



EUROPEES PARLEMENT

2009 - 2014

Commissie juridische zaken

2011/0284(COD)

6.3.2013

*****I**

ONTWERPVERSLAG

over het voorstel voor een verordening van het Europees Parlement en de Raad betreffende een gemeenschappelijk Europees kooprecht (COM(2011)0635 – C7-0329/2011 – 2011/0284(COD))

Commissie juridische zaken

Corapporteurs: Klaus-Heiner Lehne, Luigi Berlinguer

Corapporteurs voor advies (*):
Evelyne Gebhardt, Hans-Peter Mayer, Commissie interne markt en consumentenbescherming,

(*) Procedure met medeverantwoordelijke commissie – Artikel 50 van het Reglement

Verklaring van de gebruikte tekens

- * Raadplegingsprocedure
- *** Goedkeuringsprocedure
- ***I Gewone wetgevingsprocedure (eerste lezing)
- ***II Gewone wetgevingsprocedure (tweede lezing)
- ***III Gewone wetgevingsprocedure (derde lezing)

(De aangeduide procedure is gebaseerd op de in de ontwerptekst voorgestelde rechtsgrond.)

Amendementen op een ontwerptekst

Door het Parlement aangebrachte wijzigingen op de ontwerptekst worden in ***vet cursief*** aangegeven. De markering in *mager cursief* is een aanwijzing voor de technische diensten en betreft passages in de ontwerptekst waarvoor een correctie wordt voorgesteld met het oog op de uiteindelijke tekst (bijvoorbeeld aperte fouten of weglatingen in een taalversie). Dergelijke correcties moeten worden goedgekeurd door de betrokken technische diensten.

In de koptekst van een amendement op een bestaande tekst, waarvoor in de ontwerptekst wijzigingen worden voorgesteld, wordt op respectievelijk de derde en vierde regel verwezen naar de bestaande tekst en naar de bepaling in kwestie. Tekstdelen die worden overgenomen uit een bepaling van een bestaande tekst die in de ontwerptekst niet is gewijzigd, maar door het Parlement wordt geamendeerd, worden in ***vet*** gemarkeerd. Een eventuele schrapping van dergelijke tekstdelen wordt als volgt aangegeven: [...].

INHOUD

	Blz.
ONTWERPWETGEVINGSRESOLUTIE VAN HET EUROPEES PARLEMENT	5
TOELICHTING	122

(*) Procedure met medeverantwoordelijke commissie – Artikel 50 van het Reglement

ONTWERPWETGEVINGSRESOLUTIE VAN HET EUROPEES PARLEMENT

over het voorstel voor een verordening van het Europees Parlement en de Raad betreffende een gemeenschappelijk Europees kooprecht (COM(2011)0635 – C7-0329/2011 – 2011/0284(COD))

(Gewone wetgevingsprocedure: eerste lezing)

Het Europees Parlement,

- gezien het voorstel van de Commissie aan het Europees Parlement en de Raad (COM(2011)0635),
 - gezien artikel 294, lid 2, en artikel 114 van het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie, op grond waarvan het voorstel door de Commissie bij het Parlement is ingediend (C7-0329/2011),
 - gezien artikel 294, lid 3, van het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie,
 - gezien het advies van het Europees Economisch en Sociaal Comité van 29 maart 2012¹,
 - gezien artikel 55 van zijn Reglement,
 - gezien het verslag van de Commissie juridische zaken en de adviezen van de Commissie interne markt en consumentenbescherming en de Commissie economische en monetaire zaken (A7-0000/2013),
1. stelt onderstaand standpunt in eerste lezing vast;
 2. verzoekt om hernieuwde voorlegging indien de Commissie voornemens is ingrijpende wijzigingen in haar voorstel aan te brengen of dit door een nieuwe tekst te vervangen;
 3. verzoekt zijn Voorzitter het standpunt van het Parlement te doen toekomen aan de Raad en aan de Commissie alsmede aan de nationale parlementen.

Amendement 1

Voorstel voor een verordening

Overweging 8

Door de Commissie voorgestelde tekst

(8) Om *deze* belemmeringen in verband met het overeenkomstenrecht te kunnen overwinnen, moeten partijen de mogelijkheid hebben overeen te komen dat op hun overeenkomsten een uniform

Amendement

(8) ***Belemmeringen in verband met het overeenkomstenrecht verhinderen dat consumenten en handelaren ten volle profijt trekken van het potentieel van de interne markt en zijn in het bijzonder***

¹ PB C 181 van 21.6.2012, blz. 75.

geheel van bepalingen inzake overeenkomstenrecht van toepassing is met dezelfde betekenis en uitlegging in alle lidstaten: een gemeenschappelijk kooprecht. **Het** gemeenschappelijk Europees kooprecht moet een aanvullende optie vormen die de keuzemogelijkheid van partijen vergroot en steeds kan worden toegepast wanneer zij dat samen zinvol achten om de grensoverschrijdende handel te bevorderen, en transactie- en alternatieve kosten alsook andere belemmeringen in verband met het overeenkomstenrecht voor grensoverschrijdende handel te beperken. Dit recht moet slechts de basis van een contractuele relatie worden indien partijen gezamenlijk tot de toepassing ervan besluiten.

*relevant op het gebied van verkoop op afstand, wat een van de tastbare resultaten zou moeten zijn van de interne markt. Met name de digitale dimensie van de interne markt wordt essentieel zowel voor de consumenten als voor de verkopers, aangezien consumenten steeds meer aankopen via het internet en een groeiend aantal verkopers online verkoopt. Aangezien ict-middelen zich voortdurend ontwikkelen en steeds toegankelijker worden, is het groeipotentieel van internetverkoop zeer groot. Tegen deze achtergrond, en om dergelijke belemmeringen in verband met het overeenkomstenrecht te kunnen overwinnen, moeten partijen de mogelijkheid hebben overeen te komen dat op hun overeenkomsten **die zij op afstand, en met name online, sluiten** een uniform geheel van bepalingen inzake overeenkomstenrecht van toepassing is met dezelfde betekenis en uitlegging in alle lidstaten: een gemeenschappelijk **Europees** kooprecht. **Dit** gemeenschappelijk Europees kooprecht moet een aanvullende optie vormen **voor handel op afstand, met name internethandel**, die de keuzemogelijkheid van partijen vergroot en steeds kan worden toegepast wanneer zij dat samen zinvol achten om de grensoverschrijdende handel te bevorderen, en transactie- en alternatieve kosten alsook andere belemmeringen in verband met het overeenkomstenrecht voor grensoverschrijdende handel te beperken. Dit recht moet slechts de basis van een contractuele relatie worden indien partijen gezamenlijk tot de toepassing ervan besluiten.*

Or. en

Motivering

De wijzigingen in de overweging houden verband met de wijzigingen die worden voorgesteld inzake het materiële toepassingsgebied van het gemeenschappelijk Europees kooprecht. Het

gemeenschappelijk Europees kooprecht, een geheel van regels die in de hele EU gelden, is het ideale instrument voor handel op afstand, met name onlinehandel, een snel groeiende sector binnen de interne markt.

Amendement 2

Voorstel voor een verordening

Overweging 9

Door de Commissie voorgestelde tekst

(9) Bij deze verordening wordt een gemeenschappelijk Europees kooprecht vastgesteld. De verordening *harmoniseert* het overeenkomstenrecht niet door wijzigingen van *het reeds bestaande* nationale overeenkomstenrecht voor te schrijven, maar door binnen elke lidstaat een secundaire regeling inzake overeenkomstenrecht te creëren voor overeenkomsten die binnen de werkingssfeer ervan vallen. Deze secundaire regeling moet in de hele Unie identiek zijn en naast de reeds bestaande nationale bepalingen inzake overeenkomstenrecht bestaan. Het gemeenschappelijk Europees kooprecht moet op vrijwillige basis op een grensoverschrijdende overeenkomst van toepassing zijn indien partijen dat uitdrukkelijk overeenkomen.

Amendement

(9) Bij deze verordening wordt een gemeenschappelijk Europees kooprecht vastgesteld *voor overeenkomsten op afstand en met name voor onlineovereenkomsten*. De verordening *brengt* het overeenkomstenrecht *van de lidstaten nader tot elkaar* niet door wijzigingen van *de eerste* nationale *regeling inzake* overeenkomstenrecht voor te schrijven, maar door binnen elke lidstaat een secundaire regeling inzake overeenkomstenrecht te creëren voor overeenkomsten die binnen de werkingssfeer ervan vallen. Deze *rechtstreeks toepasselijke* secundaire regeling *moet een integraal deel vormen van de rechtsorde die van toepassing is op het grondgebied van de lidstaten. Voor zover het toepassingsgebied ervan dit mogelijk maakt en wanneer partijen geldig zijn overeengekomen om gebruik te maken van het gemeenschappelijk Europees kooprecht, moet dit recht worden toegepast in plaats van de eerste nationale regeling inzake overeenkomstenrecht binnen deze rechtsorde*. Deze secundaire regeling moet in de hele Unie identiek zijn en naast de reeds bestaande nationale bepalingen inzake overeenkomstenrecht bestaan. Het gemeenschappelijk Europees kooprecht moet op vrijwillige basis op een grensoverschrijdende overeenkomst van toepassing zijn indien partijen dat uitdrukkelijk overeenkomen.

Or. en

Motivering

De wijzigingen van de overweging moeten de verhouding tussen het gemeenschappelijk Europees kooprecht en de Rome I-verordening toelichten.

Amendement 3 **Voorstel voor een verordening** **Overweging 10**

Door de Commissie voorgestelde tekst

(10) De overeenkomst om het gemeenschappelijk Europees kooprecht toe te passen, moet een keuze zijn binnen de **werkingsfeer van het** respectieve nationale **recht dat van toepassing is** krachtens Verordening (EG) nr. 593/2008 en, wanneer het om de precontractuele informatieverplichtingen gaat, Verordening (EG) nr. 864/2007 van het Europees Parlement en de Raad van 11 juli 2007 betreffende het recht dat van toepassing is op niet-contractuele verbintenissen (hierna "Verordening (EG) nr. 864/2007" genoemd), of andere relevante collisieregels. De overeenkomst om het gemeenschappelijk Europees kooprecht toe te passen, **mag daarom** niet **neerkomen** op het kiezen van het toepasselijk recht in de zin van de collisieregels en daarop ook geen inbreuk maken. Deze verordening zal derhalve geen afbreuk doen aan bestaande collisieregels.

Amendement

(10) De overeenkomst om het gemeenschappelijk Europees kooprecht toe te passen, moet een keuze zijn binnen de respectieve nationale **rechtsorde die als toepasselijk recht bepaald is** krachtens Verordening (EG) nr. 593/2008 en, wanneer het om de precontractuele informatieverplichtingen gaat, Verordening (EG) nr. 864/2007 van het Europees Parlement en de Raad van 11 juli 2007 betreffende het recht dat van toepassing is op niet-contractuele verbintenissen (hierna "Verordening (EG) nr. 864/2007" genoemd), of andere relevante collisieregels. De overeenkomst om het gemeenschappelijk Europees kooprecht toe te passen **vloeit voort uit een keuze tussen twee verschillende regelingen binnen dezelfde nationale rechtsorde. Deze keuze komt derhalve niet neer op en mag evenmin worden verward met** het kiezen **tussen twee nationale rechtsordes en zij mag** daarop ook geen inbreuk maken Deze verordening zal derhalve geen afbreuk doen aan bestaande collisieregels **zoals die welke zijn opgenomen in Verordening (EG) nr. 593/2008.**

Or. en

Motivering

De wijzigingen van de overweging moeten de verhouding tussen het gemeenschappelijk Europees kooprecht en de Rome I-verordening toelichten.

Amendement 4
Voorstel voor een verordening
Overweging 11

Door de Commissie voorgestelde tekst

(11) Het gemeenschappelijk Europees kooprecht dient een geheel van **volledig geharmoniseerde** dwingende bepalingen inzake consumentenbescherming te bevatten. Overeenkomstig artikel 114, lid 3, van het Verdrag moeten deze bepalingen een hoog niveau van consumentenbescherming garanderen met het oog op het vergroten van het vertrouwen van de consumenten in het gemeenschappelijk Europees kooprecht en consumenten dus een stimulans bieden om op deze basis grensoverschrijdende overeenkomsten te sluiten. De bepalingen moeten het beschermingsniveau dat consumenten krachtens het consumentenrecht van de Unie genieten, handhaven of verbeteren.

Amendement

(11) Het gemeenschappelijk Europees kooprecht dient een **omvattend** geheel van **eenvormige** dwingende bepalingen inzake consumentenbescherming te bevatten. Overeenkomstig artikel 114, lid 3, van het Verdrag moeten deze bepalingen een hoog niveau van consumentenbescherming garanderen met het oog op het vergroten van het vertrouwen van de consumenten in het gemeenschappelijk Europees kooprecht en consumenten dus een stimulans bieden om op deze basis grensoverschrijdende overeenkomsten te sluiten. De bepalingen moeten het beschermingsniveau dat consumenten krachtens het consumentenrecht van de Unie genieten, handhaven of verbeteren.

Or. en

Amendement 5
Voorstel voor een verordening
Overweging 11 bis (nieuw)

Door de Commissie voorgestelde tekst

Amendement

(11 bis) Onder de definitie van consument dienen natuurlijke personen te vallen die buiten hun bedrijfs- of beroepsactiviteit optreden. Bij gemengde overeenkomsten, waar een overeenkomst wordt gesloten voor doeleinden die deels binnen en deels buiten de handelsactiviteit van een persoon liggen en het handelsoogmerk zo beperkt is dat het binnen de globale context van de overeenkomst niet overheerst, dient die persoon echter ook als consument te worden aangemerkt.

(Zie de tekst van overweging 17 van Richtlijn 2011/83/EU)

Amendement 6
Voorstel voor een verordening
Overweging 12

Door de Commissie voorgestelde tekst

(12) Aangezien het gemeenschappelijk Europees kooprecht een geheel van **volledig geharmoniseerde** dwingende bepalingen inzake consumentenbescherming bevat, zullen er, wanneer partijen voor toepassing van het gemeenschappelijk Europees kooprecht hebben gekozen, op dit gebied geen ongelijkheden meer zijn tussen de rechtsstelsels van de lidstaten. Bijgevolg kan artikel 6, lid 2, van Verordening (EG) nr. 593/2008, dat uitgaat van het bestaan van verschillende niveaus van consumentenbescherming in de lidstaten, geen praktisch belang meer hebben voor onder het gemeenschappelijk Europees kooprecht vallende kwesties.

Amendement

(12) **Zodra er een geldige overeenstemming is over de toepassing van het gemeenschappelijk Europees kooprecht, mag alleen het gemeenschappelijk Europees kooprecht van toepassing zijn op de onderwerpen die onder zijn werkingssfeer vallen.** Aangezien het gemeenschappelijk Europees kooprecht een **omvattend** geheel van **eenvormige** dwingende bepalingen inzake consumentenbescherming bevat, zullen er, wanneer partijen voor toepassing van het gemeenschappelijk Europees kooprecht hebben gekozen, op dit gebied geen ongelijkheden meer zijn tussen de rechtsstelsels van de lidstaten. Bijgevolg kan artikel 6, lid 2, van Verordening (EG) nr. 593/2008, dat uitgaat van het bestaan van verschillende niveaus van consumentenbescherming in de lidstaten, geen **praktische relevantie** meer hebben voor onder het gemeenschappelijk Europees kooprecht vallende kwesties **aangezien het zou neerkomen op een vergelijking tussen de dwingende bepalingen van twee identieke secundaire regelingen inzake overeenkomstenrecht.**

Or. en

Motivering

De wijzigingen van de overweging moeten de verhouding tussen het gemeenschappelijk Europees kooprecht en de Rome I-verordening toelichten.

Amendement 7
Voorstel voor een verordening
Overweging 13

Door de Commissie voorgestelde tekst

(13) Het gemeenschappelijk Europees kooprecht moet beschikbaar zijn voor grensoverschrijdende overeenkomsten omdat de verschillen in nationale wetgeving juist in die context tot ingewikkeldheid en aanvullende kosten leiden en partijen ontmoedigen overeenkomsten te sluiten. Bij overeenkomsten tussen ondernemingen moet het grensoverschrijdende karakter van een overeenkomst worden beoordeeld op basis van de gewone verblijfplaats van partijen. In het geval van een overeenkomst tussen een onderneming en een consument moet aan het vereiste inzake grensoverschrijdendheid voldaan zijn wanneer hetzij het door de consument opgegeven algemene adres, hetzij het adres waar de goederen moeten worden geleverd, hetzij het door de consument opgegeven factuuradres in een lidstaat ligt, maar buiten de staat waar de handelaar zijn gewone verblijfplaats heeft.

Amendement

(13) Het gemeenschappelijk Europees kooprecht moet beschikbaar zijn voor grensoverschrijdende overeenkomsten omdat de verschillen in nationale wetgeving juist in die context tot ingewikkeldheid en aanvullende kosten leiden en partijen ontmoedigen overeenkomsten te sluiten **en handel op afstand, met name onlinehandel, een groot potentieel heeft.** Bij overeenkomsten tussen ondernemingen moet het grensoverschrijdende karakter van een overeenkomst worden beoordeeld op basis van de gewone verblijfplaats van partijen. In het geval van een overeenkomst tussen een onderneming en een consument moet aan het vereiste inzake grensoverschrijdendheid voldaan zijn wanneer hetzij het door de consument opgegeven algemene adres, hetzij het adres waar de goederen moeten worden geleverd, hetzij het door de consument opgegeven factuuradres in een lidstaat ligt, maar buiten de staat waar de handelaar zijn gewone verblijfplaats heeft.

Or. en

Amendement 8
Voorstel voor een verordening
Overweging 17 bis (nieuw)

Door de Commissie voorgestelde tekst

(17 bis) Wolkwebben (cloud computing) kent een snelle ontwikkeling en heeft veel groeipotentieel. Het gemeenschappelijk Europees kooprecht voorziet in een samenhangend geheel van voorschriften die zijn aangepast aan levering op afstand

Amendement

en met name onlinelevering van digitale inhoud en verbonden diensten. Deze voorschriften zouden ook moeten kunnen worden toegepast wanneer digitale inhoud of verbonden diensten worden verstrekt met gebruik van een cloud, met name wanneer digitale inhoud kan worden gedownload uit de cloud van de verkoper of tijdelijk kan worden opgeslagen in de cloud van de dienstverlener .

Or. en

Motivering

De nieuwe overweging wordt voorgesteld om duidelijk te maken welke cloudcomputingovereenkomsten door het Europees kooprecht worden gedekt. Onder het gemeenschappelijk Europees kooprecht vallen met verkoop vergelijkbare cloudcomputingovereenkomsten alsook een aantal overeenkomsten inzake verbonden diensten, met name wanneer digitale inhoud kan worden gedownload uit de cloud van de verkoper of tijdelijk kan worden opgeslagen in de cloud van de dienstverlener.

Amendement 9 **Voorstel voor een verordening** **Overweging 18**

Door de Commissie voorgestelde tekst

(18) Digitale inhoud wordt dikwijls niet tegen betaling van een prijs geleverd, maar in combinatie met afzonderlijk betaalde goederen of diensten, waarbij niet-geldelijke overwegingen een rol spelen zoals het verlenen van toegang tot persoonlijke gegevens of gratis toegang in het kader van een marketingstrategie, gebaseerd op de verwachting dat de consument in een later stadium aanvullende of meer geavanceerde digitale-inhoudproducten zal kopen. Met het oog op deze specifieke marktstructuur en het feit dat gebreken in de verstrekte digitale inhoud de economische belangen van consumenten kunnen schaden, ongeacht de voorwaarden waaronder die inhoud is verstrekt, mag de beschikbaarheid van het

Amendement

(18) Digitale inhoud wordt dikwijls niet tegen betaling van een prijs geleverd, maar in combinatie met afzonderlijk betaalde goederen of diensten, waarbij niet-geldelijke overwegingen een rol spelen zoals het verlenen van toegang tot persoonlijke gegevens of gratis toegang in het kader van een marketingstrategie, gebaseerd op de verwachting dat de consument in een later stadium aanvullende of meer geavanceerde digitale-inhoudproducten zal kopen. Met het oog op deze specifieke marktstructuur en het feit dat gebreken in de verstrekte digitale inhoud de economische belangen van consumenten kunnen schaden, ongeacht de voorwaarden waaronder die inhoud is verstrekt, mag de beschikbaarheid van het

gemeenschappelijk Europees kooprecht niet afhangen van het feit of voor de betrokken specifieke digitale inhoud een prijs is betaald.

gemeenschappelijk Europees kooprecht niet afhangen van het feit of voor de betrokken specifieke digitale inhoud een prijs is betaald. ***In dergelijke gevallen moeten de rechtsmiddelen van de koper evenwel worden beperkt tot schadevergoeding. Anderzijds moet de koper een beroep kunnen doen op het volledige gamma van rechtsmiddelen, met uitzondering van prijsvermindering, zelfs als hij niet verplicht is een prijs te betalen voor het leveren van digitale inhoud, op voorwaarde dat zijn tegenprestatie, zoals het verstrekken van persoonlijke gegevens of andere nuttige gegevens die een commerciële waarde hebben voor de dienstverlener, overeenkomt met het betalen van de prijs, aangezien in dergelijke gevallen de digitale inhoud in feite niet gratis wordt geleverd.***

Or. en

Motivering

De wijzigingen in de overweging reflecteren de voorgestelde wijzigingen in de bepalingen inzake het leveren van digitale inhoud waarbij geen geld wordt gevraagd. Het lijkt passend indien de koper die niet in geld betaalt maar een andere tegenprestatie levert, zoals het verstrekken van persoonlijke gegevens of andere voordelen, een beroep kan doen op het volledige gamma van rechtsmiddelen, met uitzondering van prijsvermindering (wat niet van toepassing is aangezien er geen prijs betaald is).

Amendement 10 **Voorstel voor een verordening** **Overweging 19**

Door de Commissie voorgestelde tekst

(19) Teneinde de toegevoegde waarde van het gemeenschappelijk Europees kooprecht zo groot mogelijk te maken, moet de materiële werkingssfeer ervan ook bepaalde door de verkoper verstrekte diensten omvatten die rechtstreeks en nauw met de op grond van het gemeenschappelijk Europees kooprecht

Amendement

(19) Teneinde de toegevoegde waarde van het gemeenschappelijk Europees kooprecht zo groot mogelijk te maken, moet de materiële werkingssfeer ervan ook bepaalde door de verkoper verstrekte diensten omvatten die rechtstreeks en nauw met de op grond van het gemeenschappelijk Europees kooprecht

geleverde specifieke goederen of digitale inhoud zijn verbonden en in de praktijk dikwijls in dezelfde of tegelijkertijd in een daarmee verbonden overeenkomst zijn gecombineerd; daarbij gaat het met name om reparatie, onderhoud en installatie van de goederen of digitale inhoud.

geleverde specifieke goederen of digitale inhoud zijn verbonden en in de praktijk dikwijls in dezelfde of tegelijkertijd in een daarmee verbonden overeenkomst zijn gecombineerd; daarbij gaat het met name om reparatie, onderhoud en installatie van de goederen of digitale inhoud **of tijdelijke opslag van digitale inhoud in de cloud van de dienstverlener.**

Or. en

Motivering

De toevoeging aan de overweging licht het belang toe van het gemeenschappelijk Europees kooprecht voor cloudcomputing, met name het feit dat verbonden diensten ook opslagdiensten omvatten.

Amendement 11 **Voorstel voor een verordening** **Overweging 22**

Door de Commissie voorgestelde tekst

(22) Voor de toepassing van het gemeenschappelijk Europees kooprecht is overeenstemming **daarover** van de partijen bij een overeenkomst onmisbaar. Die overeenstemming moet in geval van transacties tussen ondernemingen en consumenten aan strenge vereisten zijn onderworpen. Aangezien het in de praktijk doorgaans de handelaar zal zijn die de toepassing van het gemeenschappelijk Europees kooprecht voorstelt, moeten de consumenten zich ten volle ervan bewust zijn dat zij instemmen met de toepassing van regels die verschillen van die van hun reeds bestaande nationale wetgeving. De instemming van de consument om het gemeenschappelijk Europees kooprecht toe te passen, mag dus alleen worden aanvaard in de vorm van een uitdrukkelijke verklaring, die gescheiden is van de verklaring inzake de instemming met het sluiten van de overeenkomst. Het mag

Amendement

(22) Voor de toepassing van het gemeenschappelijk Europees kooprecht is overeenstemming **over het gebruik van het gemeenschappelijk Europees kooprecht** van de partijen bij een overeenkomst onmisbaar. Die overeenstemming moet in geval van transacties tussen ondernemingen en consumenten aan strenge vereisten zijn onderworpen. Aangezien het in de praktijk doorgaans de handelaar zal zijn die de toepassing van het gemeenschappelijk Europees kooprecht voorstelt, moeten de consumenten zich ten volle ervan bewust zijn dat zij instemmen met de toepassing van regels die verschillen van die van hun reeds bestaande nationale wetgeving. De instemming van de consument om het gemeenschappelijk Europees kooprecht toe te passen, mag dus alleen worden aanvaard in de vorm van een uitdrukkelijke verklaring, die gescheiden is van de

daarom niet mogelijk zijn de toepassing van het gemeenschappelijk Europees kooprecht aan te bieden als een bepaling van de te sluiten overeenkomst, met name niet als een onderdeel van de standaardbepalingen en -voorwaarden van de handelaar. De handelaar dient de consument op een duurzame gegevensdrager een bevestiging te verstrekken van de overeenstemming over de toepassing van het gemeenschappelijk Europees kooprecht.

verklaring inzake de instemming met het sluiten van de overeenkomst. Het mag daarom niet mogelijk zijn de toepassing van het gemeenschappelijk Europees kooprecht aan te bieden als een bepaling van de te sluiten overeenkomst, met name niet als een onderdeel van de standaardbepalingen en -voorwaarden van de handelaar. De handelaar dient de consument op een duurzame gegevensdrager een bevestiging te verstrekken van de overeenstemming over de toepassing van het gemeenschappelijk Europees kooprecht.

Or. en

Amendement 12
Voorstel voor een verordening
Overweging 23 bis (nieuw)

Door de Commissie voorgestelde tekst

Amendement

(23 bis) Wanneer de overeenstemming van de partijen inzake het gebruik van het gemeenschappelijk Europees kooprecht ongeldig is of wanneer de voorwaarden inzake het verstrekken van de standaardmededeling niet vervuld zijn, moeten kwesties zoals de vraag of er een overeenkomst is gesloten en onder welke voorwaarden, bepaald worden door het respectieve nationale recht dat ingevolge de relevante collisioneregels van toepassing is.

Or. en

Motivering

De nieuwe overweging dient ter verduidelijking aangezien de vraag is gesteld wat er gebeurt indien de overeenkomst van de partijen om het gemeenschappelijk Europees kooprecht te gebruiken, niet geldig is of wanneer de standaardmededeling niet naar behoren is verstrekt.

Amendement 13
Voorstel voor een verordening
Overweging 27

Door de Commissie voorgestelde tekst

(27) Alle onderwerpen van contractuele of niet-contractuele aard die het gemeenschappelijk Europees kooprecht niet behandelt, worden beheerst door het bestaande nationale recht dat ingevolge de Verordeningen (EG) nr. 593/2008 en (EG) nr. 864/2007 of andere toepasselijke collisioneregels van toepassing is. Deze onderwerpen omvatten de rechtspersoonlijkheid, de ongeldigheid van een overeenkomst als gevolg van onbekwaamheid, onwettigheid of strijd met de goede zeden, de bepaling van de taal van de overeenkomst, kwesties inzake non-discriminatie, vertegenwoordiging, pluraliteit van schuldeisers en schuldenaren, de wijziging van partijen met inbegrip van cessie, verrekening en fusie, het recht van eigendom, met inbegrip van de eigendomsoverdracht, het intellectuele-eigendomsrecht en de onrechtmatige daad. ***Voorts valt*** de kwestie of samenlopende contractuele en niet-contractuele aansprakelijkheidsvorderingen samen kunnen worden ingeleid, buiten de werkingssfeer van het gemeenschappelijk Europees kooprecht.

Amendement

(27) Alle onderwerpen van contractuele of niet-contractuele aard die het gemeenschappelijk Europees kooprecht niet behandelt, worden beheerst door het bestaande nationale recht dat ingevolge de Verordeningen (EG) nr. 593/2008 en (EG) nr. 864/2007 of andere toepasselijke collisioneregels van toepassing is. Deze onderwerpen omvatten de rechtspersoonlijkheid, de ongeldigheid van een overeenkomst als gevolg van onbekwaamheid, onwettigheid of strijd met de goede zeden, ***tenzij de redenen voor onwettigheid of strijdigheid met de goede zeden in het gemeenschappelijk Europees kooprecht worden behandeld***, de bepaling van de taal van de overeenkomst, kwesties inzake non-discriminatie, vertegenwoordiging, pluraliteit van schuldeisers en schuldenaren, de wijziging van partijen met inbegrip van cessie, verrekening en fusie, het recht van eigendom, met inbegrip van de eigendomsoverdracht, het intellectuele-eigendomsrecht en de onrechtmatige daad. ***en de*** kwestie of samenlopende contractuele en niet-contractuele aansprakelijkheidsvorderingen samen kunnen worden ingeleid. ***In het belang van de duidelijkheid en de rechtszekerheid moet het gemeenschappelijk Europees kooprecht duidelijk de kwesties vermelden die wel en niet in dit recht worden behandeld.***

Or. en

Amendement 14
Voorstel voor een verordening
Overweging 27 bis (nieuw)

(27 bis) De oneerlijke handelspraktijken die genoemd worden in Richtlijn 2005/29/EG van het Europees Parlement en de Raad van 11 mei 2005 betreffende oneerlijke handelspraktijken van ondernemingen jegens consumenten op de interne markt ("Richtlijn oneerlijke handelspraktijken")¹ zouden gedekt zijn door het gemeenschappelijk Europees kooprecht voor zover zij overlappen met de regels inzake overeenkomstenrecht, met inbegrip met name van de regels inzake oneerlijke handelspraktijken die kunnen leiden tot de vernietiging van een overeenkomst als gevolg van dwaling, bedrog, bedreiging of misbruik of inzake rechtsmiddelen tegen niet-nakoming van informatieverplichtingen. Andere oneerlijke handelspraktijken dan die welke overlappen met regels inzake overeenkomstenrecht moeten buiten het toepassingsgebied van het gemeenschappelijk Europees kooprecht vallen.

¹ PB L 149 van 11.6.2005, blz. 22.

Or. en

Motivering

De nieuwe overweging licht de verhouding tussen Richtlijn 2005/29/EG en het gemeenschappelijk Europees kooprecht toe. Zo kunnen bijvoorbeeld oneerlijke handelspraktijken leiden tot een dwaling van de consument, of zelfs bedrog, bedreiging of misbruik inhouden. In andere gevallen kunnen oneerlijke handelspraktijken resulteren in het schenden van informatieverplichtingen, bijvoorbeeld inzake de definitieve prijs. Deze gevallen moeten door het gemeenschappelijk Europees kooprecht gedekt worden. Andere oneerlijke handelspraktijken vallen buiten het toepassingsgebied, met name indien geen overeenkomst is gesloten. Dan is het nationaal recht dat overeenkomstig het algemeen internationaal privaatrecht moet worden bepaald, van toepassing.

Amendement 15
Voorstel voor een verordening
Overweging 29

Door de Commissie voorgestelde tekst

(29) Zodra er een geldige overeenstemming is over de toepassing van het gemeenschappelijk Europees kooprecht, mag alleen het gemeenschappelijk Europees kooprecht van toepassing zijn op de onderwerpen die onder zijn werkingssfeer vallen. De bepalingen van het gemeenschappelijk Europees kooprecht moeten autonoom worden uitgelegd en in overeenstemming met de vaststaande beginselen inzake de uitlegging van de Uniewetgeving. Kwesties betreffende onderwerpen die binnen de werkingssfeer van het gemeenschappelijk Europees kooprecht vallen, maar er niet uitdrukkelijk door worden geregeld, moeten slechts worden opgelost door uitlegging van de bepalingen van dat recht zonder dat een beroep wordt gedaan op ander recht. De bepalingen van het gemeenschappelijk Europees kooprecht moeten worden uitgelegd aan de hand van de doelstellingen en beginselen die eraan ten grondslag liggen en al zijn bepalingen.

Amendement

(29) De bepalingen van het gemeenschappelijk Europees kooprecht moeten autonoom worden uitgelegd en in overeenstemming met de vaststaande beginselen inzake de uitlegging van de Uniewetgeving. Kwesties betreffende onderwerpen die binnen de werkingssfeer van het gemeenschappelijk Europees kooprecht vallen, maar er niet uitdrukkelijk door worden geregeld, moeten slechts worden opgelost door uitlegging van de bepalingen van dat recht zonder dat een beroep wordt gedaan op ander recht. De bepalingen van het gemeenschappelijk Europees kooprecht moeten worden uitgelegd aan de hand van de doelstellingen en beginselen die eraan ten grondslag liggen en al zijn bepalingen.

Or. en

Motivering

Deze wijziging hangt samen met de wijzigingen in artikel 12; de zin is daar opgenomen.

Amendement 16
Voorstel voor een verordening
Overweging 31

Door de Commissie voorgestelde tekst

(31) Het beginsel van goede trouw en redelijkheid en billijkheid moet richtinggevend zijn voor de wijze waarop

Amendement

(31) Het ***algemene*** beginsel van goede trouw en redelijkheid en billijkheid moet richtinggevend zijn voor de wijze waarop

partijen samen dienen te werken. Daar in sommige bepalingen het algemene beginsel van de goede trouw en redelijkheid en billijkheid specifiek tot uiting komt, dienen deze bepalingen voorgang te hebben boven het algemene beginsel. Het algemene beginsel moet daarom niet worden toegepast als een instrument tot wijziging van de bijzondere rechten en verbintenissen van partijen die in de bijzondere bepalingen zijn neergelegd. De concrete eisen die uit het beginsel van goede trouw en redelijkheid en billijkheid voortvloeien, dienen onder meer af te hangen van het betrokken deskundigheidsniveau van de partijen en moeten daarom verschillen al naar gelang het om transacties tussen ondernemingen en consumenten of transacties tussen ondernemingen gaat. Bij transacties tussen handelaren dient de goede handelspraktijk in de betrokken specifieke situatie in dit verband een relevante factor te zijn.

partijen samen dienen te werken. Daar in sommige bepalingen het algemene beginsel van de goede trouw en redelijkheid en billijkheid specifiek tot uiting komt, dienen deze bepalingen voorgang te hebben boven het algemene beginsel. Het algemene beginsel moet daarom niet worden toegepast als een instrument tot wijziging van de bijzondere rechten en verbintenissen van partijen die in de bijzondere bepalingen zijn neergelegd. De concrete eisen die uit het **algemene** beginsel van goede trouw en redelijkheid en billijkheid voortvloeien, dienen onder meer af te hangen van het betrokken deskundigheidsniveau van de partijen en moeten daarom verschillen al naar gelang het om transacties tussen ondernemingen en consumenten of transacties tussen ondernemingen gaat. Bij transacties tussen handelaren dient de goede handelspraktijk in de betrokken specifieke situatie in dit verband een relevante factor te zijn.

Zonder de partijen te verhinderen hun eigen belangen na te streven, moet volgens het algemene beginsel van goede trouw en redelijkheid en billijkheid een gedragsnorm worden aangenomen die een eerlijke, transparante en billijke verhouding verzekert. Ook al houdt het in dat een partij een recht, rechtsmiddel of verweermiddel waarover zij normaal zou beschikken, niet kan invoeren, mag dit beginsel als zodanig niet worden ingeroepen voor een algemene schadevordering. De regels van het gemeenschappelijk Europees kooprecht waarin het algemene beginsel van de goede trouw en redelijkheid en billijkheid specifiek tot uiting komt zoals vernietiging wegens fraude of niet-nakoming van een door een stilzwijgende bepaling gecreëerde verbintenis, kunnen een recht op schadevergoeding doen ontstaan, maar alleen in zeer specifieke gevallen.

Or. en

Motivering

De toevoegingen verduidelijken de werkingssfeer van het beginsel van goede trouw en redelijkheid en billijkheid en sluiten aan bij de voorgestelde wijzigingen in de definitie van dit beginsel en in artikel 2, lid 2.

Amendement 17 **Voorstel voor een verordening** **Overweging 34**

Door de Commissie voorgestelde tekst

(34) Ter vergroting van de rechtszekerheid door het voor het publiek toegankelijk maken van de jurisprudentie van het Hof van Justitie van de Europese Unie en de nationale gerechten aangaande de uitlegging van het gemeenschappelijk Europees kooprecht of andere bepalingen van deze verordening, dient de Commissie een databank op te zetten, waarin relevante eindbeslissingen worden opgenomen. Om deze taak mogelijk te maken, dienen de lidstaten ervoor te zorgen dat de Commissie deze nationale uitspraken snel worden meegedeeld.

Amendement

(34) Ter vergroting van de rechtszekerheid door het voor het publiek toegankelijk maken van de jurisprudentie van het Hof van Justitie van de Europese Unie en de nationale gerechten aangaande de uitlegging van het gemeenschappelijk Europees kooprecht of andere bepalingen van deze verordening, dient de Commissie een databank op te zetten, waarin relevante eindbeslissingen worden opgenomen. Om deze taak mogelijk te maken, dienen de lidstaten ervoor te zorgen dat de Commissie deze nationale uitspraken snel worden meegedeeld. ***Er moet een databank worden opgezet die gemakkelijk toegankelijk, volledig geautomatiseerd en gemakkelijk te raadplegen is. Om problemen op te lossen inzake de verschillen die er binnen de Unie bestaan ten aanzien van rechterlijke uitspraken en om ervoor te zorgen dat de databank efficiënt en economisch functioneert, moeten de uitspraken worden meegedeeld met gebruikmaking van een gestandaardiseerde samenvatting van de uitspraak, die bij de uitspraak moet worden gevoegd. Deze samenvatting moet beknopt zijn zodat ze gemakkelijk toegankelijk is. Ze moet worden onderverdeeld in vijf delen waarin de belangrijkste elementen van de meegedeelde uitspraak zijn opgenomen, namelijk het onderwerp en het relevante artikel van het gemeenschappelijk Europees kooprecht, een korte***

samenvatting van de feiten, een korte samenvatting van de belangrijkste argumenten, het vonnis en de motivering van het vonnis, met duidelijke vermelding van de grondslag waarop het vonnis is gebaseerd.

Or. en

Amendement 18
Voorstel voor een verordening
Overweging 34 bis (nieuw)

Door de Commissie voorgestelde tekst

Amendement

(34 bis) Een toelichting bij het gemeenschappelijk Europees kooprecht zou een waardevol instrument kunnen zijn aangezien ze zou zorgen voor duidelijkheid en richtsnoeren inzake dit recht. In deze toelichting moeten de artikelen van het gemeenschappelijk Europees kooprecht duidelijk en volledig worden uitgelegd en moet waar nodig opheldering worden gegeven bij de beleidskeuzes die aan de basis liggen van bepaalde artikelen. Een duidelijke uitleg van deze keuzes zou de rechtbanken in de lidstaten van de EU in staat stellen het gemeenschappelijk Europees kooprecht juist te interpreteren en toe te passen, en tegelijk ook eventuele hiaten te vullen. Zodoende zal het de ontwikkeling faciliteren van een coherente, eenvormige toepassing van het gemeenschappelijk Europees kooprecht. De Commissie moet nagaan of een dergelijke toelichting kan worden opgesteld.

Or. en

Amendement 19
Voorstel voor een verordening
Overweging 34 ter (nieuw)

Door de Commissie voorgestelde tekst

Amendement

(34 ter) Een bijkomend obstakel voor grensoverschrijdende handel is het ontbreken van toegang tot doeltreffende en goedkope verhaalsmechanismen. Daarom moeten een consument en een handelaar die een overeenkomst sluiten op basis van het gemeenschappelijk Europees kooprecht, overwegen om de uit deze overeenkomst voortvloeiende geschillen voor te leggen aan een bestaande entiteit voor alternatieve geschillenbeslechting, als bedoeld in letter e) van artikel 4 van Richtlijn [Richtlijn ADR consumenten]. Dit mag geenszins afbreuk doen aan de mogelijkheid voor de partijen om een procedure in te leiden voor de bevoegde rechtbanken zonder eerst gebruik te maken van alternatieve geschillenbeslechting.

Or. en

Amendement 20
Voorstel voor een verordening
Overweging 34 quater (nieuw)

Door de Commissie voorgestelde tekst

Amendement

(34 quater) Om het gebruik van het gemeenschappelijk Europees kooprecht te helpen faciliteren moet de Commissie werken aan de ontwikkeling van Europese standaardvoorwaarden voor overeenkomsten. Dergelijke standaardvoorwaarden kunnen een nuttige aanvulling vormen voor de regels van het gemeenschappelijk Europees kooprecht wanneer ze de specifieke kenmerken van een bepaalde overeenkomst beschrijven en de bijzonderheden van de desbetreffende commerciële sectoren in aanmerking nemen. Zij moeten beantwoorden aan de

behoefden van de belanghebbenden en lessen trekken uit de eerste praktische ervaringen met het gebruik van het gemeenschappelijk Europees kooprecht. De standaardvoorwaarden voor overeenkomsten moeten openbaar worden gemaakt aangezien zij toegevoegde waarde zouden bieden voor handelaren die ervoor kiezen grensoverschrijdende overeenkomsten te sluiten met gebruikmaking van het gemeenschappelijk Europees kooprecht. Opdat deze standaardvoorwaarden voor overeenkomsten het gemeenschappelijk Europees kooprecht doeltreffend zouden kunnen flankeren moet de Commissie zo snel mogelijk met de werkzaamheden starten.

Or. en

Amendement 21
Voorstel voor een verordening
Overweging 35

Door de Commissie voorgestelde tekst

(35) Het is ook passend het functioneren van het gemeenschappelijk Europees kooprecht of van andere bepalingen van deze verordening na zeven jaar toepassing te beoordelen. De beoordeling dient onder meer rekening te houden met de noodzaak **de werkingssfeer verder uit te breiden ten aanzien van overeenkomsten tussen ondernemingen**, de markt- en technologische ontwikkelingen met betrekking tot digitale inhoud en de toekomstige ontwikkelingen van het acquis van de Unie.

Amendement

(35) Het is ook passend het functioneren van het gemeenschappelijk Europees kooprecht of van andere bepalingen van deze verordening na zeven jaar toepassing te beoordelen. De beoordeling dient onder meer rekening te houden met de noodzaak **verdere bepalingen inzake de kwestie van de bedingen met betrekking tot eigendomsvoorbehoud op te nemen**, de markt- en technologische ontwikkelingen met betrekking tot digitale inhoud en de toekomstige ontwikkelingen van het acquis van de Unie. **Voorts moet extra aandacht worden besteed aan de vraag of het passend is de beperking tot overeenkomsten op afstand en met name onlineovereenkomsten, te behouden dan wel of een ruimer toepassingsgebied, met inbegrip van overeenkomsten in**

verkoopruimten, haalbaar zou zijn.

Or. en

Motivering

Eigendomsrecht valt momenteel buiten de werkingssfeer van het gemeenschappelijk Europees kooprecht. Wat betreft bedingen met betrekking tot eigendomsvoorbehoud wordt voorgesteld om, gezien hun praktisch belang, de verbintenissen van de partijen te verduidelijken. In het voorgestelde amendement wordt rekening gehouden met de verzoeken om bij een toekomstige herziening van de verordening nader in te gaan op de vraag of de materiële werkingssfeer van het gemeenschappelijk Europees kooprecht moet worden uitgebreid tot regels inzake de kwestie van bedingen met betrekking tot eigendomsvoorbehoud. Bij een toekomstige herziening zou moeten worden overwogen of het haalbaar is het toepassingsgebied te verruimen tot meer dan overeenkomsten op afstand, met name onlineovereenkomsten.

Amendement 22
Voorstel voor een verordening
Inhoudstafel

Door de Commissie voorgestelde tekst

Amendement

Aan het begin van het dictum wordt een inhoudsopgave ingevoegd. Deze zal worden aangepast zodat ze de inhoud van het instrument weergeeft.

Or. en

(Zie het amendement waarin de inhoudsopgave aan het begin van de bijlage wordt geschrapt)

Motivering

Een aantal amendementen beoogt een samenvoeging van de hoofdverordening en de bijlage. De verdeling tussen verordening en bijlage lijkt verwarring te hebben gezaaid en is wellicht niet nodig.

Amendement 23
Voorstel voor een verordening
Titel I (nieuw) – titel

Door de Commissie voorgestelde tekst

Amendement

Titel I

Algemene bepalingen

Or. en

Motivering

Een aantal amendementen beoogt een samenvoeging van de hoofdverordening en de bijlage. De verdeling tussen verordening en bijlage lijkt verwarring te hebben gezaaid en is wellicht niet nodig.

Amendement 24
Voorstel voor een verordening
Deel -1 (nieuw)

Door de Commissie voorgestelde tekst

Amendement

Deel -1: Toepassing van het instrument

Or. en

Motivering

Een aantal amendementen beoogt een samenvoeging van de hoofdverordening en de bijlage. De verdeling tussen verordening en bijlage lijkt verwarring te hebben gezaaid en is wellicht niet nodig.

Amendement 25
Voorstel voor een verordening
Artikel 1 – lid 1

Door de Commissie voorgestelde tekst

Amendement

1. Deze verordening heeft als doel de voorwaarden te verbeteren voor de totstandbrenging en de werking van de interne markt door een uniform geheel van bepalingen inzake overeenkomstenrecht aan te bieden, dat is opgenomen in bijlage I (hierna "het gemeenschappelijk Europees kooprecht" genoemd). Deze bepalingen

1. Deze verordening heeft als doel de voorwaarden te verbeteren voor de totstandbrenging en de werking van de interne markt door **binnen de rechtsorde van elke lidstaat** een uniform geheel van bepalingen inzake overeenkomstenrecht aan te bieden, dat is opgenomen in bijlage I (hierna "het gemeenschappelijk Europees

kunnen worden toegepast op grensoverschrijdende transacties voor de verkoop van goederen, voor de levering van digitale inhoud en voor verbonden diensten wanneer de partijen bij een overeenkomst daarmee instemmen.

kooprecht" genoemd). Deze bepalingen kunnen worden toegepast op grensoverschrijdende transacties voor de verkoop van goederen, voor de levering van digitale inhoud en voor verbonden diensten wanneer de partijen bij een overeenkomst daarmee instemmen.

Or. en

Motivering

Het amendement verduidelijkt dat het gemeenschappelijke Europees kooprecht een secundair stelsel vormt binnen de rechtsorde van iedere lidstaat. Het maakt deel uit van een reeks amendementen die de verhouding tussen het gemeenschappelijk Europees kooprecht en de Rome I-verordening nader toelichten.

Amendement 26 **Voorstel voor een verordening** **Artikel 1 – lid 2**

Door de Commissie voorgestelde tekst

2. Op grond van deze verordening kunnen handelaren zich verlaten op een gemeenschappelijk geheel van bepalingen en dezelfde voorwaarden van overeenkomsten op al hun grensoverschrijdende transacties toepassen, waardoor onnodige kosten worden beperkt en tevens een grote mate van rechtszekerheid wordt gewaarborgd.

Amendement

2. Op grond van deze verordening kunnen handelaren, **met name kleine of middelgrote ondernemingen ("kmo's")** zich verlaten op een gemeenschappelijk geheel van bepalingen en dezelfde voorwaarden van overeenkomsten op al hun grensoverschrijdende transacties toepassen, waardoor onnodige kosten worden beperkt en tevens een grote mate van rechtszekerheid wordt gewaarborgd.

Or. en

Motivering

In artikel 1 moet duidelijk worden aangegeven dat de bescherming van kmo's een van de doelstellingen is.

Amendement 27 **Voorstel voor een verordening** **Artikel 2 – letter b**

Door de Commissie voorgestelde tekst

Amendement

(b) "goede trouw en redelijkheid en billijkheid": de gedragsnorm die gekenmerkt wordt door eerlijkheid, openheid en inachtneming van de belangen van de wederpartij bij de betrokken transactie of rechtsverhouding;

Schrappen

Or. en

(Ziehet amendement inzake de nieuwe letter f sexies; de tekst is gewijzigd)

Motivering

Een aantal amendementen herschikt de definities om deze per categorie samen te brengen: betrokken personen, algemene termen van overeenkomstenrecht, soorten overeenkomsten, termen met betrekking tot specifieke soorten van overeenkomsten.

Amendement 28

Voorstel voor een verordening

Artikel 2 – letter c

Door de Commissie voorgestelde tekst

Amendement

(c) "schade": economische schade en niet-economische schade, in de vorm van pijn en leed, met uitsluiting van andere vormen van niet-economische schade, zoals verminderde levenskwaliteit en gederfd genot;

Schrappen

Or. en

(Zie het amendement inzake de nieuwe letter f octies)

Amendement 29

Voorstel voor een verordening

Artikel 2 – letter d

Door de Commissie voorgestelde tekst

Amendement

(d) "standaardvoorwaarden van een overeenkomst": de voorwaarden van een

Schrappen

overeenkomst die vooraf zijn opgesteld ten behoeve van verscheidene transacties waarbij verschillende partijen zijn betrokken en waarover partijen niet afzonderlijk hebben onderhandeld, zoals bedoeld in artikel 7 van het gemeenschappelijk Europees kooprecht;

Or. en

(Zie het amendement inzake de nieuwe letter f septies)

Amendement 30
Voorstel voor een verordening
Artikel 2 – letter f

Door de Commissie voorgestelde tekst

Amendement

(f) "consument": een natuurlijke persoon die handelt voor doeleinden die geen verband houden met zijn handels-, bedrijfs-, ambachts- of beroepsactiviteit;

(f) "consument": een natuurlijke persoon die handelt voor doeleinden die geen verband houden met zijn handels-, bedrijfs-, ambachts- of beroepsactiviteit; ***bij gemengde overeenkomsten, waar een overeenkomst wordt gesloten voor doeleinden die deels binnen en deels buiten de handelsactiviteit van de persoon liggen en het handelsoogmerk zo beperkt is dat het binnen de globale context van de overeenkomst niet overheerst, dient die persoon ook als consument te worden aangemerkt.***

Or. en

(Zie de formulering van overweging 17 van Richtlijn 2011/83/EU)

Motivering

Het amendement gaat in op de vraag hoe moet worden omgegaan met gemengde overeenkomsten. Deze kwestie is in de overwegingen van de Richtlijn consumentenrechten opgelost door de nadruk te leggen op het voornaamste doel voor het sluiten van de overeenkomst.

Amendement 31
Voorstel voor een verordening
Artikel 2 – letter f bis (nieuw)

Door de Commissie voorgestelde tekst

Amendement

(f bis) "dienstverlener": een verkoper van goederen of een leverancier van digitale inhoud die zich ertoe verbindt een klant een dienst te verlenen die met deze goederen of digitale inhoud verbonden is;

Or. en

(Zie het amendement op letter n)

Amendement 32
Voorstel voor een verordening
Artikel 2 – letter f ter (nieuw)

Door de Commissie voorgestelde tekst

Amendement

(f ter) "klant": elke persoon die een verbonden dienst koopt;

Or. en

(Zie het amendement op letter o)

Amendement 33
Voorstel voor een verordening
Artikel 2 – letter f quater (nieuw)

Door de Commissie voorgestelde tekst

Amendement

(f quater) "schuldeiser": een persoon die een recht heeft op nakoming van een al dan niet geldelijke verbintenis door een andere persoon, de schuldenaar;

Or. en

(Zie het amendement op letter w)

Amendement 34
Voorstel voor een verordening
Artikel 2 – letter f quinquies (nieuw)

Door de Commissie voorgestelde tekst

Amendement

(f quinquies) "schuldenaar": een persoon die een al dan niet geldelijke verbintenis heeft ten gunste van een andere persoon, de schuldeiser;

Or. en

(Zie het amendement op letter x)

Amendement 35
Voorstel voor een verordening
Artikel 2 – letter f sexies (nieuw)

Door de Commissie voorgestelde tekst

Amendement

(f sexies) "goede trouw en redelijkheid en billijkheid": de gedragsnorm die gekenmerkt wordt door eerlijkheid en openheid ten aanzien van de wederpartij bij de betrokken transactie of rechtsverhouding; dit sluit een intentie uit waarvan het enige doel is schade te berokkenen;

Or. en

(Zie het amendement op letter b)

Motivering

De vroegere tekst ("inachtneming van de belangen") werd geïnterpreteerd als zouden de partijen verhinderd worden om hard te onderhandelen, wat met name voor overeenkomsten tussen handelaren problematisch is. Om aan te geven dat dit niet wordt bedoeld, wordt voorgesteld in de tekst op te nemen dat partijen geen misbruik mogen maken van hun rechten. De wijziging is ook van belang voor artikel 86 inzake de beoordeling van de oneerlijkheid van voorwaarden in overeenkomsten tussen handelaren en moet de vrees verminderen dat partijen bij onderhandelingen over een overeenkomst niet hun eigen belangen zouden mogen verdedigen.

Amendement 36
Voorstel voor een verordening
Artikel 2 – letter f septies (nieuw)

Door de Commissie voorgestelde tekst

Amendement

(f septies) "standaardvoorwaarden van een overeenkomst": de voorwaarden van een overeenkomst die vooraf zijn opgesteld ten behoeve van verscheidene transacties waarbij verschillende partijen zijn betrokken en waarover partijen niet afzonderlijk hebben onderhandeld, zoals bedoeld in artikel 7 van het gemeenschappelijk Europees kooprecht;

Or. en

(Zie het amendement op letter d)

Amendement 37
Voorstel voor een verordening
Artikel 2 – letter f octies (nieuw)

Door de Commissie voorgestelde tekst

Amendement

(f octies) "schade": economische schade en niet-economische schade, in de vorm van pijn en leed, met uitsluiting van andere vormen van niet-economische schade, zoals verminderde levenskwaliteit en gederfd genot;

Or. en

(Zie het amendement op letter c)

Amendement 38
Voorstel voor een verordening
Artikel 2 – letter g bis (nieuw)

Door de Commissie voorgestelde tekst

Amendement

(g bis) "dwingende bepaling": elke bepaling waarvan de partijen de toepassing niet kunnen uitsluiten, waarvan zij niet kunnen afwijken of waarvan zij de gevolgen niet kunnen wijzigen;

Or. en

(Zie het amendement op letter v)

Amendement 39
Voorstel voor een verordening
Artikel 2 – letter g ter (nieuw)

Door de Commissie voorgestelde tekst

Amendement

(g ter) "verbintenis": een verplichting tot nakoming die een partij bij een rechtsbetrekking heeft tegenover een andere partij. en die deze andere partij als zodanig kan afdwingen;

Or. en

(Zie het amendement op letter y)

Motivering

De toevoeging "en die deze andere partij als zodanig kan afdwingen" helpt een onderscheid te maken tussen verbintenissen en (andere) verplichtingen.

Amendement 40
Voorstel voor een verordening
Artikel 2 – letter g quater (nieuw)

Door de Commissie voorgestelde tekst

Amendement

(g quater) "uitdrukkelijk": in verband met een verklaring of een overeenkomst betekent dit dat deze verklaring wordt gegeven of deze overeenkomst wordt

gesloten apart van andere verklaringen of overeenkomsten, en op een actieve en ondubbelzinnig wijze, onder meer door op een vakje te klikken of op een knop te drukken of een soortgelijke functie te activeren;

Or. en

Motivering

De definitie van "uitdrukkelijk" moet worden toegevoegd aangezien deze term verscheidene malen in het voorstel wordt gebruikt.

Amendement 41
Voorstel voor een verordening
Artikel 2 – letter m – inleidende formule

Door de Commissie voorgestelde tekst

(m) "verbonden dienst": elke dienst die betrekking heeft op goederen of digitale inhoud, zoals installatie, onderhoud, reparatie, of een andere bewerking die door de verkoper van de goederen of digitale inhoud wordt geleverd op grond van de koopovereenkomst, de overeenkomst betreffende het leveren van digitale inhoud of een afzonderlijke, tegelijk met de koopovereenkomst of de overeenkomst betreffende het leveren van digitale inhoud gesloten, verbonden dienstenovereenkomst; daaronder vallen niet:

Amendement

(m) "verbonden dienst": elke dienst die betrekking heeft op goederen of digitale inhoud, zoals installatie, onderhoud, reparatie, *opslag* of een andere bewerking die door de verkoper van de goederen of digitale inhoud wordt geleverd op grond van de koopovereenkomst, de overeenkomst betreffende het leveren van digitale inhoud of een afzonderlijke, tegelijk met de koopovereenkomst of de overeenkomst betreffende het leveren van digitale inhoud gesloten, verbonden dienstenovereenkomst; daaronder vallen niet:

Or. en

Motivering

De toevoeging aan de definitie licht het belang toe van het gemeenschappelijk Europees kooprecht voor cloudcomputing, met name het feit dat verbonden diensten ook opslagdiensten omvatten.

Amendement 42
Voorstel voor een verordening
Artikel 2 – letter n

Door de Commissie voorgestelde tekst

Amendement

(n) "dienstverlener": een verkoper van goederen of een leverancier van digitale inhoud die zich ertoe verbindt een klant een dienst te verlenen die met deze goederen of digitale inhoud verbonden is;

Schrappen

Or. en

(Zie het amendement op letter f bis)

Amendement 43
Voorstel voor een verordening
Artikel 2 – letter o

Door de Commissie voorgestelde tekst

Amendement

(o) "klant": elke persoon die een verbonden dienst koopt;

Schrappen

Or. en

(Zie het amendement op letter f ter)

Amendement 44
Voorstel voor een verordening
Artikel 2 – letter p

Door de Commissie voorgestelde tekst

Amendement

(p) "overeenkomst op afstand": een overeenkomst die tussen een handelaar en een consument wordt gesloten in het kader van een georganiseerd systeem voor verkoop op afstand, zonder gelijktijdige fysieke aanwezigheid van de handelaar, of, ingeval de handelaar een rechtspersoon is, een natuurlijke persoon die de handelaar vertegenwoordigt, en de consument, en waarbij tot op en met inbegrip van het

(p) "overeenkomst op afstand": een overeenkomst die tussen een handelaar en een consument *of een andere handelaar* wordt gesloten in het kader van een georganiseerd systeem voor verkoop op afstand, zonder gelijktijdige fysieke aanwezigheid van de handelaar, of, ingeval de handelaar een rechtspersoon is, een natuurlijke persoon die de handelaar vertegenwoordigt, en de consument *of de*

moment waarop de overeenkomst wordt gesloten, uitsluitend gebruik wordt gemaakt van een of meer technieken voor communicatie op afstand;

andere handelaar, en waarbij tot op en met inbegrip van het moment waarop de overeenkomst wordt gesloten, uitsluitend gebruik wordt gemaakt van een of meer technieken voor communicatie op afstand;

Or. en

Motivering

Wijziging als gevolg van het feit dat het gebruik van het gemeenschappelijk Europees kooprecht beperkt wordt tot overeenkomsten op afstand (zie het amendement bij artikel 5, lid 1)). De definitie van "overeenkomst op afstand" die overeenkomt met de definitie die in het acquis wordt gebruikt, moet worden aangepast met betrekking tot de personele werkingssfeer, aangezien het gemeenschappelijk Europees kooprecht ter beschikking moet zijn van de in artikel 7 genoemde partijen. De materiële kenmerken van "overeenkomst op afstand" blijven ongewijzigd. Indien deze wijziging wordt aangebracht is het aangewezen in hoofdstuk 2 en hoofdstuk 4, die de Richtlijn consumentenrechten volgen, toe te lichten dat "overeenkomst op afstand" alleen betrekking heeft op overeenkomsten tussen handelaren en consumenten.

Amendement 45 **Voorstel voor een verordening** **Artikel 2 – letter q – punt i**

Door de Commissie voorgestelde tekst

(i) wordt gesloten in gelijktijdige fysieke aanwezigheid van de handelaar, ***of, ingeval de handelaar een rechtspersoon is, een natuurlijke persoon die de handelaar vertegenwoordigt***, en de consument op een andere plaats dan de verkooppunten van de handelaar, ***of wordt gesloten op basis van een in dezelfde omstandigheden door de consument gedaan aanbod, of***

Amendement

(i) wordt gesloten in gelijktijdige fysieke aanwezigheid van de handelaar en de consument op een andere plaats dan de verkooppunten van de handelaar;

Or. en

(Zie de tekst van artikel 2, lid 8, letter a) van Richtlijn 2011/83/EU

Motivering

Aanpassing aan de tekst van de Richtlijn consumentenrechten.

Amendement 46
Voorstel voor een verordening
Artikel 2 – letter q – punt i bis (nieuw)

Door de Commissie voorgestelde tekst

Amendement

(i bis) waarvoor aan de consument een aanbod werd gedaan onder dezelfde omstandigheden als bedoeld onder punt i);

Or. en

(Zie de tekst van artikel 2, lid 8, letter a) van Richtlijn 2011/83/EU

Amendement 47
Voorstel voor een verordening
Artikel 2 – letter q – punt ii

Door de Commissie voorgestelde tekst

Amendement

(ii) wordt gesloten in de verkoopruimten van de handelaar of met behulp van een middel voor communicatie op afstand onmiddellijk nadat de consument persoonlijk en individueel is aangesproken op een plaats die niet de verkoopruimte van de handelaar is, in gelijktijdige fysieke aanwezigheid van de handelaar, ***of, ingeval de handelaar een rechtspersoon is, een natuurlijke persoon die de handelaar vertegenwoordigt***, en de consument, of

(ii) wordt gesloten in de verkoopruimten van de handelaar of met behulp van een techniek voor communicatie op afstand onmiddellijk nadat de consument persoonlijk en individueel is aangesproken op een plaats die niet de verkoopruimte van de handelaar is, in gelijktijdige fysieke aanwezigheid van de handelaar en de consument; of

Or. en

(Zie de tekst van artikel 2 lid 8, letter c) van Richtlijn 2011/83/EU

Amendement 48
Voorstel voor een verordening
Artikel 2 – letter q – punt iii

Door de Commissie voorgestelde tekst

Amendement

(iii) wordt gesloten tijdens een excursie die

(iii) wordt gesloten tijdens een excursie die

door de handelaar *of, ingeval de handelaar een rechtspersoon is, een natuurlijke persoon die de handelaar vertegenwoordigt*, is georganiseerd met als doel of effect de promotie en de verkoop van goederen of verbonden diensten aan de consument;

door de handelaar is georganiseerd met als doel of effect de promotie en de verkoop van goederen of verbonden diensten aan de consument;

Or. en

(Zie de tekst van artikel 2, lid 8, letter d) van Richtlijn 2011/83/EU

Amendement 49
Voorstel voor een verordening
Artikel – letter v

Door de Commissie voorgestelde tekst

Amendement

(v) "dwingende bepaling": elke bepaling waarvan de partijen de toepassing niet kunnen uitsluiten, waarvan zij niet kunnen afwijken of waarvan zij de gevolgen niet kunnen wijzigen;

Schrappen

Or. en

(Zie het amendement inzake letter g bis)

Amendement 50
Voorstel voor een verordening
Artikel 2 – letter w

Door de Commissie voorgestelde tekst

Amendement

(w) "schuldeiser": een persoon die een recht heeft op nakoming van een al dan niet geldelijke verbintenis door een andere persoon, de schuldenaar;

Schrappen

Or. en

(Zie het amendement inzake letter f quater)

Amendement 51
Voorstel voor een verordening
Artikel 2 – letter x

Door de Commissie voorgestelde tekst

Amendement

(x) "schuldenaar": een persoon die een al dan niet geldelijke verbintenis heeft ten gunste van een andere persoon, de schuldeiser;

Schrappen

Or. en

(Zie het amendement inzake letter f quinquies)

Amendement 52
Voorstel voor een verordening
Artikel 2 – letter y

Door de Commissie voorgestelde tekst

Amendement

(y) "verbintenis": een verplichting tot nakoming die een partij bij een rechtsbetrekking heeft tegenover een andere partij.

Schrappen

Or. en

(Zie het amendement inzake letter g ter)

Amendement 53
Voorstel voor een verordening
Artikel 3

Door de Commissie voorgestelde tekst

Amendement

Partijen kunnen overeenkomen het gemeenschappelijk Europees kooprecht toe te passen op hun grensoverschrijdende overeenkomsten betreffende de verkoop van goederen, de levering van digitale inhoud en het verrichten van verbonden diensten, binnen de in de artikelen 4 tot en met 7 vastgestelde territoriale, materiële en

Partijen kunnen **met inachtneming van de in artikelen 8 en 9 genoemde voorwaarden** overeenkomen het gemeenschappelijk Europees kooprecht toe te passen op hun grensoverschrijdende overeenkomsten betreffende de verkoop van goederen, de levering van digitale inhoud en het verrichten van verbonden

personele werkingssfeer.

diensten, binnen de in de artikelen 4 tot en met 7 vastgestelde territoriale, materiële en personele werkingssfeer.

Or. en

Motivering

Ter verduidelijking.

Amendement 54
Voorstel voor een verordening
Artikel 5 – titel

Door de Commissie voorgestelde tekst

Overeenkomsten waarop het
gemeenschappelijk Europees kooprecht
kan worden toegepast

Amendement

*(Niet van toepassing op de Nederlandse
versie.)*

Or. en

Amendement 55
Voorstel voor een verordening
Artikel 5 – lid 1 – inleidende formule

Door de Commissie voorgestelde tekst

Het gemeenschappelijk Europees
kooprecht kan worden toegepast op:

Amendement

***1. Het gemeenschappelijk Europees
kooprecht kan worden toegepast op
overeenkomsten op afstand, met inbegrip
van onlineovereenkomsten, die behoren
tot de volgende categorieën:***

Or. en

Motivering

Met dit amendement wordt voorgesteld het gemeenschappelijk Europees kooprecht alleen voor overeenkomsten op afstand aan te bieden. De term "overeenkomst op afstand" is voorgesteld omdat deze al gangbaar is binnen het acquis. De belangrijkste sector waar de verordening zich op richt is de snel groeiende sector internetverkopen, waar het idee van een facultatief instrument breed wordt gesteund, zelfs in kringen die enigszins afkerig staan

tegenover een ruimer gebruik van een dergelijk instrument. Het is de bedoeling dat het ontwerpverslag de aanzet geeft tot een debat over dit onderwerp. Het verslag voorziet opzettelijk niet in een volledige aanpassing van het gemeenschappelijk Europees kooprecht aan verkoop op afstand. Hiervoor moeten meer inspanningen en onderzoek worden verricht, waarvan de resultaten kunnen worden meegenomen in het lopende wetgevingsproces.

Amendement 56
Voorstel voor een verordening
Artikel 5 – lid 1 bis (nieuw)

Door de Commissie voorgestelde tekst

Amendement

1 bis. Het gemeenschappelijk Europees kooprecht kan eveneens worden toegepast op de in lid 1, onder a), b) en c) bedoelde overeenkomsten, wanneer de partijen met het oog op het sluiten van de overeenkomst onderhandelingen hebben gevoerd of voorbereidende stappen hebben ondernomen, waarbij voor al deze stappen uitsluitend een techniek voor communicatie op afstand is gebruikt, maar de overeenkomst zelf niet met een techniek voor communicatie op afstand is gesloten.

Or. en

Motivering

Dit amendement moet het gebruik van het gemeenschappelijk Europees kooprecht mogelijk maken voor gevallen waarin technieken voor communicatie op afstand zijn gebruikt tot net vóór maar niet bij de eigenlijke sluiting van de overeenkomst. Het zou blijken geven van willekeur om deze gevallen uit te sluiten van het gebruik van het gemeenschappelijk Europees kooprecht.

Amendement 57
Voorstel voor een verordening
Artikel 6 – titel

Door de Commissie voorgestelde tekst

Amendement

Uitsluiting van gemengde overeenkomsten en van overeenkomsten die verband houden met een consumentenkrediet

Verbonden overeenkomsten en gemengde overeenkomsten

Motivering

De amendementen op artikel 6 beogen rekening te houden met de bezwaren als zou het Commissievoorstel het gebruik van het gemeenschappelijk Europees kooprecht al te veel beperken voor de gevallen van verbonden en gemengde overeenkomsten, bijvoorbeeld een verkoopovereenkomst die gemengd is met een krediet of die verbonden is met een kredietovereenkomst. Met deze amendementen kan het gemeenschappelijk Europees kooprecht ook in deze gevallen worden toegepast. Vervolgens moeten toelichtingen worden gegeven bij de verhouding tussen een overeenkomst naar gemeenschappelijk Europees kooprecht en een verbonden overeenkomst, alsook bij de toepassing van het gemeenschappelijk Europees kooprecht op gemengde overeenkomsten die onderdelen omvatten die niet door het gemeenschappelijk Europees recht zijn geregeld.

Amendement 58 Voorstel voor een verordening Artikel 6 – lid 1

Door de Commissie voorgestelde tekst

1. Het gemeenschappelijk Europees kooprecht **mag niet** worden toegepast op gemengde overeenkomsten die andere onderdelen bevatten dan de verkoop van goederen, de levering van digitale inhoud en de levering van verbonden diensten, zoals bedoeld in artikel 5.

Amendement

1. Het gemeenschappelijk Europees kooprecht kan **eveneens** worden toegepast op:

(a) gevallen waarin een overeenkomst naar gemeenschappelijk Europees kooprecht verbonden is met een andere overeenkomst dan een verkoopovereenkomst, een overeenkomst betreffende het leveren van digitale inhoud of een verbonden dienstenovereenkomst, of

(b) voor gevallen waarin een overeenkomst andere onderdelen bevat dan de verkoop van goederen, de levering van digitale inhoud of de levering van verbonden diensten, zoals bedoeld in artikel 5, op voorwaarde dat deze onderdelen kunnen worden gesplitst en een deel van de prijs eraan kan worden toegewezen.

Motivering

De nieuwe tekst van lid 1 maakt duidelijk dat het gemeenschappelijk Europees kooprecht zowel voor verbonden overeenkomsten als voor gemengde overeenkomsten kan worden gebruikt en geeft een beschrijving van de situaties die hier worden bedoeld. Wat gemengde overeenkomsten betreft moet worden uitgegaan van de vraag of de onderdelen die niet onder het gemeenschappelijk Europees kooprecht vallen, kunnen worden gesplitst en of een deel van de prijs eraan kan worden toegewezen, anders is het moeilijk de twee delen te onderscheiden met betrekking tot de rechtsgevolgen (zie amendementen inzake de leden 1 ter en 1 quater). De woorden "kunnen worden gesplitst" en "een deel van de prijs kan worden toegewezen" worden ook gebruikt in artikel 9 van de bijlage.

Amendement 59
Voorstel voor een verordening
Artikel 6 – lid 1 bis (nieuw)

Door de Commissie voorgestelde tekst

Amendement

1 bis. In de in lid 1, onder a) bedoelde gevallen, wordt de verbonden overeenkomst beheerst door het toepasselijke recht.

Motivering

De voorgestelde tekst verduidelijkt dat het recht dat van toepassing is op een overeenkomst die verbonden is met een overeenkomst naar gemeenschappelijk Europees kooprecht zoals bedoeld in lid 1, letter a), bepaald worden volgens de geldende collisioneregels. Het gemeenschappelijk Europees kooprecht mag niet van toepassing zijn op de verbonden overeenkomst.

Amendement 60
Voorstel voor een verordening
Artikel 6 – lid 1 ter – inleidende formule en letter a (nieuw)

Door de Commissie voorgestelde tekst

Amendement

1 ter. In de in lid 1, onder a) bedoelde gevallen en
(a) wanneer, in de context van de

overeenkomst naar gemeenschappelijk Europees kooprecht, een van de partijen een recht, rechtsmiddel of verweermiddel inroept, of deze overeenkomst ongeldig of niet verbindend is, bepaalt het op de verbonden overeenkomst toepasselijk nationaal recht de gevolgen voor de verbonden overeenkomst;

Or. en

Motivering

Indien, in de context van een overeenkomst naar gemeenschappelijk Europees kooprecht, een van de partijen een recht, rechtsmiddel of verweermiddel inroept, of indien deze overeenkomst ongeldig of niet verbindend is, moeten de verbintenissen van de partijen in het kader van de verbonden overeenkomst beheerst worden door het toepasselijk nationaal recht.

Amendement 61
Voorstel voor een verordening
Artikel 6 – lid 1 ter – letter b (nieuw)

Door de Commissie voorgestelde tekst

Amendement

(b) wanneer, in de context van de verbonden overeenkomst, een van de partijen een recht, rechtsmiddel of verweermiddel inroept, of deze overeenkomst ongeldig of niet verbindend is krachtens het op deze overeenkomst toepasselijk nationaal recht, blijven de verbintenissen van de partijen krachtens de overeenkomst naar gemeenschappelijk Europees recht, onverlet tenzij een van de partijen deze overeenkomst naar gemeenschappelijk Europees recht niet zou hebben gesloten zonder de daarmee verbonden overeenkomst of dit slechts zou hebben gedaan onder wezenlijk andere contractuele voorwaarden, in welk geval deze partij het recht heeft de overeenkomst naar gemeenschappelijk Europees kooprecht te ontbinden.

Or. en

Motivering

Indien in de context van een verbonden overeenkomst een van de partijen een recht, rechtsmiddel of verweermiddel inroept, of deze overeenkomst ongeldig of niet verbindend is, laat dit in principe de verbintenissen van de partijen krachtens de overeenkomst naar gemeenschappelijk Europees kooprecht onverlet, tenzij dit niet van hen kan worden verwacht. In dit geval moet de consument de mogelijkheid hebben ook de verkoopovereenkomst te ontbinden. De tekst om deze laatste situatie te beschrijven volgt de tekst van artikel 48, lid 1, letter a) inzake vernietiging.

Amendement 62 **Voorstel voor een verordening** **Artikel 6 – lid 1 quater (nieuw)**

Door de Commissie voorgestelde tekst

Amendement

1 quater. In de in lid 1, onder b) bedoelde gevallen, worden de andere in de overeenkomst opgenomen onderdelen geacht te zijn overeengekomen in het kader van een verbonden overeenkomst.

Or. en

Motivering

De voorgestelde tekst maakt duidelijk dat wanneer in een gemengde overeenkomst een onderdeel is opgenomen dat niet binnen de werkingssfeer van het gemeenschappelijk Europees kooprecht valt, bijvoorbeeld vervoersdiensten of een telefonische hulpdienst, dit onderdeel zal worden behandeld als een verbonden overeenkomst.

Amendement 63 **Voorstel voor een verordening** **Artikel 6 – lid 1 quinquies (nieuw)**

Door de Commissie voorgestelde tekst

Amendement

1 quinquies. Wanneer een overeenkomst andere onderdelen bevat dan de verkoop van goederen, de levering van digitale inhoud of het verlenen van verbonden diensten, zoals bedoeld in artikel 5, en deze onderdelen niet deelbaar zijn of de prijs ervan niet kan worden verdeeld, mag het gemeenschappelijk Europees kooprecht niet worden gebruikt voor deze

overeenkomst.

Or. en

Motivering

Het moet worden verduidelijkt dat wanneer in een gemengde overeenkomst een onderdeel is opgenomen dat niet binnen de werkingssfeer van het gemeenschappelijk Europees kooprecht valt en dat niet deelbaar is of waarvan de prijs niet kan worden verdeeld, er niet voor het gemeenschappelijk Europees kooprecht kan worden gekozen.

Amendement 64
Voorstel voor een verordening
Artikel 6 – lid 2

Door de Commissie voorgestelde tekst

Amendement

2. Het gemeenschappelijk Europees kooprecht mag niet worden toegepast op overeenkomsten tussen een handelaar en een consument waarbij de handelaar de consument krediet verleent of toezegt in de vorm van uitstel van betaling, een lening of een andere, soortgelijke financieringsregeling. Het gemeenschappelijk Europees kooprecht mag niet worden toegepast op overeenkomsten tussen een handelaar en een consument waarbij goederen, digitale inhoud of verbonden diensten doorlopend worden geleverd en de consument voor die goederen, digitale inhoud of verbonden diensten voor de duur van de levering betaalt in termijnen.

Schrappen

Or. en

Amendement 65
Voorstel voor een verordening
Artikel 8 – lid 2

Door de Commissie voorgestelde tekst

Amendement

2. In betrekkingen tussen een handelaar en

2. In betrekkingen tussen een handelaar en

een consument is de overeenstemming over de toepassing van het gemeenschappelijk Europees kooprecht slechts geldig wanneer de consument zijn instemming heeft gegeven door middel van een expliciete verklaring, die gescheiden is van de verklaring waarmee de instemming met het sluiten van de overeenkomst wordt gegeven. De handelaar verstrekt de consument een bevestiging van die instemming op een duurzame gegevensdrager.

een consument is de overeenstemming over de toepassing van het gemeenschappelijk Europees kooprecht slechts geldig wanneer de consument zijn instemming heeft gegeven door middel van een expliciete verklaring, die gescheiden is van de verklaring waarmee de instemming met het sluiten van de overeenkomst wordt gegeven **en wanneer de voorwaarden van artikel 9 vervuld zijn**. De handelaar verstrekt de consument een bevestiging van die instemming op een duurzame gegevensdrager.

Or. en

Amendement 66
Voorstel voor een verordening
Artikel 8 – lid 3

Door de Commissie voorgestelde tekst

3. In betrekkingen tussen een handelaar en een consument kan het gemeenschappelijk Europees kooprecht niet gedeeltelijk worden gekozen, maar uitsluitend in zijn geheel.

Amendement

3. In betrekkingen tussen een handelaar en een consument kan het gemeenschappelijk Europees kooprecht niet gedeeltelijk worden gekozen, maar uitsluitend in zijn geheel. ***In betrekkingen tussen handelaren kan het gemeenschappelijk Europees kooprecht gedeeltelijk worden gekozen op voorwaarde dat de uitsluiting van de respectieve bepalingen daarin niet verboden is.***

Or. en

Motivering

Het moet worden verduidelijkt dat het gemeenschappelijk Europees kooprecht gedeeltelijk kan worden gekozen in overeenkomsten tussen handelaren, maar dat de partijen zich niet kunnen onttrekken aan de dwingende bepalingen van het gemeenschappelijk Europees kooprecht.

Amendement 67
Voorstel voor een verordening
Artikel 11 – lid 1

Door de Commissie voorgestelde tekst

Wanneer partijen geldig zijn overeengekomen om het gemeenschappelijk Europees kooprecht toe te passen op een overeenkomst, is op de aspecten van de overeenkomst die daarin geregeld worden, uitsluitend het gemeenschappelijk Europees kooprecht van toepassing. ***Op voorwaarde dat de overeenkomst daadwerkelijk wordt gesloten, vallen onder het gemeenschappelijk Europees kooprecht ook de naleving van de precontractuele informatieverplichtingen en de rechtsmiddelen ingeval van niet-naleving ervan.***

Amendement

1. Wanneer partijen geldig zijn overeengekomen om het gemeenschappelijk Europees kooprecht toe te passen op een overeenkomst, is op de aspecten van de overeenkomst die daarin geregeld worden, uitsluitend het gemeenschappelijk Europees kooprecht van toepassing ***in plaats van de regeling inzake overeenkomstenrecht die bij ontstentenis van een dergelijke overeenstemming de overeenkomst zou beheersen binnen de rechtsorde die als toepasselijk recht is bepaald.***

Or. en

Motivering

Het amendement verduidelijkt dat het gemeenschappelijke Europees kooprecht een secundair stelsel vormt binnen de rechtsorde van iedere lidstaat. Het maakt deel uit van een reeks amendementen die de verhouding tussen het gemeenschappelijk Europees kooprecht en de Rome I-verordening nader toelichten.

Amendement 68
Voorstel voor een verordening
Artikel 11 – lid 1 bis (nieuw)

Door de Commissie voorgestelde tekst

Amendement

1 bis. Wanneer de partijen onderhandelingen aanknopen of anderszins voorbereidende stappen ondernemen voor het sluiten van een overeenkomst met verwijzing naar het gemeenschappelijk Europees kooprecht, vallen onder het gemeenschappelijk Europees kooprecht ook de naleving van de precontractuele

informatieverplichtingen en de rechtsmiddelen ingeval van niet-naleving ervan, en andere kwesties die relevant zijn vóór het sluiten van een overeenkomst.

De toepassing van het gemeenschappelijk Europees kooprecht zoals bedoeld in de eerste alinea, doet geen afbreuk aan het volgens de relevante collisioneregels toepasselijke recht, wanneer de handelaar ook heeft verwezen naar andere rechtsstelsels.

Or. en

Motivering

De voorgestelde tekst bepaalt dat de precontractuele fase onder het gemeenschappelijk Europees kooprecht moet vallen vanaf het moment waarop de partijen naar het gemeenschappelijk Europees kooprecht verwijzen tijdens de onderhandelingen, dit in tegenstelling tot de oplossing waarvoor is geopteerd in het Commissievoorstel, namelijk dat de in het gemeenschappelijk Europees kooprecht vervatte precontractuele informatieverplichtingen alleen van toepassing zijn wanneer een overeenkomst effectief is gesloten, d.w.z. a posteriori. De tweede alinea maakt duidelijk dat alleen wanneer een handelaar in het midden laat of de overeenkomst onder het gemeenschappelijk Europees kooprecht zal vallen dan wel onder het normaal toepasselijk recht, deze aan beide normen moet voldoen.

Amendement 69
Voorstel voor een verordening
Artikel 11 bis (nieuw) – lid 1

Door de Commissie voorgestelde tekst

Amendement

Artikel 1 bis

Onder het gemeenschappelijk Europees kooprecht vallende aangelegenheden

1. In de regels van het gemeenschappelijk Europees kooprecht worden de volgende aangelegenheden behandeld

(a) precontractuele informatieverplichtingen,

(b) het sluiten van een overeenkomst, met inbegrip van de formele vereisten;

- (c) het herroepingsrecht en de gevolgen daarvan;**
- (d) de vernietiging van een overeenkomst als gevolg van dwaling, bedrog, bedreiging of misbruik en de gevolgen van deze vernietiging;**
- (e) de uitlegging;**
- (f) de inhoud en de gevolgen, onder meer van de desbetreffende overeenkomst,.**
- (g) de beoordeling en de gevolgen van oneerlijke bepalingen van een overeenkomst;**
- (h) de rechten en verplichtingen van de partijen;**
- (i) rechtsmiddelen tegen niet-nakoming**
- (j) teruggave na vernietiging, ontbinding of in geval van een niet verbindende overeenkomst;**
- (k) de verjaring en de uitsluiting van rechten;**
- (l) de sancties die kunnen worden opgelegd in geval de krachtens dit recht geldende verbintenissen en verplichtingen niet worden nagekomen.**

Or. en

Motivering

Het nieuw voorgestelde artikel 11 bis combineert een positieve lijst van onder het gemeenschappelijk Europees kooprecht vallende aangelegenheden (lid 1) met een niet exhaustieve negatieve lijst van aangelegenheden die niet onder het gemeenschappelijk Europees kooprecht vallen, en die alleen worden vermeld in het Commissievoorstel in overweging 27 (lid 2). Het amendement moet zoveel mogelijk duidelijkheid scheppen over welke aangelegenheden onder het gemeenschappelijk Europees kooprecht vallen en welke zaken die onder het nationaal recht vallen.

Amendement 70

Voorstel voor een verordening Artikel 11 bis (nieuw) – lid 2

Door de Commissie voorgestelde tekst

Amendement

2. Aangelegenheden van contractuele of niet-contractuele aard die het gemeenschappelijk Europees kooprecht niet behandelt, worden beheerst door de relevante regels van het nationale recht dat ingevolge de Verordeningen (EG) nr. 593/2008 en (EG) nr. 864/2007 of andere toepasselijke collisioneregels van toepassing is. Deze aangelegenheden zijn:

- (a) rechtspersoonlijkheid;***
- (b) de ongeldigheid van een overeenkomst als gevolg van onbekwaamheid, onwettigheid of strijd met de goede zeden, behalve wanneer de redenen voor onwettigheid of strijdigheid met de goede zeden in het gemeenschappelijk Europees kooprecht worden behandeld;***
- (c) de bepaling van de taal van de overeenkomst;***
- (d) kwesties inzake non-discriminatie;***
- (e) vertegenwoordiging;***
- (f) pluraliteit van schuldeisers en schuldenaren en de wijziging van partijen met inbegrip van cessie;***
- (g) verrekening en fusie;***
- (h) eigendomsrecht, met inbegrip van eigendomsoverdracht;***
- (i) het recht inzake intellectuele eigendom; en***
- (j) de onrechtmatige daad, met inbegrip van de kwestie of samenlopende contractuele en niet-contractuele aansprakelijkheidsvorderingen samen kunnen worden ingeleid.***

Or. en

Motivering

Het nieuw voorgestelde artikel 11 bis combineert een positieve lijst van onder het gemeenschappelijk Europees kooprecht vallende aangelegenheden (lid 1) met een niet exhaustieve negatieve lijst van aangelegenheden die niet onder het gemeenschappelijk Europees kooprecht vallen, en die alleen worden vermeld in het Commissievoorstel in overweging 27 (lid 2). Het amendement moet zoveel mogelijk duidelijkheid scheppen over welke aangelegenheden onder het gemeenschappelijk Europees kooprecht vallen en welke zaken die onder het nationaal recht vallen.

Amendement 71 **Voorstel voor een verordening** **Artikel 11 bis (nieuw) – lid 3**

Door de Commissie voorgestelde tekst

Amendement

3. Dit artikel doet geen afbreuk aan dwingende bepalingen van een derde land die van toepassing kunnen zijn overeenkomstig de relevante collisioneregels.

Or. en

Amendement 72 **Voorstel voor een verordening** **Artikel 14**

Door de Commissie voorgestelde tekst

Amendement

Artikel 14

Schrappen

Mededeling van rechterlijke beslissingen waarin deze verordening wordt toegepast

1. De lidstaten zorgen ervoor dat de eindbeslissingen van hun gerechten waarin de bepalingen van deze verordening worden toegepast, onverwijld aan de Commissie worden meegedeeld.

2. De Commissie zal een systeem opzetten waarmee de informatie over de in lid 1 bedoelde beslissingen en de relevante arresten van het Hof van Justitie van de Europese Unie kunnen worden geraadpleegd. Dat systeem zal openbaar

zijn.

Or. en

(Zie het amendement op artikel 186 bis; de tekst is gewijzigd)

Amendement 73
Voorstel voor een verordening
Artikel 15

Door de Commissie voorgestelde tekst

Amendement

Artikel 15

Schrappen

Evaluatie

- 1. Uiterlijk ... [4 jaar na het in toepassing brengen van deze verordening] verstrekken de lidstaten de Commissie gegevens over de toepassing van deze verordening, met name over de acceptatiegraad van het gemeenschappelijk Europees kooprecht, de mate waarin de bepalingen ervan aanleiding hebben gegeven tot rechtszaken en de stand van zaken betreffende de verschillen tussen het gemeenschappelijk Europees kooprecht en het nationale recht wat het niveau van consumentenbescherming betreft. Deze gegevens bevatten een uitgebreid overzicht van de rechtspraak van de nationale gerechten over de uitlegging van de bepalingen van het gemeenschappelijk Europees kooprecht.**
- 2. Uiterlijk ... [5 jaar na het in toepassing brengen van deze verordening] dient de Commissie bij het Europees Parlement, de Raad en het Europees Economisch en Sociaal Comité een uitvoerig verslag in over de werking van deze verordening, onder meer in het licht van de noodzaak om de werkingssfeer uit te breiden wat overeenkomsten tussen ondernemingen onderling betreft, de markt- en technologische ontwikkelingen met betrekking tot digitale inhoud en**

*toekomstige ontwikkelingen van het
acquis van de Unie.*

Or. en

(Zie het amendement op artikel 186 ter)

Amendement 74
Voorstel voor een verordening
Artikel 16

Door de Commissie voorgestelde tekst

Amendement

Artikel 16

Schrappen

Inwerkingtreding en toepassing

***1. Deze verordening treedt in werking op
de twintigste dag na die van de
bekendmaking ervan in het Publicatieblad
van de Europese Unie.***

***2. Zij is van toepassing vanaf [6 maanden
nadat zij in werking is getreden].***

***Deze verordening is verbindend in al haar
onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke lidstaat.***

Or. en

(Zie het amendement inzake artikel 186 septies)

Amendement 75
Voorstel voor een verordening
Inhoudsopgave

Door de Commissie voorgestelde tekst

Amendement

De inhoudsopgave wordt geschrapt.

Or. en

(Zie het amendement dat de inhoudsopgave invoegt aan het begin van het dictum)

Amendement 76
Voorstel voor een verordening
Titel II (nieuw) – titel

Door de Commissie voorgestelde tekst

Amendement

Titel II
Bepalingen van het gemeenschappelijk
Europees kooprecht

Or. en

Motivering

Een aantal amendementen beoogt een samenvoeging van de hoofdverordening en de bijlage. De verdeling tussen verordening en bijlage lijkt verwarring te hebben gezaaid en is wellicht niet nodig.

Amendement 77
Voorstel voor een verordening
Bijlage I – artikel 2 – lid 2

Door de Commissie voorgestelde tekst

Amendement

2. Het niet-nakomen van deze verplichting door een partij kan ertoe leiden dat deze partij een recht, rechtsmiddel of verweermiddel waarover zij normaal zou beschikken, niet kan invoeren **of dat deze partij aansprakelijk is voor enige schade die de wederpartij daardoor lijdt.**

2. Het niet-nakomen van deze verplichting door een partij kan ertoe leiden dat deze partij een recht, rechtsmiddel of verweermiddel waarover zij normaal zou beschikken, niet kan invoeren, **maar creëert niet automatisch het recht om rechtsmiddelen tegen niet-nakoming van een verbintenis aan te wenden.**

Or. en

Motivering

Het amendement verduidelijkt dat het gemeenschappelijk Europees kooprecht een secundair stelsel vormt binnen de rechtsorde van iedere lidstaat. Het maakt deel uit van een reeks amendementen die de verhouding tussen het gemeenschappelijk Europees kooprecht en de Rome I-verordening nader toelichten.

Amendement 78
Voorstel voor een verordening
Bijlage I – artikel 9 – titel

Door de Commissie voorgestelde tekst

Gemengde overeenkomsten

Amendement

***Overeenkomsten die de verlening van
verbonden diensten omvatten***

Or. en

Motivering

De titel wordt gewijzigd om een beter onderscheid te maken tussen zaken die onder deze bepaling vallen en zaken die onder artikel 6 van de voorgestelde verordening vallen.

Amendement 79
Voorstel voor een verordening
Bijlage I – artikel 10 – lid 1

Door de Commissie voorgestelde tekst

1. Dit artikel is van toepassing op elke vorm van kennisgeving ingevolge het gemeenschappelijk Europees kooprecht en de overeenkomst. "Kennisgeving" is de mededeling van elke verklaring waarmee rechtsgevolgen worden beoogd of waarmee wordt beoogd voor een juridisch doel informatie te verstrekken.

Amendement

1. "Kennisgeving" is de mededeling van elke verklaring waarmee rechtsgevolgen worden beoogd of waarmee wordt beoogd voor een juridisch doel informatie te verstrekken.

Or. en

Motivering

Eenvoudigere formulering. De eerste zin is overbodig aangezien de algemene toepassing van de bepaling al kan worden afgeleid uit het feit dat ze in het hoofdstuk "algemene beginselen" is opgenomen.

Amendement 80
Voorstel voor een verordening
Bijlage I – artikel 11 – lid 1

Door de Commissie voorgestelde tekst

Amendement

1. Dit artikel is van toepassing op de berekening van de termijnen voor alle doeleinden waarin het gemeenschappelijk Europees kooprecht voorziet.

Schrappen

Or. en

Motivering

Vereenvoudiging. Het eerste lid is overbodig aangezien de algemene toepassing van de bepaling al kan worden afgeleid uit het feit dat ze in het hoofdstuk "algemene beginselen" is opgenomen.

Amendement 81

Voorstel voor een verordening

Bijlage I – artikel 11 – lid 1 bis (nieuw)

Door de Commissie voorgestelde tekst

Amendement

1 bis. Wanneer een in dagen, weken, maanden of jaren omschreven termijn moet worden berekend vanaf een bepaalde gebeurtenis of handeling of een bepaald tijdstip, valt de dag waarop de gebeurtenis of handeling plaatsvindt of het bepaalde tijdstip verstrijkt, niet binnen de betrokken termijn.

Or. en

(Zie het amendement op lid 3)

Motivering

Er wordt voorgesteld om de volgorde van de leden te veranderen in overeenstemming met Verordening (EEG, Euratom) nr. 1182/71 van de Raad van 3 juni 1971 houdende vaststelling van de regels die van toepassing zijn op termijnen, data en aanvangs- en vervaltijden, die de algemene regels neerlegt voor de berekening van termijnen in het EU-recht.

Amendement 82

Voorstel voor een verordening

Bijlage I – artikel 11 – lid 3

PE505.998v02-00

56/127

PR\929386NL.doc

Door de Commissie voorgestelde tekst

Amendement

3. Wanneer een in dagen, weken, maanden of jaren omschreven termijn moet worden berekend vanaf een bepaalde gebeurtenis of handeling of een bepaald tijdstip, valt de dag waarop de gebeurtenis of handeling plaatsvindt of het bepaalde tijdstip verstrijkt, niet binnen de betrokken termijn.

Schrappen

Or. en

(Zie het amendement inzake lid 1 bis)

Amendement 83
Voorstel voor een verordening
Bijlage I – artikel 11 – lid 6

Door de Commissie voorgestelde tekst

Amendement

6. Wanneer een persoon een andere persoon een document zendt waarin een termijn wordt vastgesteld waarbinnen de ontvanger moet antwoorden of een andere handeling moet verrichten, maar niet wordt vermeld wanneer deze termijn ingaat, wordt, tenzij anders is bepaald, de termijn berekend vanaf het tijdstip waarop het document de ontvanger bereikt.

Schrappen

Or. en

(Zie het amendement inzake lid 7 bis)

Amendement 84
Voorstel voor een verordening
Bijlage I – artikel 11 – lid 7 bis (nieuw)

Door de Commissie voorgestelde tekst

Amendement

7 bis. Wanneer een persoon een andere persoon een document zendt waarin een

termijn wordt vastgesteld waarbinnen de ontvanger moet antwoorden of een andere handeling moet verrichten, maar niet wordt vermeld wanneer deze termijn ingaat, wordt, tenzij anders is bepaald, de termijn berekend vanaf het tijdstip waarop het document de ontvanger bereikt.

Or. en

(Zie het amendement op lid 6, de tekst is gewijzigd)

Amendement 85
Voorstel voor een verordening
Bijlage I – artikel 12 – lid 3

Door de Commissie voorgestelde tekst

Amendement

3. De artikelen 59 tot en met 65 zijn van overeenkomstige toepassing op de uitlegging van eenzijdige wilsverklaringen.

Schrappen

Or. en

(Zie het amendement inzake artikel 58, lid 3 bis)

Amendement 86
Voorstel voor een verordening
Bijlage I – artikel 12 – lid 4

Door de Commissie voorgestelde tekst

Amendement

4. De bepalingen betreffende gebrekkige toestemming in hoofdstuk 5 zijn van overeenkomstige toepassing op eenzijdige wilsverklaringen.

Schrappen

Or. en

(Zie het amendement inzake artikel -48, lid 2)

Amendement 87
Voorstel voor een verordening
Bijlage I – artikel 24 – lid 3 – letter e

Door de Commissie voorgestelde tekst

(e) de voorwaarden **van** de overeenkomst.

Amendement

(e) de voorwaarden **waaronder de handelaar bereid is** de overeenkomst **te sluiten**.

Or. en

Amendement 88
Voorstel voor een verordening
Bijlage I – artikel 24 – lid 4

Door de Commissie voorgestelde tekst

4. De handelaar **zorgt** ervoor, dat de in lid 3, onder e), bedoelde voorwaarden **van de overeenkomst** beschikbaar zijn in alfabetische of andere begrijpelijke tekens en op een duurzame gegevensdrager die het lezen en opnemen van de in de tekst opgenomen informatie alsook de reproductie ervan in tastbare vorm mogelijk maakt.

Amendement

4. **Onverminderd iedere strengere vereisten aanzien van een handelaar die op grond van afdeling 1 onderhandelt met een consument, zorgt** de handelaar ervoor, dat de in lid 3, onder e), bedoelde voorwaarden beschikbaar zijn in alfabetische of andere begrijpelijke tekens en op een duurzame gegevensdrager die het lezen en opnemen van de in de tekst opgenomen informatie alsook de reproductie ervan in tastbare vorm mogelijk maakt.

Or. en

Amendement 89
Voorstel voor een verordening
Bijlage I – artikel 24 – lid 5

Door de Commissie voorgestelde tekst

5. De handelaar bevestigt zo spoedig mogelijk langs elektronische weg de ontvangst van het aanbod of de aanvaarding van de wederpartij.

Amendement

5. De handelaar bevestigt zo spoedig mogelijk langs elektronische weg de ontvangst van het aanbod of de aanvaarding van de wederpartij. **In deze bevestiging wordt de inhoud van het**

aanbod of van de aanvaarding vermeld.

Or. en

Amendement 90
Voorstel voor een verordening
Bijlage I – artikel 29 – lid 1

Door de Commissie voorgestelde tekst

1. Een partij die een krachtens dit hoofdstuk op haar rustende verplichting niet is nagekomen, is aansprakelijk voor de schade die de wederpartij door de niet-nakoming lijdt.

Amendement

1. Een partij die een krachtens dit hoofdstuk op haar rustende verplichting niet is nagekomen, is ***op grond van hoofdstuk 16*** aansprakelijk voor de schade die de wederpartij door de niet-nakoming lijdt.

Or. en

Amendement 91
Voorstel voor een verordening
Bijlage I – artikel 30 – lid 2

Door de Commissie voorgestelde tekst

2. Overeenstemming kan worden bereikt door de aanvaarding van een aanbod. ***De aanvaarding kan uitdrukkelijk gebeuren of door andere verklaringen of gedragingen.***

Amendement

2. Overeenstemming kan worden bereikt door de aanvaarding van een aanbod.

Or. en

Motivering

Eenvoudigere formulering. Artikel 34, lid 1, geeft al aan dat de aanvaarding kan worden uitgedrukt door een willekeurige verklaring of gedraging.

Amendement 92
Voorstel voor een verordening
Bijlage I – artikel 31 – lid 1 – letter b

Door de Commissie voorgestelde tekst

(b) het voldoende inhoud en zekerheid heeft voor de totstandkoming van een overeenkomst.

Amendement

(b) het voldoende inhoud en zekerheid heeft voor de totstandkoming van een overeenkomst. ***In betrekkingen tussen een handelaar en een consument geldt dat een aanbod voldoende inhoud en zekerheid heeft indien het een voorwerp, een hoeveelheid of duur, en een prijs omvat.***

Or. en

Motivering

Bij overeenkomsten tussen handelaren en consumenten is het aangewezen te verduidelijken welke minimale inhoudelijke vereisten een aanbod omvat.

Amendement 93
Voorstel voor een verordening
Bijlage I – artikel -48 (nieuw)

Door de Commissie voorgestelde tekst

Amendement

Artikel -48

Toepassingsgebied

1. Dit hoofdstuk is van toepassing bij de vernietiging van een overeenkomst wegens gebrekkige toestemming of andere gebreken.

2. De bepalingen in dit hoofdstuk zijn van overeenkomstige toepassing op de vernietiging van een aanbod, aanvaarding of andere eenzijdige wilsverklaring, of soortgelijke gedragingen.

Or. en

(Voor lid 2: zie het amendement op artikel 12, lid 4)

Motivering

Ter verduidelijking.

Amendement 94
Voorstel voor een verordening
Bijlage I – artikel 48 – lid 1 – letter a

Door de Commissie voorgestelde tekst

(a) de partij de overeenkomst zonder de dwaling niet of slechts onder wezenlijk andere voorwaarden had gesloten **en de wederpartij dit wist of had behoren te weten, en**

Amendement

(a) de partij de overeenkomst zonder de dwaling niet of slechts onder wezenlijk andere voorwaarden had gesloten

Or. en

Motivering

Een partij moet verantwoordelijk kunnen worden gesteld voor haar fouten, bijvoorbeeld spellingfouten, zonder verwijzing naar de medeverantwoordelijkheid van de wederpartij.

Amendement 95
Voorstel voor een verordening
Bijlage I – artikel 48 – lid 1 – letter b – punt i

Door de Commissie voorgestelde tekst

(i) de dwaling heeft veroorzaakt;

Amendement

(i) de dwaling heeft veroorzaakt; **of**

Or. en

Amendement 96
Voorstel voor een verordening
Bijlage I – artikel 48 – lid 1 – letter b – punt ii

Door de Commissie voorgestelde tekst

(ii) het sluiten van de overeenkomst op grond van een dwaling heeft teweeggebracht door een precontractuele informatieverplichting op grond van afdelingen 1 tot en met 4 van hoofdstuk 2 niet na te komen;

Amendement

(ii) het sluiten van de overeenkomst op grond van een dwaling heeft teweeggebracht door een precontractuele informatieverplichting op grond van afdelingen 1 tot en met 4 van hoofdstuk 2 niet na te komen; **of**

Or. en

Amendement 97
Voorstel voor een verordening
Bijlage I – artikel 48 – lid 1 – letter b – punt iv

Door de Commissie voorgestelde tekst

Amendement

(iv) dezelfde dwaling heeft begaan.

Schrappen

Or. en

Motivering

Vernietiging wegens wederzijdse dwaling lijkt niet thuis te horen in dit hoofdstuk. In dergelijke gevallen kan een oplossing worden gezocht aan de hand van uitlegging of wijziging van omstandigheden.

Amendement 98
Voorstel voor een verordening
Bijlage I – artikel 49 – lid 3 – inleidende formule

Door de Commissie voorgestelde tekst

Amendement

3. Om te bepalen of de goede trouw en de redelijkheid en billijkheid een partij verplichten bepaalde informatie mee te delen, moet met alle omstandigheden rekening worden gehouden, waaronder:

(Niet van toepassing op de Nederlandse versie.)

Or. en

Motivering

(Niet van toepassing op de Nederlandse versie.)

Amendement 99
Voorstel voor een verordening
Bijlage I – artikel 49 – lid 3 – letter e

Door de Commissie voorgestelde tekst

Amendement

(e) het belang dat de informatie **kennelijk** voor de wederpartij heeft, en

(e) het **vermoedelijke** belang dat de informatie voor de wederpartij heeft, en

Motivering

De tekst wordt afgestemd op artikel 23, lid 2, over de informatieplicht betreffende goederen en verbonden diensten, dat een vergelijkbare lijst bevat. Er is geen enkele reden waarom het belang van de informatieplicht ten aanzien van de wederpartij lager zou moeten worden ingeschat.

Amendement 100
Voorstel voor een verordening
Bijlage I – artikel 50 bis (nieuw)

Door de Commissie voorgestelde tekst

Amendement

Artikel 50 bis

Derden

1. Wanneer een derde voor wiens handelen een persoon verantwoordelijk is of die met de toestemming van die persoon betrokken is bij het sluiten van een overeenkomst:

(a) een dwaling veroorzaakt, op de hoogte is of kan worden verondersteld op de hoogte te zijn van een dwaling, of

(b) zich schuldig maakt aan bedrog, bedreiging of misbruik,

worden de rechtsmiddelen op grond van dit hoofdstuk beschikbaar gesteld alsof de gedraging of de kennis toebehoorde aan de persoon die verantwoordelijk is voor of toestemming heeft gegeven aan de derde.

2. Wanneer een derde voor wiens handelen een persoon niet verantwoordelijk is of die zonder de toestemming van die persoon betrokken is bij het sluiten van een overeenkomst, zich schuldig maakt aan bedrog of bedreiging, worden de rechtsmiddelen op grond van dit hoofdstuk beschikbaar gesteld indien die persoon op de hoogte was of redelijkerwijs kan worden verondersteld op de hoogte te zijn geweest van de desbetreffende feiten of indien die

persoon ten tijde van de vernietiging niet op basis van de overeenkomst handelde.

Or. en

Motivering

Er was nog geen bepaling inzake dwaling, bedrog, bedreiging en misbruik door derden.

Amendement 101
Voorstel voor een verordening
Bijlage I – artikel 55

Door de Commissie voorgestelde tekst

Een partij die op grond van dit hoofdstuk het recht heeft om een overeenkomst te vernietigen of over een dergelijk recht beschikte alvorens het door het verstrijken van een termijn of door bevestiging telooring, heeft, ongeacht of de overeenkomst wordt vernietigd, recht op vergoeding van de wederpartij voor de schade die werd geleden door dwaling, bedrog, bedreiging of misbruik, voor zover de wederpartij de relevante omstandigheden kende of had behoren te kennen.

Amendement

Een partij die op grond van dit hoofdstuk het recht heeft om een overeenkomst te vernietigen of over een dergelijk recht beschikte alvorens het door het verstrijken van een termijn of door bevestiging telooring, heeft, ongeacht of de overeenkomst wordt vernietigd, **op grond van hoofdstuk 16** recht op vergoeding van de wederpartij voor de schade die werd geleden door dwaling, bedrog, bedreiging of misbruik, voor zover de wederpartij de relevante omstandigheden kende of had behoren te kennen.

Or. en

Amendement 102
Voorstel voor een verordening
Bijlage I – artikel 58 – lid 2

Door de Commissie voorgestelde tekst

2. Indien een partij een bepaalde betekenis wilde geven aan een in de overeenkomst gebruikte uitdrukking en de wederpartij dat ten tijde van het sluiten van de overeenkomst wist of had behoren te weten, moet deze uitdrukking worden uitgelegd op de door de eerste partij

Amendement

2. Indien een partij een bepaalde betekenis wilde geven aan een in de overeenkomst gebruikte uitdrukking **of een soortgelijke gedraging** en de wederpartij dat ten tijde van het sluiten van de overeenkomst wist of had behoren te weten, moet deze uitdrukking **of soortgelijke gedraging**

bedoelde wijze.

worden uitgelegd op de door de eerste partij bedoelde wijze.

Or. en

Amendement 103
Voorstel voor een verordening
Bijlage I – artikel 58 – lid 3 bis (nieuw)

Door de Commissie voorgestelde tekst

Amendement

3 bis. De in een overeenkomst gebruikte uitdrukkingen worden uitgelegd in het licht van de overeenkomst in haar geheel.

Or. en

(Zie het amendement op artikel 60, de tekst is gewijzigd)

Motivering

Een aantal amendementen beoogt een herschikking van de bepalingen inzake uitlegging om dit hoofdstuk beter leesbaar en toepasbaar te maken.

Amendement 104
Voorstel voor een verordening
Bijlage I – artikel 58 – lid 3 ter (nieuw)

Door de Commissie voorgestelde tekst

Amendement

3 ter. De bepalingen in dit hoofdstuk zijn van overeenkomstige toepassing op de uitlegging van een aanbod, aanvaarding of andere eenzijdige wilsverklaring, of soortgelijke gedragingen.

Or. en

(Zie het amendement op artikel 12, lid 3, de tekst is gewijzigd)

Amendement 105
Voorstel voor een verordening
Bijlage I – artikel 59 – letter a

Door de Commissie voorgestelde tekst

(a) de omstandigheden waarin zij is gesloten, **met inbegrip van de aan de overeenkomst voorafgaande onderhandelingen**;

Amendement

(a) de omstandigheden waarin zij is gesloten;

Or. en

Amendement 106
Voorstel voor een verordening
Bijlage I – artikel 59 – letter b

Door de Commissie voorgestelde tekst

(b) de gedragingen van partijen, **ook** na het sluiten van de overeenkomst;

Amendement

(b) de gedragingen van partijen, **voor, tijdens en** na het sluiten van de overeenkomst;

Or. en

Motivering

Redactionele verduidelijking.

Amendement 107
Voorstel voor een verordening
Bijlage I – artikel 59 – letter c

Door de Commissie voorgestelde tekst

(c) de uitlegging die partijen **reeds** hebben gegeven aan uitdrukkingen die lijken op of identiek zijn aan de in de overeenkomst gebruikte uitdrukkingen;

Amendement

(c) de uitlegging die **de** partijen **eerder** hebben gegeven aan uitdrukkingen die lijken op of identiek zijn aan de in de overeenkomst gebruikte uitdrukkingen;

Or. en

Motivering

Redactionele verduidelijking.

Amendement 108
Voorstel voor een verordening
Bijlage I – artikel 60

Door de Commissie voorgestelde tekst

Amendement

Artikel 60

Schrappen

Verwijzing naar de overeenkomst in haar geheel

De in een overeenkomst gebruikte uitdrukkingen moeten worden uitgelegd in het licht van de overeenkomst in haar geheel.

Or. en

(Zie het amendement inzake artikel 58, lid 3 bis)

Amendement 109
Voorstel voor een verordening
Bijlage I – artikel 61 bis (nieuw)

Door de Commissie voorgestelde tekst

Amendement

Artikel 61 bis

Voorrang voor uitlegging die aan voorwaarden van overeenkomsten werking verleent

Een uitlegging die werking verleent aan de voorwaarden van een overeenkomst, heeft voorrang boven een uitlegging die dat niet doet.

Or. en

(Zie het amendement op artikel 63)

Amendement 110
Voorstel voor een verordening
Bijlage I – artikel 61 ter (nieuw)

Door de Commissie voorgestelde tekst

Amendement

Artikel 61 ter

Uitlegging in het voordeel van de consument

1. Wanneer er twijfel bestaat over de betekenis van een voorwaarde van een overeenkomst tussen een handelaar en een consument, prevaleert de voor de consument gunstigste uitlegging, tenzij de consument de voorwaarde heeft bedongen.

2. Het is partijen niet toegestaan ten nadele van de consument de toepassing van dit artikel uit te sluiten of van dit artikel af te wijken of de gevolgen ervan te wijzigen.

Or. en

(Zie het amendement op artikel 64)

Amendement 111
Voorstel voor een verordening
Bijlage I – artikel 62 – titel

Door de Commissie voorgestelde tekst

Amendement

Voorrang voor voorwaarden van overeenkomsten waarover afzonderlijk is onderhandeld

Voorwaarden van overeenkomsten waarover ***niet*** afzonderlijk is onderhandeld

Or. en

Amendement 112
Voorstel voor een verordening
Bijlage I – artikel 62 – lid 1 bis (nieuw)

Door de Commissie voorgestelde tekst

Amendement

1 bis. Wanneer er in een situatie die niet kan worden opgelost op grond van artikel 61 ter twijfel bestaat over de betekenis van een voorwaarde van een overeenkomst waarover niet afzonderlijk is onderhandeld in de zin van artikel 7, prevaleert een uitlegging van de voorwaarde ten nadele van de partij die de voorwaarde heeft bedongen.

Or. en

(Zie het amendement op artikel 65)

Motivering

Artikel 65 wordt geïntegreerd in artikel 62 omdat het voor de lezer duidelijker en gemakkelijker is als alle bepalingen inzake de uitlegging van voorwaarden van overeenkomsten waarover niet afzonderlijk is onderhandeld in een en hetzelfde artikel zijn opgenomen. De formulering is verduidelijkt.

Amendement 113
Voorstel voor een verordening
Bijlage I – artikel 63

Door de Commissie voorgestelde tekst

Amendement

Artikel 63

Schrappen

Voorrang voor uitlegging die aan voorwaarden van overeenkomsten werking verleent

Een uitlegging die werking verleent aan de voorwaarden van een overeenkomst, heeft voorrang boven een uitlegging die dat niet doet.

Or. en

(Zie het amendement inzake artikel 61 bis)

Amendement 114
Voorstel voor een verordening
Bijlage I – artikel 64

Door de Commissie voorgestelde tekst

Amendement

Artikel 64

Schrappen

Uitlegging in het voordeel van de consument

1. Wanneer er twijfel bestaat over de betekenis van een voorwaarde van een overeenkomst tussen een handelaar en een consument, prevaleert de voor de consument gunstigste uitlegging, tenzij de consument de voorwaarde heeft bedongen.

2. Het is partijen niet toegestaan ten nadele van de consument de toepassing van dit artikel uit te sluiten of van dit artikel af te wijken of de gevolgen ervan te wijzigen.

Or. en

(Zie het amendement inzake artikel 61 ter)

Amendement 115
Voorstel voor een verordening
Bijlage I – artikel 65

Door de Commissie voorgestelde tekst

Amendement

Artikel 65

Schrappen

Uitlegging ten nadele van de partij die een voorwaarde van een overeenkomst heeft bedongen

Wanneer er in een overeenkomst die niet onder artikel 64 valt, twijfel bestaat over de betekenis van een voorwaarde waarover niet afzonderlijk is onderhandeld in de zin van artikel 7, prevaleert een uitlegging van de voorwaarde ten nadele van de partij die de voorwaarde heeft bedongen.

(Zie het amendement inzake artikel 62, lid 1 bis)

Amendement 116

Voorstel voor een verordening

Bijlage I – titel II – deel III – hoofdstuk 7 – afdeling 1 (nieuw) – titel

Door de Commissie voorgestelde tekst

Amendement

Afdeling 1: Algemene bepalingen

Or. en

Amendement 117

Voorstel voor een verordening

Bijlage I – artikel 67 – lid 3

Door de Commissie voorgestelde tekst

Amendement

3. Gewoonten en handelwijzen zijn niet bindend voor partijen wanneer zij in strijd zijn met ***de voorwaarden van de overeenkomst waarover afzonderlijk is onderhandeld*** of met dwingende regels van het gemeenschappelijk Europees kooprecht.

3. Gewoonten en handelwijzen zijn niet bindend voor partijen wanneer zij in strijd zijn met ***hetgeen partijen zijn overeengekomen*** of met dwingende regels van het gemeenschappelijk Europees kooprecht.

Or. en

Motivering

Ter verduidelijking.

Amendement 118

Voorstel voor een verordening

Bijlage I – artikel 68 – lid 2

Door de Commissie voorgestelde tekst

Amendement

2. Elke impliciete voorwaarde van de overeenkomst in de zin van lid 1 dient, voor zover mogelijk, in de lijn te liggen

2. Elke impliciete voorwaarde van de overeenkomst in de zin van lid 1 dient, voor zover mogelijk, in de lijn te liggen

van hetgeen partijen, **indien zij de aangelegenheid hadden geregeld**, waarschijnlijk zouden zijn overeengekomen.

van hetgeen partijen waarschijnlijk zouden zijn overeengekomen.

Or. en

Motivering

Eenvoudigere formulering.

Amendement 119 **Voorstel voor een verordening** **Bijlage I – artikel 69 – lid 1 – inleidende formule**

Door de Commissie voorgestelde tekst

Amendement

1. Indien de handelaar vóór het sluiten van de overeenkomst aan de wederpartij of in het openbaar een verklaring aflegt over de kenmerken van hetgeen door die handelaar uit hoofde van de overeenkomst dient te worden geleverd, wordt deze verklaring als een voorwaarde van de overeenkomst opgenomen, tenzij:

1. Indien de handelaar, **of een persoon die voor de handelaar reclame- of marketingactiviteiten uitvoert**, vóór het sluiten van de overeenkomst aan de wederpartij of in het openbaar een verklaring aflegt over de kenmerken van hetgeen door die handelaar uit hoofde van de overeenkomst dient te worden geleverd, wordt deze verklaring als een voorwaarde van de overeenkomst opgenomen, tenzij:

Or. en

(Zie het amendement op lid 2)

Motivering

Lid 2 wordt geïntegreerd in lid 1 om de opbouw van het artikel te vereenvoudigen.

Amendement 120 **Voorstel voor een verordening** **Bijlage I – artikel 69 – lid 2**

Door de Commissie voorgestelde tekst

Amendement

2. Voor de toepassing van lid 1 wordt een verklaring van een persoon die voor de handelaar reclame- of

Schrappen

marketingactiviteiten uitvoert, geacht een verklaring van de handelaar te zijn.

Or. en

(Zie het amendement op lid 1)

Amendement 121
Voorstel voor een verordening
Bijlage I – artikel 70

Door de Commissie voorgestelde tekst

Amendement

Artikel 70

Schrappen

Verplichting om bekendheid te geven aan voorwaarden van overeenkomsten waarover niet afzonderlijk is onderhandeld

1. Voorwaarden van een overeenkomst die door een partij zijn bedongen en waarover niet afzonderlijk is onderhandeld in de zin van artikel 7, kunnen alleen tegen de wederpartij worden ingeroepen wanneer die partij daarvan op de hoogte was of wanneer de partij die de voorwaarden heeft bedongen, redelijke maatregelen heeft getroffen om deze vóór of bij het sluiten van de overeenkomst onder de aandacht van de wederpartij te brengen.

2. Voor de toepassing van dit artikel, is, in betrekkingen tussen een handelaar en een consument, enkel de verwijzing naar de voorwaarden van de overeenkomst in een schriftelijke overeenkomst onvoldoende om deze voorwaarden onder de aandacht van de consument te brengen, zelfs niet wanneer die consument de overeenkomst ondertekent.

3. Het is partijen niet toegestaan de toepassing van dit artikel uit te sluiten of van dit artikel af te wijken of de gevolgen ervan te wijzigen.

Or. en

(Zie het amendement inzake artikel 76 bis, de tekst is gewijzigd)

Amendement 122
Voorstel voor een verordening
Bijlage I – artikel 71

Door de Commissie voorgestelde tekst

Amendement

Artikel 71

Schrappen

***Aanvullende betalingen in
overeenkomsten tussen een handelaar en
een consument***

***1. Een voorwaarde in een overeenkomst
tussen een handelaar en een consument
die een consument verplicht tot een
betaling bovenop de vastgestelde
vergoeding voor de hoofdverbintenis van
de handelaar, in het bijzonder wanneer
die is opgenomen door toepassing van
standaardopties die de consument moet
verwerpen wil hij aanvullende betalingen
voorkomen, bindt de consument niet tenzij
hij, alvorens door de overeenkomst
gebonden te zijn, uitdrukkelijk heeft
ingestemd met de aanvullende betaling.
Wanneer de consument de aanvullende
betaling reeds heeft verricht, kan hij deze
terugvorderen.***

***2. Het is partijen niet toegestaan ten
nadele van de consument de toepassing
van dit artikel uit te sluiten of van dit
artikel af te wijken of de gevolgen ervan te
wijzigen.***

Or. en

(Zie het amendement inzake artikel 76 ter)

Amendement 123
Voorstel voor een verordening
Bijlage I – artikel 74 – lid 2

Door de Commissie voorgestelde tekst

2. Het **is** partijen niet toegestaan de toepassing van dit artikel uit te sluiten of van dit artikel af te wijken of de gevolgen ervan te wijzigen.

Amendement

2. **In betrekkingen tussen een handelaar en een consument is** het partijen niet toegestaan **ten nadele van de consument** de toepassing van dit artikel uit te sluiten of van dit artikel af te wijken of de gevolgen ervan te wijzigen.

Or. en

Motivering

Om de vrijheid van overeenkomst in onderlinge betrekkingen tussen handelaren niet al te zeer te beperken, dient artikel 74 uitsluitend van toepassing te zijn op betrekkingen tussen handelaren en consumenten.

Amendement 124

Voorstel voor een verordening

Bijlage I – titel II – deel III – hoofdstuk 7 – afdeling 2 (nieuw) – titel

Door de Commissie voorgestelde tekst

Amendement

Afdeling 2: Specifieke bepalingen voor overeenkomsten tussen handelaren en consumenten

Or. en

Amendement 125

Voorstel voor een verordening

Bijlage I – artikel 76 bis (nieuw) – titel

Door de Commissie voorgestelde tekst

Amendement

Artikel 76 bis

Verplichting om bekendheid te geven aan voorwaarden van overeenkomsten waarover niet afzonderlijk is onderhandeld

Or. en

Amendement 126
Voorstel voor een verordening
Bijlage I – artikel 76 bis – lid 1 (nieuw)

Door de Commissie voorgestelde tekst

Amendement

1. Voorwaarden van een overeenkomst die door een handelaar zijn bedongen en waarover niet afzonderlijk is onderhandeld in de zin van artikel 7, kunnen alleen tegen een consument worden ingeroepen wanneer de consument daarvan op de hoogte was of wanneer de handelaar redelijke maatregelen heeft getroffen om deze vóór of bij het sluiten van de overeenkomst onder de aandacht van de consument te brengen.

Or. en

(Zie het amendement op artikel 70, lid 1)

Motivering

Het volstaat om de verplichting om bekendheid te geven aan voorwaarden van overeenkomsten waarover niet afzonderlijk is onderhandeld slechts te laten gelden voor overeenkomsten tussen handelaren en consumenten. Zo wordt de vrees voor de toepassing van deze bepaling op onderlinge overeenkomsten tussen handelaren weggenomen.

Amendement 127
Voorstel voor een verordening
Bijlage I – artikel 76 bis – lid 2 (nieuw)

Door de Commissie voorgestelde tekst

Amendement

2. Voor de toepassing van dit artikel wordt aangenomen dat de voorwaarden van een overeenkomst onvoldoende onder de aandacht van de consument zijn gebracht als ze niet:

(a) zijn aangeboden op een manier die geschikt is om de aandacht van de consument op hun bestaan te vestigen; en

(b) door een handelaar zijn aangeboden aan of ter beschikking gesteld van een consument op een manier die de consument in staat stelt ze te begrijpen vóór het sluiten van de overeenkomst;

Or. en

(Zie het amendement op artikel 70, lid 2, de tekst is gewijzigd)

Motivering

Artikel 70, lid 2, werd niet geschikt bevonden omdat het louter voorschrijft welke gedragingen niet volstaan om de voorwaarden van een overeenkomst voldoende onder de aandacht van de consument te brengen. De nieuwe tekst tracht te omschrijven wat nodig is om aan deze verplichting te voldoen: een handelaar die voorwaarden van een overeenkomst bedingt waarover niet afzonderlijk is onderhandeld, kan deze voorwaarden alleen tegen de consument inroepen wanneer hij ze heeft aangeboden op een manier die geschikt is om de aandacht van de consument op hun bestaan te vestigen en die de consument in staat stelt ze te begrijpen vóór het sluiten van de overeenkomst.

Amendement 128

Voorstel voor een verordening

Bijlage I – artikel 76 bis – lid 3 (nieuw)

Door de Commissie voorgestelde tekst

Amendement

3. De loutere verwijzing naar de voorwaarden van een overeenkomst in een schriftelijke overeenkomst wordt niet beschouwd als voldoende om deze voorwaarden onder de aandacht van de consument te brengen, zelfs niet wanneer de consument deze schriftelijke overeenkomst heeft ondertekend.

Or. en

(Zie het amendement op artikel 70, lid 2)

Amendement 129

Voorstel voor een verordening

Bijlage I – artikel 76 bis – lid 4 (nieuw)

Door de Commissie voorgestelde tekst

Amendement

4. Het is partijen niet toegestaan ten nadele van de consument de toepassing van dit artikel uit te sluiten of van dit artikel af te wijken of de gevolgen ervan te wijzigen.

Or. en

(Zie het amendement op artikel 70, lid 3)

Amendement 130
Voorstel voor een verordening
Bijlage I – artikel 76 ter (nieuw)

Door de Commissie voorgestelde tekst

Amendement

Artikel 76 ter

Aanvullende betalingen in overeenkomsten tussen een handelaar en een consument

1. Een voorwaarde in een overeenkomst tussen een handelaar en een consument die een consument verplicht tot een betaling bovenop de vastgestelde vergoeding voor de hoofdverbintenis van de handelaar, in het bijzonder wanneer die is opgenomen door toepassing van standaardopties die de consument moet verwerpen wil hij aanvullende betalingen voorkomen, bindt de consument niet tenzij hij, alvorens door de overeenkomst gebonden te zijn, uitdrukkelijk heeft ingestemd met de aanvullende betaling. Wanneer de consument de aanvullende betaling toch verricht, kan hij deze terugvorderen.

2. Het is partijen niet toegestaan ten nadele van de consument de toepassing van dit artikel uit te sluiten of van dit artikel af te wijken of de gevolgen ervan te wijzigen.

(Zie het amendement op artikel 71)

Amendement 131
Voorstel voor een verordening
Bijlage I – artikel 86 – lid 1 – letter b

Door de Commissie voorgestelde tekst

(b) de voorwaarde van dien aard is dat het gebruik ervan grovelijk afwijkt van de gangbare handelspraktijken en indruist tegen de goede trouw en de redelijkheid en billijkheid.

Amendement

(Niet van toepassing op de Nederlandse versie.)

Amendement 132
Voorstel voor een verordening
Bijlage I – artikel 88 – lid 3

Door de Commissie voorgestelde tekst

3. De partij die niet kan nakomen, is verplicht ervoor te zorgen dat de wederpartij van de belemmering en de gevolgen daarvan voor de mogelijkheid tot nakoming onverwijld nadat eerstgenoemde partij zich van deze omstandigheden bewust wordt of zich daarvan bewust had behoren te zijn, in kennis wordt gesteld. De wederpartij heeft recht op vergoeding van de door het niet nakomen van deze verplichting veroorzaakte schade.

Amendement

3. De partij die niet kan nakomen, is verplicht ervoor te zorgen dat de wederpartij van de belemmering en de gevolgen daarvan voor de mogelijkheid tot nakoming onverwijld nadat eerstgenoemde partij zich van deze omstandigheden bewust wordt of zich daarvan bewust had behoren te zijn, in kennis wordt gesteld. De wederpartij heeft **op grond van hoofdstuk 16** recht op vergoeding van de door het niet nakomen van deze verplichting veroorzaakte schade.

Amendement 133
Voorstel voor een verordening
Bijlage I – artikel 89 – lid 3 – letter c

Door de Commissie voorgestelde tekst

(c) de benadeelde partij het risico van die wijziging van omstandigheden niet vermoedde en ook niet redelijkerwijze had behoren te vermoeden.

Amendement

(c) de benadeelde partij **die zich beroept wijziging van omstandigheden** het risico van die wijziging van omstandigheden niet vermoedde en ook niet redelijkerwijze had behoren te vermoeden.

Or. en

Amendement 134
Voorstel voor een verordening
Bijlage I – artikel 91 – lid 1 – letter b

Door de Commissie voorgestelde tekst

(b) de eigendom van de goederen over te dragen, met inbegrip van de materiële gegevensdrager waarop de digitale inhoud wordt geleverd;

Amendement

(b) de eigendom van de goederen over te dragen **of maatregelen treffen om dit te doen**, met inbegrip van de materiële gegevensdrager waarop de digitale inhoud wordt geleverd;

Or. en

Motivering

De toevoeging verduidelijkt in het licht van het nieuwe artikel 91 bis over eigendomsvoorbehoud dat de eigendom niet onmiddellijk moet worden overdragen (want dat zou ieder eigendomsvoorbehoud onmogelijk maken).

Amendement 135
Voorstel voor een verordening
Bijlage I – artikel 91 bis (nieuw)

Door de Commissie voorgestelde tekst

Amendement

Artikel 91 bis

Eigendomsvoorbehoud

Wanneer een eigendomsvoorbehoud werd overeengekomen, is de verkoper niet verplicht de eigendom van de goederen over te dragen totdat de koper de in de relevante clause overeengekomen prijs

op correcte wijze heeft betaald.

Or. en

Motivering

De toevoeging van een beding van eigendomsvoorbehoud vloeit voort uit een praktische behoefte. De nieuwe tekst maakt duidelijk dat partijen in bedingen van eigendomsvoorbehoud kunnen voorzien wanneer zij besluiten het gemeenschappelijk Europees kooprecht op hun overeenkomst toe te passen. Naar analogie met artikel 9 van de richtlijn betalingsachterstand richt de voorgestelde tekst zich slechts op de verbintenis van de koper bij een beding van eigendomsvoorbehoud en heeft deze geen betrekking op het materiële vermogensrecht.

Amendement 136
Voorstel voor een verordening
Bijlage I – artikel 95 – lid 1

Door de Commissie voorgestelde tekst

Amendement

1. Wanneer het tijdstip van aflevering niet anderszins kan worden bepaald, moeten de goederen of de digitale inhoud na het sluiten van de overeenkomst **onverwijld** worden afgeleverd.

1. Wanneer het tijdstip van aflevering niet anderszins kan worden bepaald, moeten de goederen of de digitale inhoud **binnen een redelijke termijn** na het sluiten van de overeenkomst worden afgeleverd.

Or. en

Motivering

Met de voorgestelde wijziging wordt de tekst van dit lid afgestemd op artikel 33, onder c), van het CISG (Weens Koopverdrag). De bepaling voor overeenkomsten tussen handelaren en consumenten in lid 2, die voor de aflevering een termijn van dertig dagen neerlegt, blijft onveranderd.

Amendement 137
Voorstel voor een verordening
Bijlage I – artikel 98

Door de Commissie voorgestelde tekst

Amendement

Artikel 98

Schrappen

Gevolgen voor overgang van risico

De gevolgen van aflevering voor de overgang van risico zijn geregeld in hoofdstuk 14.

Motivering

Het artikel spreekt voor zich en is overbodig.

Amendement 138
Voorstel voor een verordening
Bijlage I – artikel 100 – letter g

Door de Commissie voorgestelde tekst

(g) die hoedanigheden en prestatievermogens te bezitten die de koper mag verwachten. Bij de vaststelling van wat de consument van de digitale inhoud mag verwachten, dient in aanmerking te worden genomen of de digitale inhoud al dan niet tegen betaling van een prijs is geleverd.

Amendement

(g) die hoedanigheden en prestatievermogens te bezitten die de koper **op grond van artikel 5, lid 2**, mag verwachten. Bij de vaststelling van wat de consument van de digitale inhoud mag verwachten, dient in aanmerking te worden genomen of de digitale inhoud al dan niet tegen betaling van een prijs **of in ruil voor een andere tegenprestatie** is geleverd.

Or. en

Motivering

De verwijzing naar artikel 5 maakt duidelijk dat het die bepaling is die voorschrijft wat de koper mag verwachten. De toevoeging van het woord "tegenprestatie" is het logische gevolg van de voorgestelde wijziging van artikel 107.

Amendement 139
Voorstel voor een verordening
Bijlage I – artikel 102 – leden 3 en 4

Door de Commissie voorgestelde tekst

3. In overeenkomsten tussen ondernemingen is lid 2 niet van toepassing wanneer de koper op het tijdstip van het sluiten van de overeenkomst op de hoogte was of had behoren te zijn van de op intellectuele eigendom gebaseerde rechten of vorderingen.

Amendement

3. Lid 2 **is** niet van toepassing wanneer:

(a) in overeenkomsten tussen handelaren,

4. In overeenkomsten tussen een handelaar en een consument *is lid 2 niet van toepassing wanneer* de consument op het tijdstip van het sluiten van de overeenkomst op de hoogte was van de op intellectuele eigendom gebaseerde rechten of vorderingen.

de koper op het tijdstip van het sluiten van de overeenkomst op de hoogte was of had behoren te zijn van de op intellectuele eigendom gebaseerde rechten of vorderingen;

(b) in overeenkomsten tussen een handelaar en een consument, de consument op het tijdstip van het sluiten van de overeenkomst op de hoogte was van de op intellectuele eigendom gebaseerde rechten of vorderingen.

Or. en

Motivering

Vereenvoudiging van de opbouw van het artikel.

Amendement 140 **Voorstel voor een verordening** **Bijlage I – artikel 103**

Door de Commissie voorgestelde tekst

Amendement

Artikel 103

Schrappen

Beperking inzake de conformiteit van digitale inhoud

Conformiteit van de digitale inhoud met de overeenkomst wordt niet geacht te ontbreken op de enkele grond dat bijgewerkte digitale inhoud beschikbaar is geworden na het sluiten van de overeenkomst.

Or. en

Motivering

Het artikel heeft veeleer een misleidend dan een verhelderend effect. Artikel 100 geldt als algemene bepaling voor het beoordelen van de conformiteit.

Amendement 141
Voorstel voor een verordening
Bijlage I – artikel 106 – lid 1 – inleidende formule

Door de Commissie voorgestelde tekst

Amendement

1. Wanneer de verkoper een verbintenis niet nakomt, kan de koper:

1. Wanneer de verkoper een verbintenis niet nakomt, kan de koper, **wanneer aan de specifieke voorwaarden voor de desbetreffende rechtsmiddelen is voldaan**:

Or. en

Motivering

De tekst verduidelijkt dat lid 1 slechts een algemene bepaling vormt die een overzicht geeft van de mogelijke rechtsmiddelen in geval van niet-nakoming. Voor ieder rechtsmiddel zijn de specifieke voorwaarden van toepassing.

Amendement 142
Voorstel voor een verordening
Bijlage I – artikel 106 – lid 3 – letter a – inleidende formule en punt i (nieuw)

Door de Commissie voorgestelde tekst

Amendement

(a) heeft het herstel van verzuim door de verkoper geen voorrang boven de rechten van de koper, **en**

(a) heeft het herstel van verzuim door de verkoper geen voorrang boven de rechten van de koper, **tenzij**

(i) de rechten betrekking hebben op goederen of digitale inhoud die zijn/is vervaardigd, geproduceerd of gewijzigd volgens aanwijzingen van de consument of die duidelijk voor een bepaalde persoon bestemd zijn; of

Or. en

Motivering

Op grond van het huidige voorstel voor een gemeenschappelijk Europees kooprecht heeft de consument het recht om de overeenkomst onmiddellijk te ontbinden wegens een niet-onbeduidend gebrek aan conformiteit (artikel 114, lid 2) bij iedere verkoop van goederen of levering van digitale inhoud, maar moet hij herstel van verzuim toestaan in geval van een overeenkomst inzake verbonden diensten (artikel 155, lid 2). Een situatie waarbij het recht van de koper op herstel van verzuim niet wordt toegepast bij verkoopovereenkomsten die in

wezen ook een dienstverleningsaspect omvatten, zoals de verkoop van op maat gemaakte of gepersonaliseerde goederen (bijvoorbeeld een maatpak) of digitale inhoud, leidt tot willekeur. De voorgestelde wijziging zorgt voor de nodige aanpassing.

Amendement 143

Voorstel voor een verordening

Bijlage I – artikel 106 – lid 3 – letter a – punt ii (nieuw)

Door de Commissie voorgestelde tekst

Amendement

Alternatief 1 [alternatief voor de amendementen op artikel 119 en inzake artikel 174, leden 1 t/m 1 ter]

(ii) de consument de handelaar meer dan zes maanden nadat het risico is overgegaan op de consument in kennis stelt van het ontbreken van conformiteit.

Or. en

Motivering

Dit amendement maakt deel uit van een reeks amendementen met een aantal alternatieve voorstellen waarover de rapporteurs graag discussie zouden zien. Het gaat daarbij om voorstellen met betrekking tot het evenwicht tussen enerzijds het recht van de koper op ontbinding en anderzijds het recht van de verkoper om verzuim te herstellen. De rapporteurs wijzen er nadrukkelijk op dat het gaat om keuzemogelijkheden die als verschillende alternatieven en dus niet cumulatief gepresenteerd worden. Dit amendement bepaalt dat de koper het herstel van verzuim moet aanvaarden wanneer hij niet vroeger dan zes maanden na het overgaan van het risico op de koper melding maakt van een probleem.

Amendement 144

Voorstel voor een verordening

Bijlage I – artikel 106 – lid 4

Door de Commissie voorgestelde tekst

Amendement

4. Wanneer de niet-nakoming de verkoper niet kan worden toegerekend, kan de koper een van de in lid 1 bedoelde rechtsmiddelen aanwenden, met uitzondering van het vorderen van **nakoming en** schadevergoeding.

4. Wanneer de niet-nakoming de verkoper niet kan worden toegerekend, kan de koper elk van de in lid 1 bedoelde rechtsmiddelen aanwenden, met uitzondering van het vorderen van schadevergoeding.

Or. en

Motivering

Het niveau van consumentenbescherming in het gemeenschappelijk Europees kooprecht mag niet onder de minimumnorm van de richtlijn verkoop van consumptiegoederen (artikel 3, lid 5) uitkomen. Dat zou het geval zijn als de verkoper het recht had reparatie of vervanging te weigeren wanneer de levering van niet-conforme goederen hem niet kan worden toegerekend.

Amendement 145 **Voorstel voor een verordening** **Bijlage I – artikel 107**

Door de Commissie voorgestelde tekst

Beperking van rechtsmiddelen met betrekking tot digitale inhoud die niet tegen betaling van een prijs is geleverd

Wanneer digitale inhoud niet **tegen betaling van een prijs** is geleverd, kan de koper de in artikel 106, lid 1, onder a) tot en met d), bedoelde rechtsmiddelen niet aanwenden. De koper kan uitsluitend op grond van artikel 106, lid 1, onder e), schadevergoeding vorderen wegens verlies van of schade aan zijn eigendom, waaronder hardware, software en data, als gevolg van het niet overeenstemmen van de geleverde digitale inhoud, met uitzondering van de winst die de koper als gevolg van die schade heeft gederfd.

Amendement

Beperking van rechtsmiddelen met betrekking tot digitale inhoud die niet tegen betaling van een prijs **of in ruil voor een andere tegenprestatie** is geleverd

-1. Wanneer digitale inhoud in ruil voor andere tegenprestatie dan de betaling van een prijs is geleverd, kan de koper alle in artikel 106, lid 1, bedoelde rechtsmiddelen aanwenden behalve de vermindering van prijs onder d).

1. Wanneer digitale inhoud niet **in ruil voor een tegenprestatie** is geleverd, kan de koper de in artikel 106, lid 1, onder a) tot en met d), bedoelde rechtsmiddelen niet aanwenden. De koper kan uitsluitend op grond van artikel 106, lid 1, onder e), schadevergoeding vorderen wegens verlies van of schade aan zijn eigendom, waaronder hardware, software en data, als gevolg van het niet overeenstemmen van de geleverde digitale inhoud, met uitzondering van de winst die de koper als gevolg van die schade heeft gederfd.

Or. en

Motivering

Het gemeenschappelijk Europees kooprecht is ook van toepassing op gevallen waarbij digitale inhoud niet tegen betaling van een prijs wordt geleverd (artikel 5, onder b)). Artikel 107 in zijn huidige vorm beperkt de rechtsmiddelen van de koper echter te sterk en houdt geen

rekening met gevallen waarbij de koper geen geld betaalt maar wel een andere tegenprestatie moet leveren, zoals het verstrekken van persoonlijke gegevens. Lid 1 maakt het in dergelijke gevallen mogelijk om alle rechtsmiddelen van het gemeenschappelijk Europees kooprecht aan te wenden behalve de vermindering van prijs (aangezien er geen geld werd betaald). In lid 2 blijven de rechtsmiddelen beperkt tot het vorderen van schadevergoeding, maar dan alleen voor gevallen waarbij de digitale inhoud werkelijk gratis werd geleverd.

Amendement 146

Voorstel voor een verordening

Bijlage I – artikel 109 – lid 4 – letter -a (nieuw)

Door de Commissie voorgestelde tekst

Amendement

(-a) de koper een consument is en zijn rechtsmiddelen niet ondergeschikt zijn aan het herstel van verzuim door de verkoper uit hoofde van artikel 106, lid 3, onder a);

Or. en

(Wijziging in overeenstemming met het amendement op artikel 106, lid 3, onder a))

Amendement 147

Voorstel voor een verordening

Bijlage I – artikel 109 – lid 5

Door de Commissie voorgestelde tekst

Amendement

5. De verkoper beschikt over een redelijke termijn om het verzuim te herstellen.

5. De verkoper beschikt over een redelijke termijn om het verzuim te herstellen. ***In overeenkomsten tussen een handelaar en een consument bedraagt de redelijke termijn ten hoogste 30 dagen.***

Or. en

Motivering

Het is wenselijk een termijn voor het herstel van verzuim vast te leggen in overeenkomsten tussen een handelaar en een consument. Een termijn van dertig dagen stemt overeen met de in artikel 95, lid 2, bedoelde termijn voor aflevering in overeenkomsten tussen een handelaar en een consument.

Amendement 148
Voorstel voor een verordening
Bijlage I – artikel 109 – lid 7

Door de Commissie voorgestelde tekst

7. Ondanks het herstel van verzuim behoudt de koper het recht om schadevergoeding te vorderen wegens vertraging alsook voor alle schade die door het herstel van verzuim is veroorzaakt dan wel daardoor niet is voorkomen.

Amendement

7. Ondanks het herstel van verzuim behoudt de koper het recht om **op grond van hoofdstuk 16** schadevergoeding te vorderen wegens vertraging alsook voor alle schade die door het herstel van verzuim is veroorzaakt dan wel daardoor niet is voorkomen.

Or. en

Amendement 149
Voorstel voor een verordening
Bijlage I – artikel 110 – leden 1 en 2

Door de Commissie voorgestelde tekst

1. De koper heeft het recht de nakoming van de verbintenissen van de verkoper **te vorderen**.

2. De nakoming die kan worden gevorderd, omvat het herstel **om niet** van een nakoming die niet **in** conform de overeenkomst is.

Amendement

1. De koper heeft het recht de nakoming **te vorderen** van de verbintenissen van de verkoper, **die onder meer** het **kosteloze** herstel **omvat** van een nakoming die niet conform de overeenkomst is.

Or. en

Motivering

Vereenvoudiging van de opbouw van het artikel.

Amendement 150
Voorstel voor een verordening
Bijlage I – artikel 119 – leden 1 en 2

Alternatief 2 [alternatief voor de amendementen inzake artikel 106, lid 3, letter a), onder ii), en artikel 174, leden 1 t/m 1 ter]

1. De koper verliest zijn recht van ontbinding krachtens deze afdeling wanneer de kennisgeving van de ontbinding niet wordt gedaan binnen een redelijke termijn nadat het recht is ontstaan of, indien dit later is, binnen een redelijke termijn nadat hij van de niet-nakoming op de hoogte was of daarvan op de hoogte had behoren te zijn.

1. De koper verliest zijn recht van ontbinding krachtens deze afdeling wanneer de kennisgeving van de ontbinding niet wordt gedaan binnen een redelijke termijn nadat het recht is ontstaan of, indien dit later is, binnen een redelijke termijn nadat hij van de niet-nakoming op de hoogte was of, **indien de koper een handelaar is**, daarvan op de hoogte had behoren te zijn.

2. Lid 1 is niet van toepassing:

2. Lid 1 is niet van toepassing wanneer geen enkele nakoming is aangeboden.

(a) wanneer de koper een consument is, of

(b) wanneer geen enkele nakoming is aangeboden.

Or. en

Motivering

Dit amendement maakt deel uit van een reeks amendementen met een aantal alternatieve voorstellen waarover de rapporteurs graag discussie zouden zien. Het gaat daarbij om voorstellen met betrekking tot het evenwicht tussen enerzijds het recht van de koper op ontbinding en anderzijds het recht van de verkoper om verzuim te herstellen. De rapporteurs wijzen er nadrukkelijk op dat het gaat om keuzemogelijkheden die als verschillende alternatieven en dus niet cumulatief gepresenteerd worden. Dit amendement zorgt ervoor dat de vereiste dat de kennisgeving van de ontbinding moet worden gedaan binnen een redelijke termijn nadat de koper van de niet-nakoming op de hoogte was, ook zal gelden voor overeenkomsten tussen handelaren en consumenten (terwijl het gegeven van de veronderstelde kennis uitsluitend van toepassing blijft op overeenkomsten tussen handelaren).

Amendement 151 Voorstel voor een verordening Bijlage I – artikel 120 – lid 3

3. Een koper die de prijs vermindert, kan

3. Een koper die de prijs vermindert, kan

niet tevens vergoeding krijgen van de schade die daardoor wordt gecompenseerd, maar behoudt zijn recht op vergoeding van alle verder geleden schade.

niet tevens *op grond van hoofdstuk 16* vergoeding krijgen van de schade die daardoor wordt gecompenseerd, maar behoudt zijn recht op vergoeding van alle verder geleden schade.

Or. en

Amendement 152
Voorstel voor een verordening
Bijlage I – artikel 121 – lid 1

Door de Commissie voorgestelde tekst

1. In geval van een overeenkomst tussen handelaren wordt de koper geacht de goederen te onderzoeken of te laten onderzoeken binnen een termijn die zo kort als redelijkerwijze mogelijk is en niet langer is dan 14 dagen te rekenen vanaf de datum van de levering van de goederen of digitale inhoud of verrichting van verbonden diensten.

Amendement

1. In geval van een overeenkomst tussen handelaren wordt de koper geacht de goederen *of digitale inhoud te* onderzoeken of te laten onderzoeken binnen een termijn die zo kort als redelijkerwijze mogelijk is en niet langer is dan 14 dagen te rekenen vanaf de datum van de levering van de goederen of digitale inhoud of verrichting van verbonden diensten.

Or. en

Amendement 153
Voorstel voor een verordening
Bijlage I – artikel 122 – lid 1 – alinea 1

Door de Commissie voorgestelde tekst

1. In geval van een overeenkomst tussen handelaren mag de koper zich niet op het ontbreken van een conformiteit beroepen wanneer hij de verkoper daarvan niet binnen redelijke termijn in kennis stelt met vermelding van de aard van de ontbrekende conformiteit.

Amendement

1. In geval van een overeenkomst tussen handelaren mag de koper zich niet op het ontbreken van een conformiteit beroepen wanneer hij de verkoper daarvan niet binnen redelijke termijn in kennis stelt met vermelding van de aard van de ontbrekende conformiteit. *De koper mag echter nog steeds de prijs verminderen of schadevergoeding vorderen, zij het niet voor de gederfde winst, indien hij het feit dat hij de vereiste kennisgeving niet heeft*

gedaan redelijk kan rechtvaardigen.

Or. en

Motivering

De toevoeging stemt overeen met artikel 44 van het CISG.

Amendement 154
Voorstel voor een verordening
Bijlage I – artikel 123 – lid 2

Door de Commissie voorgestelde tekst

2. Lid 1, onder a), **is** niet van toepassing **op overeenkomsten voor de levering van digitale inhoud** wanneer de digitale inhoud niet tegen betaling van een prijs wordt geleverd.

Amendement

2. **Voor overeenkomsten voor de levering van digitale inhoud**

(a) is lid 1, onder a), niet van toepassing wanneer de digitale inhoud niet tegen betaling van een prijs wordt geleverd;

(b) is lid 1, letter b), niet van toepassing wanneer de digitale inhoud niet op een materiële gegevensdrager wordt geleverd.

Or. en

Motivering

Het is wenselijk de koper vrij te stellen van de verbintenis om digitale inhoud in ontvangst te nemen wanneer die niet op een materiële gegevensdrager wordt geleverd. Dergelijke digitale inhoud kan de koper schade berokkenen, terwijl de verkoper geen opslagkosten heeft. De koper mag dus niet worden verplicht tot inontvangstneming.

Amendement 155
Voorstel voor een verordening
Bijlage I – artikel 127 – lid 4

Door de Commissie voorgestelde tekst

4. Wanneer de verkoper betaling door een derde aanvaardt in omstandigheden waarop de leden 1 of 2 niet van toepassing zijn, is

Amendement

4. Wanneer de verkoper betaling door een derde aanvaardt in omstandigheden waarop de leden 1 of 2 niet van toepassing zijn, is

de koper niet langer aansprakelijk jegens de verkoper, maar is de verkoper aansprakelijk ten opzichte van de koper voor alle schade die door die aanvaarding is veroorzaakt

de koper niet langer aansprakelijk jegens de verkoper, maar is de verkoper **op grond van hoofdstuk 16** aansprakelijk ten opzichte van de koper voor alle schade die door die aanvaarding is veroorzaakt.

Or. en

Amendement 156
Voorstel voor een verordening
Bijlage I – artikel 131 – lid 1 – inleidende formule

Door de Commissie voorgestelde tekst

Amendement

1. Wanneer de koper een verbintenis niet nakomt, kan de verkoper:

1. Wanneer de koper een verbintenis niet nakomt, kan de verkoper, **wanneer aan de specifieke voorwaarden voor de desbetreffende rechtsmiddelen is voldaan:**

Or. en

Amendement 157
Voorstel voor een verordening
Bijlage I – artikel 131 – lid 2

Door de Commissie voorgestelde tekst

Amendement

2. Wanneer de niet-nakoming de koper niet kan worden toegerekend, kan de verkoper elk van de in lid 1 bedoelde rechtsmiddelen aanwenden, met uitzondering van het vorderen van **nakoming en** schadevergoeding.

2. Wanneer de niet-nakoming de koper niet kan worden toegerekend, kan de verkoper elk van de in lid 1 bedoelde rechtsmiddelen aanwenden, met uitzondering van het vorderen van schadevergoeding.

Or. en

Motivering

Wijziging in overeenstemming met het amendement op artikel 160, lid 4.

Amendement 158
Voorstel voor een verordening
Bijlage I – artikel 143 – titel

Door de Commissie voorgestelde tekst

Tijdstip waarop risico overgaat

Amendement

***Risico-overgang bij overeenkomsten
tussen handelaren***

Or. en

Amendement 159
Voorstel voor een verordening
Bijlage I – artikel 143 – lid 2

Door de Commissie voorgestelde tekst

***2. Lid 1 is van toepassing onverminderd
de artikelen 144, 145 en 146.***

Amendement

***2. Wanneer de goederen of de digitale
inhoud ter beschikking van de koper zijn
gesteld en de koper daarvan op de hoogte
is, gaat het risico op de koper over met
ingang van het tijdstip waarop de
goederen of de digitale inhoud in
ontvangst genomen hadden moeten zijn,
tenzij de koper gerechtigd was om de
inontvangstneming op te schorten
krachtens artikel 113.***

***Wanneer de goederen of de digitale
inhoud ter beschikking van de koper zijn
gesteld op een andere plaats dan een
plaats van vestiging van de verkoper, gaat
het risico over wanneer de aflevering
dient plaats te vinden en de koper op de
hoogte is van het feit dat de goederen of
de digitale inhoud op die plaats te zijner
beschikking zijn gesteld.***

Or. en

(Zie het amendement op artikel 144)

Motivering

De bepalingen van afdeling 3 zijn ter vereenvoudiging in één artikel gegoten.

Amendement 160
Voorstel voor een verordening
Bijlage I – artikel 143 – lid 2 bis (nieuw)

Door de Commissie voorgestelde tekst

Amendement

2 bis. In een verkoopovereenkomst die vervoer van goederen omvat, ongeacht of de verkoper bevoegd is documenten te behouden die bepalend zijn voor de beschikking over de goederen:

(a) Wanneer de verkoper niet gehouden is de goederen op een bepaalde plaats te overhandigen, gaat het risico op de koper over wanneer de goederen aan de eerste vervoerder worden overhandigd ter overdracht aan de koper in overeenstemming met de overeenkomst.

(b) Wanneer de verkoper gehouden is de goederen op een bepaalde plaats aan een vervoerder te overhandigen, gaat het risico pas op de koper over wanneer de goederen op die plaats aan de vervoerder worden overhandigd.

Or. en

(Zie het amendement op artikel 145, de opbouw is gewijzigd)

Amendement 161
Voorstel voor een verordening
Bijlage I – artikel 143 – lid 2 ter (nieuw)

Door de Commissie voorgestelde tekst

Amendement

2 ter. Indien goederen tijdens doorvoer verkocht worden, gaat het risico over op de koper vanaf het moment dat de goederen aan de eerste vervoerder worden afgegeven of wanneer de overeenkomst wordt gesloten, naar gelang de omstandigheden. Het risico gaat niet over op de koper wanneer de verkoper op het tijdstip van het sluiten van de overeenkomst wist of had behoren te

*weten dat de goederen verloren waren
geraakt of waren beschadigd en hij dit
niet aan de koper heeft meegedeeld.*

Or. en

(Zie het amendement op artikel 146, de tekst is gewijzigd)

Amendement 162
Voorstel voor een verordening
Bijlage I – artikel 144

Door de Commissie voorgestelde tekst

Amendement

Artikel 144

Schrappen

***Goederen die koper ter beschikking zijn
gesteld***

***1. Wanneer de goederen of de digitale
inhoud ter beschikking van de koper zijn
gesteld en de koper daarvan op de hoogte
is, gaat het risico op de koper over met
ingang van het tijdstip waarop de
goederen of de digitale inhoud in
ontvangst genomen hadden moeten zijn,
tenzij de koper gerechtigd was om de
inontvangstneming op te schorten
krachtens artikel 113.***

***2. Wanneer de goederen of de digitale
inhoud ter beschikking van de koper zijn
gesteld op een andere plaats dan een
plaats van vestiging van de verkoper, gaat
het risico over wanneer de aflevering
dient plaats te vinden en de koper op de
hoogte is van het feit dat de goederen of
de digitale inhoud op die plaats te zijner
beschikking zijn gesteld.***

Or. en

(Zie het amendement op artikel 143, lid 2)

Amendement 163
Voorstel voor een verordening
Bijlage I – artikel 145

Door de Commissie voorgestelde tekst

Amendement

Artikel 145

Schrappen

Vervoer van de goederen

- 1. Dit artikel is van toepassing op een koopovereenkomst die ook betrekking heeft op het vervoer van de goederen.***
- 2. Wanneer de verkoper niet gehouden is de goederen op een bepaalde plaats te overhandigen, gaat het risico op de koper over wanneer de goederen aan de eerste vervoerder worden overhandigd ter overdracht aan de koper in overeenstemming met de overeenkomst.***
- 3. Wanneer de verkoper gehouden is de goederen op een bepaalde plaats aan een vervoerder te overhandigen, gaat het risico pas op de koper over wanneer de goederen op die plaats aan de vervoerder worden overhandigd.***
- 4. Het feit dat de verkoper bevoegd is documenten te behouden die bepalend zijn voor de beschikking over de goederen, is niet van invloed op de overgang van het risico.***

Or. en

(Zie het amendement op artikel 143, lid 3)

Amendement 164
Voorstel voor een verordening
Bijlage I – artikel 146

Door de Commissie voorgestelde tekst

Amendement

Artikel 146

Schrappen

Tijdens doorvoer verkochte goederen

- 1. Dit artikel is van toepassing op een***

koopovereenkomst die betrekking heeft op tijdens doorvoer verkochte goederen.

2. Het risico gaat op de koper over met ingang van het tijdstip waarop de goederen aan de eerste vervoerder werden overhandigd. Indien de omstandigheden dit indiceren, gaat het risico echter op de koper over op het tijdstip van het sluiten van de overeenkomst.

3. Wanneer de verkoper op het tijdstip van het sluiten van de overeenkomst wist of had behoren te weten dat de goederen verloren waren geraakt of waren beschadigd en hij dit niet aan de koper heeft meegedeeld, draagt de verkoper het risico van verlies of schade.

Or. en

(Zie het amendement op artikel 143, lid 4)

Amendement 165

Voorstel voor een verordening

Bijlage I – artikel 155 – lid 1 – letter e

Door de Commissie voorgestelde tekst

(e) het vorderen van schadevergoeding.

Amendement

(e) het vorderen van schadevergoeding
krachtens hoofdstuk 16.

Or. en

Amendement 166

Voorstel voor een verordening

Bijlage I – artikel 155 – lid 5 – letter a

Door de Commissie voorgestelde tekst

(a) met betrekking tot het recht van de dienstverlener om verzuimen te herstellen mag in geval van een overeenkomst tussen een handelaar en een consument de redelijke termijn als vermeld in artikel 109, lid 5, niet langer dan 30 dagen zijn;

Amendement

Schrappen

Motivering

De termijn voor het herstel van verzuim in geval van een overeenkomst tussen een handelaar en een consument kan geschrapt worden als deze termijn in de algemene bepaling inzake herstel van verzuim door de verkoper (artikel 109, lid 5) wordt opgenomen.

Amendement 167
Voorstel voor een verordening
Bijlage I – artikel 157 – lid 1 – letter d

Door de Commissie voorgestelde tekst

(d) het vorderen van de rente over de prijs of schadevergoeding.

Amendement

(d) het vorderen van de rente over de prijs of schadevergoeding ***krachtens hoofdstuk 16.***

Or. en

Amendement 168
Voorstel voor een verordening
Bijlage I – artikel 172 – titel

Door de Commissie voorgestelde tekst

Teruggave in geval van vernietiging of ***ontbinding***

Amendement

Teruggave in geval van vernietiging, ***ontbinding*** of ***ongeldigheid***

Or. en

Motivering

Omdat er in het hoofdstuk over teruggave enkele tekortkomingen zijn vastgesteld, wordt een aantal amendementen ingediend om dit hoofdstuk te wijzigen. Het doel is te komen tot een samenhangender en evenwichtiger regeling. Bovendien moeten de bepalingen aangevuld en verduidelijkt worden en moeten praktische oplossingen worden geboden voor de levering van digitale inhoud, met name voor gevallen waarin de tegenprestatie voor de digitale inhoud niet bestaat in geld.

Amendement 169
Voorstel voor een verordening
Bijlage I – artikel 172 – lid 1

Door de Commissie voorgestelde tekst

1. Wanneer een overeenkomst door een van beide partijen is vernietigd of ontbonden, is elke partij verplicht hetgeen zij ("de ontvanger") van de wederpartij heeft ontvangen, terug te geven.

Amendement

1. Wanneer een overeenkomst **of deel van een overeenkomst** door een van beide partijen is vernietigd of ontbonden, **of om een andere reden dan vernietiging of ontbinding ongeldig of niet verbindend is**, is elke partij verplicht hetgeen zij ("de ontvanger") van de wederpartij **uit hoofde van deze overeenkomst of dit deel van de overeenkomst** heeft ontvangen, terug te geven.

Or. en

Motivering

Verduidelijking inzake partiële vernietiging of ontbinding (zie ook artikel 117), en inzake gevallen waarin een overeenkomst ongeldig of onverbindend is omdat de verkoper een bepaalde verbintenis niet is nagekomen of een specifieke voorwaarde niet is nageleefd (bijv. artikel 19, lid 4, artikel 25, lid 2, artikel 71, lid 1, artikel 72, lid 3, artikel 79, lid 2, artikel 167, lid 3, en artikel 170, lid 1).

Amendement 170
Voorstel voor een verordening
Bijlage I – artikel 172 – lid 2 bis (nieuw)

Door de Commissie voorgestelde tekst

Amendement

2 bis. Teruggave geschiedt zonder onnodig uitstel en in elk geval uiterlijk veertien dagen na de kennisgeving van vernietiging of ontbinding. Wanneer de ontvanger een consument is wordt de termijn geacht te zijn nageleefd als de consument de nodige stappen neemt voordat de termijn van 14 dagen is verstreken.

Or. en

Motivering

Een verduidelijking van de termijn voor teruggave. Op deze manier wordt aangesloten op de

bepalingen inzake het recht op herroeping (artikel 44, lid 1 en 45, lid 1), en de richtlijn consumentenrechten.

Amendement 171
Voorstel voor een verordening
Bijlage I – artikel 172 – lid 2 ter (nieuw)

Door de Commissie voorgestelde tekst

Amendement

2 ter. De ontvanger draagt de kosten van het terugzenden van hetgeen is ontvangen.

Or. en

Motivering

Een verduidelijking van de kosten in verband met teruggave. Op deze manier wordt aangesloten op de bepalingen inzake het recht op herroeping (artikel 44, lid 2), en de richtlijn consumentenrechten.

Amendement 172
Voorstel voor een verordening
Bijlage I – artikel 172 – lid 2 quater (nieuw)

Door de Commissie voorgestelde tekst

Amendement

2 quater. Een partij kan nakoming van de verbintenis tot teruggave opschorten als zij daarbij een legitiem belang heeft, bijvoorbeeld als opschorting nodig is om het ontbreken van conformiteit aan te tonen.

Or. en

Motivering

Ter verduidelijking.

Amendement 173
Voorstel voor een verordening
Bijlage I – artikel 172 – lid 2 quinquies (nieuw)

Door de Commissie voorgestelde tekst

Amendement

2 quinquies. Bij niet-nakoming van de verbintenis tot teruggave of betaling door een partij, kan de andere partij schadevergoeding vorderen op grond van de artikelen 159 tot en met 163.

Or. en

Motivering

Ter verduidelijking.

Amendement 174
Voorstel voor een verordening
Bijlage I – artikel 172 bis (nieuw) – titel

Door de Commissie voorgestelde tekst

Amendement

Artikel 172 bis

Terugzending van digitale inhoud en teruggave van tegenprestaties bij levering van digitale inhoud

Or. en

Amendement 175
Voorstel voor een verordening
Bijlage I – artikel 172 bis (nieuw) – lid 1

Door de Commissie voorgestelde tekst

Amendement

1. Teruggave van digitale inhoud wordt uitsluitend geacht mogelijk te zijn indien:

(a) de digitale inhoud geleverd is op een materiële gegevensdrager en deze gegevensdrager nog verzegeld is of door de verkoper voor de levering niet is verzegeld;

(b) anderszins duidelijk is dat de ontvanger die een materiële

gegevensdrager terugstuurt geen bruikbare kopie van de digitale inhoud heeft kunnen houden; of

(c) de verkoper zonder noemenswaardige inspanning of kosten kan voorkomen dat de ontvanger nog gebruik maakt van de digitale inhoud, bijvoorbeeld door middel van het afsluiten van diens gebruikersaccount.

Or. en

Motivering

Teruggave van digitale inhoud moet geacht worden mogelijk te zijn als de koper er geen gebruik van kan maken, bijvoorbeeld als de materiële gegevensdrager nog verzegeld is, als de koper geen bruikbare kopie heeft kunnen maken (bijvoorbeeld omdat de inhoud nog geblokkeerd is door een technische beveiligingsvoorziening of er sprake is van een mankement waardoor de inhoud niet toegankelijk is) of als de koper zonder noemenswaardige inspanning of kosten kan voorkomen dat de koper de digitale inhoud nog gebruikt (bijvoorbeeld door het gebruikersaccount van de ontvanger af te sluiten). In al deze gevallen zou de koper de waarde in geld niet moeten hoeven betalen.

Amendement 176

Voorstel voor een verordening

Bijlage I – artikel 172 bis (nieuw) – lid 2

Door de Commissie voorgestelde tekst

Amendement

2. De ontvanger van digitale inhoud die op een materiële gegevensdrager is geleverd en waarvan teruggave mogelijk is overeenkomstig lid 1, letters a) en b), wordt geacht zijn verbintenis tot teruggave te zijn nagekomen als hij de materiële gegevensdrager terugzendt.

Or. en

Motivering

Om te verduidelijken wat de ontvanger van digitale inhoud die geleverd is op een materiële gegevensdrager en die teruggeven kan worden, moet doen om zijn verbintenis tot teruggave na te komen (bijvoorbeeld een CD terugzenden).

Amendement 177
Voorstel voor een verordening
Bijlage I – artikel 172 bis (nieuw) – lid 3

Door de Commissie voorgestelde tekst

Amendement

3. Indien de tegenprestatie voor digitale inhoud niet bestaat in geld, maar bijvoorbeeld in persoonsgegevens, waarvan teruggave niet mogelijk is, maakt de ontvanger van die tegenprestatie geen gebruik meer van hetgeen hij heeft ontvangen, bijvoorbeeld door de persoonsgegevens die hij heeft ontvangen te wissen.

Or. en

Motivering

Het is belangrijk om te verduidelijken wat de verkoper moet doen in gevallen waarin de tegenprestatie voor de levering van digitale inhoud niet bestond in geld. Het is vaak zo dat de verkoper persoonsgegevens heeft gekregen of andere informatie m.b.t. de koper, of anderszins voordeel trekt uit het feit dat de koper gebruik maakt van het digitale product. In die gevallen is teruggave van het verkregene dus niet mogelijk. Vastgelegd moet worden dat de verkoper geen gebruik meer mag maken van hetgeen hij heeft verkregen (bijvoorbeeld de persoonsgegevens), zodra de overeenkomst is vernietigd of ontbonden.

Amendement 178
Voorstel voor een verordening
Bijlage I – artikel 173 – lid 1

Door de Commissie voorgestelde tekst

Amendement

1. Wanneer hetgeen is ontvangen, in voorkomend geval met inbegrip van de vruchten, niet kan worden teruggegeven, **of in geval van al dan niet op een materiële gegevensdrager geleverde digitale inhoud**, moet de ontvanger de waarde daarvan in geld betalen. Wanneer teruggave mogelijk is, maar tot onredelijke inspanningen of kosten zou leiden, kan de ontvanger ervoor kiezen de waarde in geld te betalen, mits dit de vermogensbelangen van de wederpartij niet schaadt.

1. Wanneer hetgeen is ontvangen, in voorkomend geval met inbegrip van de vruchten, niet kan worden teruggegeven, moet de ontvanger de waarde daarvan in geld betalen. Wanneer teruggave mogelijk is, maar tot onredelijke inspanningen of kosten zou leiden, kan de ontvanger ervoor kiezen de waarde in geld te betalen, mits dit de vermogensbelangen van de wederpartij niet schaadt.

Motivering

Als het nieuwe artikel 172 bis wordt ingevoegd, is dit gedeelte van artikel 173, lid 1, overbodig.

Amendement 179
Voorstel voor een verordening
Bijlage I – artikel 173 – lid 5

Door de Commissie voorgestelde tekst

Amendement

5. Wanneer de ontvanger een vervanging voor goederen of digitale inhoud in geld of natura heeft gekregen terwijl hij de grond voor de vernietiging of de ontbinding kende of had behoren te kennen, kan de wederpartij ervoor kiezen ofwel hetgeen ter vervanging is ontvangen ofwel de geldswaarde van hetgeen ter vervanging is ontvangen, te vorderen. Een ontvanger die een vervanging voor goederen of digitale inhoud in geld of natura heeft verkregen terwijl hij de grond voor de vernietiging of de ontbinding niet kende of had behoren te kennen, kan ervoor kiezen ofwel hetgeen ter vervanging is ontvangen ofwel de geldswaarde van hetgeen ter vervanging is ontvangen, terug te geven.

Schrappen

Motivering

Lid 5 wordt geschrapt omdat het leidt tot willekeurige uitkomsten: een koper die niet in staat is om de goederen terug te zenden (bijvoorbeeld als deze gestolen zijn, cadeau gegeven zijn of onherstelbaar beschadigd zijn) moet de volledige geldswaarde betalen, terwijl de koper die de goederen te goeder trouw beneden de marktwaarde heeft verkocht slechts de geldswaarde van de opbrengst van de verkoop hoeft terug te geven (lid 5). In beide gevallen zou de koper gehouden moeten zijn de geldswaarde te betalen.

Amendement 180
Voorstel voor een verordening
Bijlage I – artikel 173 – lid 6

Door de Commissie voorgestelde tekst

6. **In geval van** digitale inhoud **die** niet tegen betaling van een prijs is geleverd, **geschiedt geen teruggave.**

Amendement

6. **Indien de** digitale inhoud niet tegen betaling van een prijs is geleverd **maar er tegenover de levering een andere of geen tegenprestatie stond en teruggave van de digitale inhoud niet mogelijk is overeenkomstig artikel 172 bis, lid 1, is de ontvanger van de digitale inhoud niet gehouden de geldswaarde terug te geven.**

Or. en

Motivering

Noodzakelijke verduidelijking. Als een koper digitale inhoud heeft verkregen zonder dat hij daarvoor geld heeft betaald, moet hij in een teruggavesituatie niet verplicht zijn om in plaats van de digitale inhoud de geldswaarde daarvan te betalen.

Amendement 181
Voorstel voor een verordening
Bijlage I – artikel 173 – lid 6 bis (nieuw)

Door de Commissie voorgestelde tekst

6 bis. Indien de tegenprestatie voor de levering van digitale inhoud niet bestond in geld en teruggave van deze tegenprestatie niet mogelijk is, is de ontvanger van de tegenprestatie niet gehouden de geldswaarde daarvan te betalen. Dit doet geen afbreuk aan artikel 172 bis, lid 3.

Amendement

Or. en

Motivering

Noodzakelijke verduidelijking. Het is in veel gevallen onmogelijk om datgene wat als tegenprestatie voor de levering van de digitale inhoud is ontvangen terug te geven. Bovendien is het vaak moeilijk, en soms zelfs onmogelijk, om de geldswaarde van de tegenprestatie te

bepalen. In die gevallen wordt tussen de rechten van partijen het beste evenwicht bewerkstelligd door te kiezen voor een oplossing waarbij geen van de partijen bij de overeenkomst de geldswaarde van hetgeen hij heeft ontvangen hoeft te betalen. Daarbij moet de verplichting van de ontvanger van de tegenprestatie om geen gebruik meer te maken van hetgeen hij heeft ontvangen (zoals persoonsgegevens) onverminderd blijven gelden (artikel 172 bis, lid 3).

Amendement 182
Voorstel voor een verordening
Bijlage I – artikel 174 – titel

Door de Commissie voorgestelde tekst

Betaling voor gebruik en rente over
ontvangen gelden

Amendement

Betaling voor gebruik en rente over
ontvangen gelden **en waardevermindering**

Or. en

Amendement 183
Voorstel voor een verordening
Bijlage I – artikel 174 – leden 1 t/m 1 ter

Door de Commissie voorgestelde tekst

1. Een ontvanger die gebruik heeft gemaakt van goederen **moet** de wederpartij de geldswaarde van dat gebruik betalen met betrekking tot elke periode waarin:

(a) de ontvanger de grond voor de vernietiging **of de ontbinding** heeft veroorzaakt;

(b) de ontvanger, voor de aanvang van die periode, de grond voor vernietiging **of ontbinding** kende, **of**

(c) het gelet op de aard van de goederen, de aard en hoeveelheid van het gebruik en de beschikbaarheid van andere

Amendement

Alternatief 3 [alternatief voor de amendementen inzake artikel 106, lid 1 en lid 3, letter a) onder ii) en artikel 119]

1. **Wanneer een overeenkomst wordt vernietigd, moet** een ontvanger die gebruik heeft gemaakt van goederen, **digitale inhoud of de vruchten daarvan** de wederpartij de geldswaarde van dat gebruik betalen met betrekking tot elke periode waarin:

(a) de ontvanger de grond voor de vernietiging heeft veroorzaakt; **of**

(b) de ontvanger, voor de aanvang van die periode, de grond voor vernietiging kende.

rechtsmiddelen dan ontbinding, onbillijk zou zijn de ontvanger het gebruik om niet van de goederen voor die periode toe te staan.

1 bis. Wanneer een overeenkomst wordt ontbonden, betaalt een ontvanger die gebruik heeft gemaakt van goederen, digitale inhoud of de vruchten daarvan de wederpartij de geldswaarde van dat gebruik. De ontvanger kan de kosten van het terugzenden van de goederen, de digitale inhoud of de vruchten daarvan van de betaling voor het gebruik aftrekken.

1 ter. De geldswaarde van het gebruik is het bedrag dat de ontvanger heeft bespaard door gebruik te maken van de goederen, de digitale inhoud of de vruchten daarvan.

Or. en

Motivering

Dit amendement maakt deel uit van een reeks amendementen met een aantal alternatieve voorstellen waarover de rapporteurs graag discussie zouden zien. Het gaat daarbij om voorstellen met betrekking tot het evenwicht tussen enerzijds het recht van de koper op ontbinding en anderzijds het recht van de verkoper om verzuim te herstellen. De rapporteurs wijzen er nadrukkelijk op dat het gaat om keuzemogelijkheden die als verschillende alternatieven en dus niet cumulatief gepresenteerd worden. Onderhavig amendement biedt de verkoper de mogelijkheid betaling te verlangen voor het gebruik van goederen als de koper besluit om de overeenkomst te ontbinden in plaats van zich op minder vergaande rechten te beroepen, zoals het recht op vervanging of reparatie. De leden 1 bis en 1 ter zorgen voor de nodige verduidelijking.

Amendement 184 **Voorstel voor een verordening** **Bijlage I – artikel 174 – lid 3**

Door de Commissie voorgestelde tekst

3. Voor de toepassing van dit hoofdstuk is een ontvanger niet verplicht om voor het gebruik van ontvangen goederen te betalen of om rente over ontvangen gelden te

Amendement

3. Voor de toepassing van dit hoofdstuk is een ontvanger niet verplicht om voor het gebruik van ontvangen goederen, **digitale inhoud of de vruchten daarvan** te betalen

betalen in andere situaties dan die welke zijn genoemd in de leden 1 en 2.

of om rente over ontvangen gelden te betalen in andere situaties dan die welke zijn genoemd in de leden 1, **1 bis** en 2.

Or. en

Amendement 185
Voorstel voor een verordening
Bijlage I – artikel 174 – lid 3 bis (nieuw)

Door de Commissie voorgestelde tekst

Amendement

3 bis. De ontvanger is overeenkomstig de artikelen 159 tot en met 163 aansprakelijk voor de waardevermindering van de goederen, digitale inhoud of de vruchten voor zover deze uitstijgt boven de waardevermindering ten gevolge van normaal gebruik.

Or. en

Motivering

Dit lid wordt voorgesteld omdat het niet redelijk is als een koper die niet in staat is om de goederen terug te zenden, bijvoorbeeld omdat deze gestolen zijn, als cadeau weggegeven zijn of onherstelbaar beschadigd zijn, de volledige geldswaarde van de goederen moet betalen (artikel 173, lid 1), terwijl een koper in gevallen waarin de goederen ernstig beschadigd zijn en dus flink in waarde zijn gedaald, maar nog wel teruggegeven kunnen worden, alleen maar de beschadigde goederen hoeft terug te geven (artikel 172, leden 1 en 2). Ook in het laatste geval zou de koper de schade moeten betalen.

Amendement 186
Voorstel voor een verordening
Bijlage I – artikel 174 – lid 3 ter (nieuw)

Door de Commissie voorgestelde tekst

Amendement

3 ter. De betaling voor het gebruik of voor waardevermindering mag niet meer bedragen dan de prijs die voor de goederen of de digitale inhoud is overeengekomen.

Motivering

Aangezien het niet zo moet zijn dat partijen voordeel hebben bij teruggave, moet de betaling voor het gebruik of voor de waardevermindering nooit meer bedragen dan de prijs die voor de goederen of de digitale inhoud is overeengekomen.

Amendement 187

Voorstel voor een verordening

Bijlage I – artikel 174 – lid 3 quater (nieuw)

Door de Commissie voorgestelde tekst

Amendement

3 quater. Indien de digitale inhoud niet tegen betaling van een prijs is geleverd, maar er tegenover de levering een andere of geen tegenprestatie stond, is de ontvanger van de digitale inhoud niet gehouden voor het gebruik of de waardevermindering te betalen.

Motivering

Noodzakelijke verduidelijking. Als de tegenprestatie voor de digitale inhoud niet bestond in betaling van een prijs, kan niet van de ontvanger verwacht worden dat hij betaalt voor gebruik of waardevermindering.

Amendement 188

Voorstel voor een verordening

Bijlage I – artikel 174 – lid 3 quinquies (nieuw)

Door de Commissie voorgestelde tekst

Amendement

3 quinquies. Indien tegenover de levering van de digitale inhoud een andere tegenprestatie stond dan de betaling van een prijs is de ontvanger van de tegenprestatie niet gehouden te betalen voor het gebruik of de waardevermindering van hetgeen hij heeft ontvangen. Dit doet geen afbreuk aan artikel 172 bis, lid 3.

Motivering

Noodzakelijke verduidelijking. Met deze bepaling wordt evenwicht bewerkstelligd tussen de belangen van de verkoper en die van de koper. Als de koper niet verplicht is te betalen voor gebruik of waardevermindering, moet de verkoper dat ook niet zijn. Daarbij moet natuurlijk de verplichting van de ontvanger van de tegenprestatie om geen gebruik meer te maken van hetgeen hij heeft ontvangen, zoals persoonsgegevens, onverminderd blijven gelden (artikel 172 bis, lid 3).

Amendement 189
Voorstel voor een verordening
Bijlage I – artikel 175 – lid 1

Door de Commissie voorgestelde tekst

1. Wanneer een ontvanger uitgaven heeft moeten verrichten in verband met goederen of digitale inhoud, heeft hij recht op vergoeding voor zover de uitgaven aan de wederpartij ten goede zijn gekomen mits de uitgaven zijn verricht op een tijdstip waarop de ontvanger de grond voor de vernietiging of de ontbinding niet kende of had behoren te kennen.

Amendement

1. Wanneer een ontvanger uitgaven heeft moeten verrichten in verband met goederen of digitale inhoud **of de vruchten daarvan**, heeft hij recht op vergoeding voor zover de uitgaven aan de wederpartij ten goede zijn gekomen mits de uitgaven zijn verricht op een tijdstip waarop de ontvanger de grond voor de vernietiging of de ontbinding niet kende of had behoren te kennen.

Motivering

Ter verduidelijking.

Amendement 190
Voorstel voor een verordening
Bijlage I – artikel 175 – lid 2

Door de Commissie voorgestelde tekst

2. Een ontvanger die de grond voor de vernietiging of de ontbinding kende of had behoren te kennen, heeft alleen recht op vergoeding voor de uitgaven die noodzakelijk waren om de goederen of digitale inhoud voor verlies of

Amendement

2. Een ontvanger die de grond voor de vernietiging of de ontbinding kende of had behoren te kennen, heeft alleen recht op vergoeding voor de uitgaven die noodzakelijk waren om de goederen of digitale inhoud **of de vruchten daarvan**

waardevermindering te behoeden, mits de ontvanger geen gelegenheid had de wederpartij om advies te vragen.

voor verlies of waardevermindering te behoeden, mits de ontvanger geen gelegenheid had de wederpartij om advies te vragen.

Or. en

Motivering

Ter verduidelijking.

Amendement 191 Voorstel voor een verordening Bijlage I – artikel 177

Door de Commissie voorgestelde tekst

In betrekkingen tussen een handelaar en een consument is het partijen niet toegestaan ten nadele van de consument de toepassing van dit hoofdstuk uit te sluiten, van dit hoofdstuk af te wijken of de gevolgen ervan te wijzigen.

Amendement

In betrekkingen tussen een handelaar en een consument is het, **voordat kennis is gegeven van vernietiging of ontbinding**, partijen niet toegestaan ten nadele van de consument de toepassing van dit hoofdstuk uit te sluiten, van dit hoofdstuk af te wijken of de gevolgen ervan te wijzigen.

Or. en

Motivering

Partijen moeten na de kennisgeving van vernietiging of ontbinding kunnen afwijken van de bepalingen inzake teruggave. Dat kan belangrijk zijn om tot een minnelijke schikking te kunnen komen.

Amendement 192 Voorstel voor een verordening Bijlage I – artikel 178

Door de Commissie voorgestelde tekst

Het recht om nakoming van een verbintenis en alle bijkomende rechten af te dwingen, verjaart door het verloop van een termijn overeenkomstig dit hoofdstuk.

Amendement

Het recht om nakoming van een verbintenis en alle bijkomende rechten af te dwingen, **met inbegrip van rechtsmiddelen tegen niet-nakoming uitgezonderd opschorting van nakoming**, verjaart door het verloop van een termijn

overeenkomstig dit hoofdstuk.

Or. en

Motivering

Om te verduidelijken dat rechtsmiddelen tegen niet-nakoming ook aan verjaring onderworpen zijn. De formulering sluit aan bij artikel 185, dat echter uitsluitend betrekking heeft op de gevolgen van verjaring. De bepalingen inzake verjaring zijn niet van toepassing op commerciële garanties als bedoeld in artikel 2, letter s).

Amendement 193
Voorstel voor een verordening
Bijlage I – artikel 179 – lid 2

Door de Commissie voorgestelde tekst

Amendement

2. De lange verjaringstermijn bedraagt **tien** jaar of, in geval van een recht op schadevergoeding wegens lichamelijk letsel, dertig jaar.

2. De lange verjaringstermijn bedraagt **zes** jaar of, in geval van een recht op schadevergoeding wegens lichamelijk letsel, dertig jaar.

Or. en

Motivering

De verjaringstermijn van tien jaar wordt door sommigen bekritiseerd, terwijl anderen, waaronder de Commissie, erop wijzen dat het praktisch nut van een dergelijke termijn gering is. Om tegemoet te komen aan deze bedenkingen en omdat zij van mening zijn dat de praktische voordelen van een langere termijn zeer beperkt zijn, stellen de rapporteurs voor een termijn van 6 jaar vast te stellen. Zij zijn van mening dat dat in het licht van de bestaande lange verjaringstermijnen in de lidstaten een goede oplossing is.

Amendement 194
Voorstel voor een verordening
Bijlage I – artikel 179 – lid 2 bis (nieuw)

Door de Commissie voorgestelde tekst

Amendement

2 bis. Er is sprake van verjaring zodra één van beide termijnen is verstreken.

Or. en

Motivering

Maakt duidelijk hoe de twee termijnen zich tot elkaar verhouden.

Amendement 195
Voorstel voor een verordening
Bijlage I – artikel 183 bis (nieuw)

Door de Commissie voorgestelde tekst

Amendement

Artikel 183 bis

Schorsing in geval van overmacht

1. De loop van de korte verjaringstermijn wordt geschorst gedurende de periode waarin de schuldeiser niet in staat is om een procedure om het recht geldend te maken in te leiden wegens een belemmering buiten zijn macht of een belemmering die hij redelijkerwijs niet had behoren te vermijden of ondervangen.

2. Lid 1 is slechts van toepassing als de belemmering ontstaat of voortduurt in de laatste zes maanden van de verjaringstermijn.

3. Indien de duur of de aard van de belemmering zodanig is dat redelijkerwijs niet van de schuldeiser kan worden verwacht dat hij binnen het na het einde van de schorsing resterende gedeelte van de verjaringstermijn een procedure inleidt om het recht geldend te maken, verloopt de verjaringstermijn niet eerder dan nadat zes maanden zijn verstreken na het tijdstip waarop de belemmering is opgeheven.

Or. en

Motivering

Toevoeging van een algemene bepaling inzake overmacht, in aansluiting op het ontwerp van een gemeenschappelijk referentiekader (DCFR), artikel III.-7.303. Artikel 183 (onbekwaamheid van de schuldeiser) en het algemene beginsel van goede trouw en redelijkheid en billijkheid lijken onvoldoende om onredelijk bezwarende uitkomsten in geval van belemmeringen voor het tijdig initiëren van een procedure (artikel 181) te voorkomen.

Aangezien deze bepaling slechts van toepassing is op de korte verjaringstermijn, zijn de gevolgen voor de rechtszekerheid beperkt.

Amendement 196
Voorstel voor een verordening
Titel III (nieuw) – titel

Door de Commissie voorgestelde tekst

Amendement

Titel III
Begeleidende maatregelen

Or. en

Amendement 197
Voorstel voor een verordening
Bijlage I – artikel 186 bis (nieuw) – lid 1

Door de Commissie voorgestelde tekst

Amendement

Artikel 186 bis
Mededeling van rechterlijke beslissingen
waarin deze verordening wordt toegepast
1. De lidstaten zorgen ervoor dat de
eindbeslissingen van hun gerechten
waarin de bepalingen van deze
verordening worden toegepast, onverwijld
aan de Commissie worden meegedeeld.

Or. en

Amendement 198
Voorstel voor een verordening
Bijlage I – artikel 186 bis (nieuw) – lid 2

Door de Commissie voorgestelde tekst

Amendement

2. De Commissie zet een systeem op
waarmee de informatie over de in lid 1
bedoelde beslissingen en de relevante
arresten van het Hof van Justitie van de
Europese Unie kunnen worden

geraadpleegd. Dat systeem is openbaar, volledig geautomatiseerd en gemakkelijk te raadplegen.

Or. en

Motivering

De databank is een belangrijk instrument om ervoor te zorgen dat het gemeenschappelijk Europees kooprecht gelijkelijk wordt uitgelegd en toegepast. Het systeem moet derhalve eenvoudig toegankelijk en gebruikersvriendelijk zijn.

Amendement 199

Voorstel voor een verordening

Bijlage I – artikel 186 bis (nieuw) – lid 3

Door de Commissie voorgestelde tekst

Amendement

3. Uitspraken die overeenkomstig lid 1 worden meegedeeld, gaan vergezeld van een gestandaardiseerde samenvatting van de uitspraak bestaande uit de volgende onderdelen:

- (a) het onderwerp en het relevante artikel of de relevante artikelen van het gemeenschappelijk Europees kooprecht,**
- (b) een korte samenvatting van de feiten;**
- (c) een korte samenvatting van de belangrijkste argumenten;**
- (d) het vonnis; en**
- (e) de motivering van het vonnis, met duidelijke vermelding van de grondslag waarop het vonnis is gebaseerd.**

Or. en

Motivering

Om de verschillen die er in de EU bestaan ten aanzien van rechterlijke uitspraken te verkleinen en om ervoor te zorgen dat de databank doeltreffend en economisch functioneert, moet er een standaardmodel worden ingevoerd voor samenvattingen van rechterlijke uitspraken, zodat deze met zo min mogelijk aanpassingen in de databank kunnen worden ingevoerd. Deze samenvatting moet bij de uitspraak gevoegd worden. De samenvatting moet

beknopt zijn, zodat ze gemakkelijk toegankelijk is en vertaling ervan geen hoge kosten met zich meebrengt, en moet bestaan uit de hierboven voorgestelde onderdelen.

Amendement 200
Voorstel voor een verordening
Bijlage I – artikel 186 ter (nieuw)

Door de Commissie voorgestelde tekst

Amendement

Artikel 186 ter

Alternatieve geschillenbeslechting

1. Consumenten en handelaren die een overeenkomst hebben gesloten, worden aangespoord te overwegen om een eventueel geschil dat voortvloeit uit een overeenkomst in het kader waarvan zij zijn overeengekomen het gemeenschappelijk Europees kooprecht toe te passen, voor te leggen aan een entiteit voor alternatieve geschillenbeslechting, als bedoeld in artikel 4, letter e, van [Richtlijn ADR consumenten].

2. Dit artikel doet geen afbreuk aan het recht van partijen om hun geschil op enig moment aan de rechter voor te leggen in plaats van aan een entiteit voor alternatieve geschillenbeslechting.

Or. en

Motivering

Een bijkomend obstakel voor grensoverschrijdende handel is het ontbreken van toegang tot doeltreffende en goedkope verhaalsmechanismen. De nieuwe richtlijn ADR consumenten waarborgt de beschikbaarheid van alternatieve geschillenbeslechting in de hele EU. Met name handelaren moeten, als zij gebruikmaken van het gemeenschappelijk Europees kooprecht, overwegen zich ertoe te verbinden geschillen die voortvloeien uit een dergelijke overeenkomst voor te leggen aan een bestaande entiteit voor alternatieve geschillenbeslechting, als bedoeld in artikel 4, letter e, van de richtlijn ADR consumenten. Daarbij moeten partijen echter het recht blijven houden om naar de rechter te stappen.

Amendement 201
Voorstel voor een verordening
Bijlage I – artikel 186 quater (nieuw)

Door de Commissie voorgestelde tekst

Amendement

Artikel 186 quater

**Ontwikkeling van "Europese
standaardvoorwaarden voor
overeenkomsten"**

- 1. De Commissie richt zo spoedig mogelijk, doch uiterlijk drie maanden na de inwerkingtreding van deze verordening, een deskundigengroep op om haar te helpen bij de ontwikkeling van "Europese standaardvoorwaarden voor overeenkomsten" op basis van en in aanvulling op het gemeenschappelijk Europees kooprecht, en om de praktische toepassing ervan te bevorderen.**
- 2. De Commissie, bijgestaan door de deskundigengroep, streeft ernaar de eerste Europese standaardvoorwaarden voor overeenkomsten uiterlijk [xxx] na de inwerkingtreding van deze verordening te presenteren.**
- 3. De deskundigengroep als bedoeld in lid 1 bestaat uit leden die met name de belangen van de gebruikers van het gemeenschappelijk Europees kooprecht voor de Europese Unie vertegenwoordigen. De deskundigengroep kan besluiten voor verschillende commerciële activiteiten gespecialiseerde subgroepen op te richten.**

Or. en

Motivering

Herhaald moet worden dat het noodzakelijk is om gelijktijdig met het gemeenschappelijk Europees kooprecht standaardvoorwaarden voor overeenkomsten voor de hele EU vast te stellen. Onder het huidige recht zouden dergelijke standaardvoorwaarden niet werken, met name gelet op artikel 6, lid 2, van de Rome I-verordening. De rapporteurs zijn ervan overtuigd dat kant-en-klare standaardcontractvoorwaarden bepalend zijn voor het welslagen

van het gemeenschappelijk Europees kooprecht en dringen er derhalve bij de Commissie op aan om zo snel mogelijk, en gelijktijdig met het lopende wetgevingsproces, een begin te maken met de ontwikkeling van dergelijke voorwaarden. Zij zijn van oordeel dat hier in het dispositief expliciet naar moet worden verwezen.

Amendement 202
Voorstel voor een verordening
Titel IV (nieuw) – titel

Door de Commissie voorgestelde tekst

Amendement

Titel IV
Slotbepalingen

Or. en

Amendement 203
Voorstel voor een verordening
Bijlage I – artikel 186 quinquies (nieuw)

Door de Commissie voorgestelde tekst

Amendement

Artikel 186 quinquies
Evaluatie

1. Uiterlijk ... [4 jaar na de datum vanaf welke deze verordening van toepassing is] verstrekken de lidstaten de Commissie gegevens over de toepassing van deze verordening, met name over de acceptatiegraad van het gemeenschappelijk Europees kooprecht, de mate waarin de bepalingen ervan aanleiding hebben gegeven tot rechtszaken en de stand van zaken betreffende de verschillen tussen het gemeenschappelijk Europees kooprecht en het nationale recht wat het niveau van consumentenbescherming betreft. Deze gegevens bevatten een uitgebreid overzicht van de rechtspraak van de nationale gerechten over de uitlegging van de bepalingen van het gemeenschappelijk Europees kooprecht.

2. Uiterlijk ... [5 jaar na de datum vanaf welke deze verordening van toepassing is] dient de Commissie bij het Europees Parlement, de Raad en het Europees Economisch en Sociaal Comité een uitvoerig verslag in over de werking van deze verordening, onder meer in het licht van de noodzaak om de werkingssfeer uit te breiden wat overeenkomsten tussen ondernemingen onderling betreft, de markt- en technologische ontwikkelingen met betrekking tot digitale inhoud en toekomstige ontwikkelingen van het acquis van de Unie. Voorts wordt extra aandacht besteed aan de vraag of het passend is de beperking van de werkingssfeer van de verordening tot overeenkomsten op afstand, en met name online-overeenkomsten, te behouden, of dat het haalbaar is de werkingssfeer uit te breiden, onder meer naar overeenkomsten in verkoopruimten.

Or. en

(Zie het amendement op artikel 15; de tekst is gewijzigd)

**Amendement 204
Voorstel voor een verordening
Bijlage I – artikel 186 sexies (nieuw)**

Door de Commissie voorgestelde tekst

Amendement

Artikel 186 sexies

**Wijziging van Verordening (EG) nr.
2006/2004**

**In de bijlage van Verordening (EG)
nr. 2006/2004¹ wordt het volgende punt
toegevoegd:**

**"18. Verordening van het Europees
Parlement en de Raad betreffende een
gemeenschappelijk Europees kooprecht
(OJ L ***, ***, blz. **)."**

Motivering

Verordening 2006/2004/EG voorziet in een stelsel voor de samenwerking tussen nationale consumentenautoriteiten, dat ervoor moet zorgen dat de geharmoniseerde wetgeving op het gebied van consumentenbescherming wordt nageleefd. Aangezien het gemeenschappelijk Europees kooprecht een geheel van volledig geharmoniseerde dwingende bepalingen inzake consumentenbescherming bevat, moet onderhavige verordening ook onder Verordening 2006/2004/EG vallen.

Amendement 205

Voorstel voor een verordening

Bijlage I – artikel 186 septies (nieuw)

Door de Commissie voorgestelde tekst

Amendement

Artikel 186 septies

Inwerkingtreding en toepassing

1. Deze verordening treedt in werking op de twintigste dag na die van de bekendmaking ervan in het Publicatieblad van de Europese Unie.

2. Zij is van toepassing vanaf [6 maanden nadat zij in werking is getreden].

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

(Zie het amendement op artikel 16)

TOELICHTING

I. Inleiding

Het voorstel van de Commissie voor een Verordening van het Europees Parlement en de Raad betreffende een gemeenschappelijk Europees kooprecht (COM(2011)0635) is een initiatief dat een zeer innovatief karakter draagt en van groot belang is voor de consumenten en ondernemingen in de interne markt. Het voorstel vloeit voort uit het initiatief inzake het Europees contractenrecht, dat zich richt op het wegnemen van obstakels in de interne markt die het gevolg zijn van de uiteenlopende regelingen op het gebied van het contractenrecht, en waarover al vele jaren wordt onderhandeld en waaraan het Parlement al een aantal malen richting heeft gegeven en steun heeft verleend¹, laatstelijk in zijn resolutie van 2011 over het Groenboek van de Commissie².

In aansluiting op hun werkdocument van oktober 2012 presenteren de corapporteurs gezamenlijk een aantal amendementen in een ontwerpverslag. Zij willen daarbij benadrukken dat dit document niet uitputtend is, maar een aantal onderwerpen behandelt, gegoten in de vorm van amendementen, waarover de rapporteurs verdere discussie wenselijk achten.

De rapporteurs willen vooral het Instituut voor Europees recht bedanken voor het rapport over dit project³, alsmede alle deskundigen en betrokkenen die een bijdrage hebben geleverd aan de door de Commissie juridische zaken en Beleidsafdeling C in 2012 georganiseerde evenementen⁴. De rapporteurs zijn hen zeer erkentelijk voor de geleverde informatie.

In deze toelichting zullen de belangrijkste voorgestelde wijzigingen aan de orde komen. Bij de afzonderlijke amendementen zijn gedetailleerde motiveringen opgenomen.

II. Onderwerpen

De rapporteurs stellen zich ten doel de tekst in zijn algemeenheid te verbeteren, in die zin dat deze gebruikersvriendelijker en duidelijker wordt en beter samenhangt met het acquis.

1. Structuur

Het feit dat het voorstel is opgedeeld in een "hoofdverordening" en een bijlage is zeer verwarrend. De rapporteurs stellen dan ook voor om de verordening en de bijlage samen te voegen, om zo te komen tot één geconsolideerd en geïntegreerd instrument.

¹ Resoluties van het Europees Parlement van 26 mei 1989 (PB C 158 van 26.6.1989, blz. 400), van 6 mei 1994 (PB C 205 van 25.7.1994, blz. 518), van 15 november 2001 (PB 140 E van 13.6.2002, blz. 538), van 2 september 2003 (PB C 76 E van 25.3.2004, blz. 95), van 23 maart 2006 (PB C 292 E van 1.12.2006, blz. 109), van 7 september 2006 (PB C 305 E van 14.12.2006, blz. 247), van 12 december 2007 (PB C 323 E van 18.12.2008, blz. 364) en van 3 september 2008 (PB C 295 E van 4.12.2009, blz. 31).

² Resolutie van het Europees Parlement van 8 juni 2011 over beleidsopties voor de ontwikkeling van een Europees contractenrecht voor consumenten en ondernemingen (P7_TA-PROV(2011)0262).

³ http://www.europeanlawinstitute.eu/fileadmin/user_upload/p_eli/Publications/S-2-2012_Statement_on_the_Proposal_for_a_Regulation_on_a_Common_European_Sales_Law.pdf.

⁴ <http://www.europarl.europa.eu/committees/nl/juri/events.html#menuzone>.

De rapporteurs zijn ervan op de hoogte dat er voorstellen zijn gedaan om de structuur van het gemeenschappelijk Europees kooprecht ingrijpender te wijzigen. Zo is er bijvoorbeeld voorgesteld Deel IV inzake verbintenissen en rechtsmiddelen van partijen te herstructureren om de gebruikersvriendelijkheid te verbeteren. De rapporteurs kunnen zich inderdaad een structuur indenken waarbij de verbintenissen van de koper en die van de verkoper gegroepeerd worden, evenals de rechtsmiddelen van de koper en de verkoper. Na rijp beraad hebben zij er echter van afgezien om een dermate ingrijpende herschikking van de tekst voor te stellen, om de werkzaamheden in het kader van het ontwerpverslag en de in te dienen amendementen eenvoudig te houden. Daar waar de structuur van kleinere eenheden, zoals artikelen, afdelingen of hoofdstukken, verbeterd kon worden, zijn wijzigingen met die strekking voorgesteld.

2. Werkingssfeer

Of het gemeenschappelijk Europees kooprecht zich moet beperken tot online-transacties of transacties op afstand blijft een ingewikkeld vraagstuk. Na zorgvuldig beraad stellen de rapporteurs voor het gemeenschappelijk Europees kooprecht voorlopig te beperken tot overeenkomsten op afstand. De term "overeenkomst op afstand" zoals voorgesteld, is al gangbaar binnen het acquis (de richtlijn inzake verkoop op afstand, de richtlijn inzake verkoop op afstand van financiële diensten, de richtlijn consumentenrechten). De belangrijkste sector waar de verordening zich op richt is de snel groeiende sector internetverkoop, waar het idee van een facultatief instrument breed wordt gesteund, zelfs in kringen die enigszins afkerig staan tegenover een ruimer gebruik van een dergelijk instrument. Het is duidelijk dat het gemeenschappelijk Europees kooprecht, als één verzameling regels voor de hele EU, het ideale instrument is voor de onlinehandel. Het is de bedoeling dat het ontwerpverslag de aanzet geeft tot een debat over dit onderwerp. Het verslag voorziet opzettelijk niet in een volledige aanpassing van het gemeenschappelijk Europees kooprecht aan verkoop op afstand. Daarvoor moeten nog veel meer inspanningen en meer onderzoek worden verricht, waarvan de resultaten kunnen worden meegenomen in het lopende wetgevingsproces. Niettemin is reeds in dit stadium een aantal elementen voor de toepassing van het gemeenschappelijk Europees kooprecht bij overeenkomsten op afstand toegevoegd, onder andere op het gebied van digitale inhoud en cloudcomputing.

Met betrekking tot de materiële werkingssfeer stellen de rapporteurs ter zake van gemengde overeenkomsten en overeenkomsten met een kredietelement een veel praktischer en gebruikersvriendelijker oplossing voor.

3. Samenhang met de Rome I-verordening

Aangezien de verhouding tussen het gemeenschappelijk Europees kooprecht en de Rome I-verordening, en met name artikel 6 daarvan, van wezenlijk belang is voor het goed functioneren van het gemeenschappelijk kooprecht, hebben de rapporteurs geprobeerd om dit onderwerp door middel van aanpassingen in de overwegingen en in de artikelen te verduidelijken. Ten eerste moet duidelijk worden gemaakt dat het gemeenschappelijk Europees kooprecht een secundair stelsel vormt binnen de rechtsorde van de verschillende lidstaten (zie de amendementen op artikel 1 en artikel 11, lid 1). Ten tweede moet glashelder zijn dat bij een overeenkomst om het gemeenschappelijk Europees kooprecht toe te passen geen keuze gemaakt wordt tussen twee rechtsordes, maar "tussen twee verschillende regelingen binnen dezelfde nationale rechtsorde" (zie de amendementen op overweging 10). Ten derde is het naar het oordeel van de rapporteurs noodzakelijk uiteen te zetten waarom

artikel 6, lid 2, van de Rome I-verordening geen praktische relevantie heeft, te weten: "aangezien het zou neerkomen op een vergelijking tussen de dwingende bepalingen van twee identieke secundaire regelingen inzake overeenkomstenrecht" (zie het amendement op overweging 12).

4. Verwijzingen naar het nationale recht.

De rapporteurs zijn van oordeel dat het in het belang van de duidelijkheid en rechtszekerheid belangrijk is in het dispositief duidelijk te vermelden welke onderwerpen het gemeenschappelijk Europees kooprecht behandelt en tevens een opsomming te geven van niet behandelde onderwerpen (zie het amendement waarbij een nieuw artikel 11 bis wordt ingevoegd). Met betrekking tot de onderwerpen waarop het gemeenschappelijk Europees kooprecht van toepassing is, zijn er in de loop van de wetgevingsprocedure wellicht aanpassingen nodig, met name als het gemeenschappelijk Europees kooprecht verder aangepast moet worden aan overeenkomsten op afstand, en dan vooral online-overeenkomsten.

5. Goede trouw en redelijkheid en billijkheid

De rapporteurs zijn van oordeel dat het beginsel van goede trouw en redelijkheid en billijkheid een belangrijk instrument is om in individuele gevallen tot aanvaardbare oplossingen te komen. Zij hebben echter grondig aandacht besteed aan bedenkingen ter zake, onder andere vanuit het gezichtspunt van common law, waar dit beginsel niet wordt toegepast. Om die reden stellen zij voor enkele wijzigingen en verduidelijkingen aan te brengen wat betreft de definitie (zie het amendement op artikel 2, letter b) en de algemene strekking van het beginsel (zie het amendement op artikel 2 van bijlage I). De uitleg die aan de door de Commissie voorgestelde definitie wordt gegeven, is dat partijen niet stevig mogen onderhandelen, hetgeen met name bij overeenkomsten tussen handelaren (B2B) problemen oplevert. Om aan te geven dat dit niet wordt bedoeld, wordt voorgesteld in de tekst op te nemen dat partijen geen misbruik mogen maken van hun rechten en moeten handelen overeenkomstig de gedragsnorm "goede trouw en redelijkheid en billijkheid". Deze wijziging is ook van belang voor artikel 86 inzake de beoordeling van de oneerlijkheid van voorwaarden in overeenkomsten tussen handelaren en moet de vrees verminderen dat partijen bij onderhandelingen over een overeenkomst niet hun eigen belangen zouden mogen verdedigen. Daarnaast zijn de rapporteurs van oordeel dat het beginsel van goede trouw en redelijkheid en billijkheid binnen het gemeenschappelijk Europees kooprecht alleen defensief toegepast moet kunnen worden ("shield" function), bijvoorbeeld om ervoor te zorgen dat een partij die een verplichting niet nakomt een recht, rechtsmiddel of verweermiddel niet kan invoeren, en dat de mogelijkheid om op grondslag van dit beginsel een vordering in te stellen ("sword" function), moet worden geschrapt.

6. Rechtsmiddelen van de koper

De rapporteurs hebben het stelsel van rechtsmiddelen van de koper dat door het gemeenschappelijk Europees kooprecht in het leven wordt geroepen zorgvuldig onderzocht. Ten aanzien van de vrije keuze van rechtsmiddelen is een van de belangrijkste aandachtspunten het verbeteren van het evenwicht tussen koper en verkoper, dit gezien het feit dat de verkoper niet de mogelijkheid heeft verzuim te herstellen, geen termijn is vastgesteld waarbinnen een kennisgeving van ontbinding moet worden gedaan, en als algemeen uitgangspunt geldt dat geen betaling kan worden verlangd voor het gebruik van goederen. De rapporteurs willen wijzen op het bijzonder hoge niveau van

consumentenbescherming waarin het gemeenschappelijk Europees kooprecht voorziet, dat nog hoger is dan dat van het acquis, en met name de richtlijn inzake verkoop van consumptiegoederen. Dit niveau van consumentenbescherming is vrijwel gelijk, of gaat zelfs nog verder, dan het niveau dat door nationale wetten geboden wordt, hetgeen van belang is omdat het buiten toepassing laten van artikel 6, lid 2, van de Rome I-verordening alleen wenselijk is als de doelstelling van die verordening, te weten het waarborgen van consumentenbescherming die gelijk is aan de bescherming op grond van de nationale wetgeving, op een andere manier gewaarborgd wordt. Anderzijds is de bepaling van artikel 174, lid 1, letter c) van de bijlage, op grond waarvan betaling kan worden gevorderd voor gebruik indien onbetaald gebruik "onbillijk" zou zijn, en die daarmee bedoeld lijkt om misbruik in gevallen van ontbinding zonder betaling voor gebruik te corrigeren, onduidelijk en zou consumenten kunnen beletten van hun rechten gebruik te maken. Het lijkt, mede in het belang van de consument, wenselijk om de regels te verduidelijken, en daarbij in beginsel het geboden niveau van consumentenbescherming te handhaven.

Tegen deze achtergrond willen de rapporteurs een aantal alternatieven presenteren waarover zij graag discussie zouden zien en die erop gericht zijn een beter evenwicht te bewerkstelligen tussen enerzijds het recht van de koper op ontbinding en anderzijds het recht van de verkoper om verzuim te herstellen en die zij gerechtvaardigd achten, onder meer om eerdergenoemde onduidelijkheden te verhelpen. De rapporteurs wijzen er nadrukkelijk op dat het gaat om keuzemogelijkheden die alternatief en dus zeker niet cumulatief ter overweging gegeven worden.

- Alternatief 1: de mogelijkheid om een termijn van 6 maanden na het overgaan van het risico op de koper in te voeren, na het verstrijken waarvan de koper het herstel van het verzuim moet aanvaarden (zie het amendement dat wordt voorgesteld met betrekking tot artikel 106, lid 3, letter a, onder ii). De rapporteurs zijn ervan op de hoogte dat de richtlijn inzake verkoop van consumentengoederen in artikel 5, lid 2, bepaalt dat de lidstaten kunnen bepalen dat er op de consument een kennisgevingsverplichting rust binnen twee maanden na de datum waarop hij een gebrek aan overeenstemming heeft vastgesteld en dat niet alle lidstaten van deze mogelijkheid gebruik hebben gemaakt. Het valt echter ook te verdedigen om sterk de nadruk te leggen op de periode van de eerste zes maanden na de levering waarin de koper toch al profiteert van een omkering van de bewijslast voor wat betreft het ontbreken van conformiteit ten tijde van de levering. Een beperking van de vrije keuze van rechtsmiddelen voor de periode na die zes maanden heeft slechts een gering effect omdat het voor de koper na zes maanden toch al veel moeilijker wordt om de non-conformiteit aan te tonen.
- Alternatief 2: de mogelijkheid tot invoering van het vereiste dat de consument binnen een redelijke termijn nadat hij voor het eerst op de hoogte is van de niet-nakoming kennis moet geven van de ontbinding. Daarna vervalt het recht op ontbinding en kan de consument zich beroepen op minder vergaande rechten, zoals vervanging of reparatie. Het is waar dat dit een beperking inhoudt van het recht van de consument op ontbinding van een overeenkomst. Het is echter ook zo dat het altijd in het belang van de consument is om zo spoedig mogelijk nadat hij op de hoogte is van de niet-nakoming gebruik te maken van zijn recht op ontbinding, met name omdat het met het verstrijken van de tijd steeds moeilijker wordt om niet-nakoming te bewijzen.
- Alternatief 3: de mogelijkheid tot invoering van een verplichting voor de consument om te betalen voor gebruik als hij de overeenkomst ontbindt (anders dan bij vernietiging van een overeenkomst, waarvoor geldt dat de redenen voor het eindigen

van de overeenkomst minder aan de kant van één partij hoeven te liggen, zie het amendement op artikel 174, leden 1 t/m 1 ter). Bij deze keuzemogelijkheid heeft de koper nog steeds een vrije keuze van rechtsmiddelen, maar heeft de verkoper de mogelijkheid betaling te verlangen voor het gebruik van goederen als de koper besluit om de overeenkomst te ontbinden in plaats van zich op minder vergaande rechten te beroepen, zoals het recht op vervanging of reparatie. Dit houdt in de praktijk in dat het voor de koper financieel aantrekkelijker wordt om één van de andere rechtsmiddelen in te roepen (en bijvoorbeeld reparatie, vervanging of prijsverlaging te verlangen) als er sinds de levering van de goederen al enige tijd is verstreken. Daarbij moet echter vermeld worden dat het berekenen van het gebruik niet altijd eenvoudig is.

De rapporteurs zijn van mening dat het noodzakelijk is één van de voorgestelde wijzigingen door te voeren. Zij hebben getracht alle voor- en nadelen van de verschillende keuzemogelijkheden duidelijk te vermelden en hopen dat op basis daarvan een debat zal worden geopend.

7. Teruggave

De rapporteurs stellen voor de bepalingen inzake teruggave anders te formuleren en te herstructureren. Zij beogen een oplossing voor te stellen die een rechtvaardig evenwicht tot stand brengt tussen de belangen van beide partijen, zodat dat het voor consumenten duidelijk en voorzienbaar is wat zij moeten betalen of teruggeven en zij zich dus zeker voelen als zij van hun rechten gebruikmaken.

8. Digitale inhoud

Met betrekking tot digitale inhoud bieden de rapporteurs een oplossing voor met name gevallen waarin de tegenprestatie voor digitale inhoud niet bestaat in geld, maar in bijvoorbeeld persoonsgegevens. De bescherming van de koper in die gevallen wordt in die zin uitgebreid dat hij een beroep kan doen op het volledige gamma van rechtsmiddelen (met uitzondering van prijsvermindering; hij heeft immers niets betaald). Daarnaast worden specifieke bepalingen voorgesteld inzake teruggave in dergelijke gevallen.

9. Verjaring

De rapporteurs zijn ervan op de hoogte dat de verjaringstermijn van tien jaar door sommigen wordt bekritiseerd, terwijl anderen, waaronder de Commissie, erop wijzen dat het praktisch nut van een dergelijke termijn gering is. Om tegemoet te komen aan deze bedenkingen en omdat zij van mening zijn dat de praktische voordelen van een langere termijn zeer beperkt zijn, stellen de rapporteurs voor een termijn van 6 jaar vast te stellen. Zij zijn van mening dat dat in het licht van de bestaande lange verjaringstermijnen in de lidstaten een goede oplossing is. Verder wordt voorgesteld het hoofdstuk over verjaring op een aantal punten te verduidelijken.

10. Begeleidende maatregelen

De rapporteurs stellen een aantal aanvullende bepalingen voor om begeleidende maatregelen te verankeren in het dispositief. Het gaat daarbij om de databank van uitspraken, de koppeling met alternatieve geschillenbeslechting en de uitwerking van standaardvoorwaarden voor overeenkomsten voor de hele EU.

C. Conclusie

De rapporteurs zijn van oordeel dat het gemeenschappelijk Europees kooprecht grote potentiële voordelen kan opleveren voor consumenten en bedrijven in de interne markt, met name in dit digitale tijdperk, en kansen biedt die niet onbenut gelaten mogen worden. De rapporteurs nodigen hun collega's uit om de ingediende amendementen nader te bestuderen, omdat deze naar hun mening het welslagen van dit instrument kunnen waarborgen. Zij zien ernaar uit hierover verder te discussiëren.